Chinese literature

A draft bibliography in Western
European languages

Richard John Lynn

MENZIES
PLZ7059
.L9
1979

This book was published by ANU Press between 1965–1991.

This republication is part of the digitisation project being carried out by Scholarly Information Services/Library and ANU Press.

This project aims to make past scholarly works published by The Australian National University available to a global audience under its open-access policy.

Chinese literature

A draft bibliography in Western
European languages

Richard John Lynn

Oriental Monograph Series No. 24

Faculty of Asian Studies in association with
Australian National University Press, Canberra 1979

First published in Australia 1979
Set up and printed at The Australian National
University

© Richard John Lynn

This book is copyright. Apart from any fair dealing
for the purpose of private study, research,
criticism, or review, as permitted under the
Copyright Act, no part may be reproduced by any
process without written permission. Inquiries
should be made to the publisher.

National Library of Australia
Cataloguing-in-Publication entry

Lynn, Richard John.
Chinese Literature.

(Oriental monograph series; no. 24)

Index

ISBN 0 909879 10 9

1. Chinese Literature — History and criticism —
Bibliography. I. Title. (Series: Australian National
University, Canberra. Faculty of Asian Studies.
Oriental monograph series; no. 24)

016.8951'09

Cover design by ANU Graphic Design
Distributed for the ANU Faculty of Asian Studies by
the Australian National University Press, Canberra
ACT Australia 2600

INTRODUCTION

This bibliography attempts to list all books (individual-title monographs) in Western European languages which are concerned with the subject of Chinese literature known to the compiler at the time of compilation. It is entitled a DRAFT BIBLIOGRAPHY for several reasons: Ideally, a compiler and editor of such a work should actually see each item that enters the bibliography, in order to insure that all information given in the sources consulted (bibliographies, shelf-lists, library catalogues, etc.) is correct. In a great many cases I have been unable to do this because my geographical location at the time of compilation has rendered many works inaccessible. Thus, in spite of eliminating some errors through following up cross-references in the sources consulted, it is likely that other errors remain, unfortunately perpetuated in this new work. As well as the limitations imposed by geographical location, I have not had sufficient time at my disposal to consult all available published sources in such a way that all variant editions, re-translations and reprints could be listed. This means, of course, that the bibliography is not "complete" in the true sense of the word. The field of Chinese literature as it is represented in Western European language publications is so extensive that much more time and far more comprehensive reference facilities would be necessary to assemble a truly complete bibliography of this kind. In the meantime, it is hoped that whatever its shortcomings this list will prove to be of value to scholars and students in the field.

Originally this project was conceived simply as compiling a list of books to be used as a reference and acquisition aid for the library of Macquarie University, Sydney, Australia. It quickly outgrew this modest intent, and, impressed by its potential as reference tool of more general

scope, I realized that it was worthy of being published. I am grateful to the Faculty of Asian Studies, Australian National University, for its interest in and support of this project.

Although the bibliography attempts to list all Ph.D. (or its equivalent) dissertations on Chinese literature, it does not list M.A. dissertations. When a Ph.D. dissertation is superseded by the author's published work in book form, only the book is listed; European dissertations when published are listed as books. I have consulted the following sources in the course of the compilation and editing:

Association for Asian Studies. Cumulative Bibliography of Asian Studies 1941-1965: Author Bibliography. 4 vols. Boston, G.K. Hall, 1969.

_____ . Cumulative Bibliography of Asian Studies 1966-1970: Author Bibliography. 3 vols. Boston, G.K. Hall, 1966-1970.

_____ . Bibliography of Asian Studies (1971, 1972, 1973, 1974). Ann Arbor, Michigan, Association for Asian Studies, 1973-1977.

Berton, Peter and Wu, Eugene. Contemporary China: A Research Guide. Edited by Howard Koch, Jr. Stanford, California, Hoover Institute on War, Revolution and Peace, 1967. (Hoover Institute Bibliographical Series, 31.)

British Museum General Catalogue of Printed Books. 263 vols. London, The Trustees of the British Museum, 1964.

British Museum General Catalogue of Printed Books: Ten Year Supplement 1956-1965. 50 vols. London, The Trustees of the British Museum, 1968.

British Museum General Catalogue of Printed Books: Five Year Supplement 1966-1970. 25 vols. London, The Trustees of the British Museum, 1971.

Catalogue général des livres imprimés de la Bibliothèque Nationale: Auteurs. 227 vols. Paris, Imprimerie Nationale, 1899-1977.

Catalogue général des livres imprimés de la Bibliothèque Nationale: Auteurs 1960-1969 (Série I). 23 vols. Paris, Imprimerie Nationale, 1973-1976.

Cordier, Henri. Bibliotheca sinica: Dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à l'Empire Chinois. 4 vols. 2nd ed. Paris, E. Guilmoto, 1904-1908. Supplementary 5th vol. Paris P. Geuthner, 1922-1924.

Davidson, Martha. A List of Published Translations from Chinese into English, French, and German. Vol. 1: Literature Exclusive of Poetry. Ann Arbor, Michigan, J.W. Edwards for the American Council of Learned Societies, 1952. Vol 2: Poetry. New Haven, Connecticut, Far Eastern Publications, Yale University for the American Council of Learned Societies, 1957.

- Deutschen Bibliothek. Deutsche Bibliographie: Halbjahres-Verzeichnis 1953-1978. 49 vols. Frankfurt a./M., Buchhändler-Vereinigung GMBH, 1953-1978.
- Dissertation Abstracts International, A: The Humanities and Social Sciences. Edited by Patricia Colling. Ann Arbor, Michigan, Xerox University Microfilms, 1976 - .
- Gibbs, Donald A. and Li, Yun-chen. A Bibliography of Studies and Translations of Modern Chinese Literature, 1918-1942. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1975. (Harvard East Asian Monographs, 78.)
- Gordon, Leonard H.D. and Shulman, Frank J. Doctoral Dissertations on China, A Bibliography of Studies in Western Languages, 1945-1970. Seattle, University of Washington Press, 1972.
- Harvard University Library, Widener Library Shelflist, 14: China, Japan and Korea. Cambridge, Massachusetts, Harvard University, 1968.
- Hu, William C.C. A Bibliography for "Yuan Opera (Tsa-chü)". Ann Arbor, Michigan, University of Michigan Center for Chinese Studies, 1962. (Michigan Papers in Chinese Studies, 1.)
- Hucker, Charles O. China: A Critical Bibliography. Tucson, Arizona, University of Arizona Press, 1962.
- Li, Tien-yi. The History of Chinese Literature: A Selected Bibliography. New Haven, Connecticut, Far Eastern Publications, Yale University, 1968. (Sinological Series, 15.)
- _____. Chinese Fiction: A Bibliography of Books and Articles in Chinese and English. New Haven, Connecticut, Far Eastern Publications, Yale University, 1968.
- The National Union Catalogue: Pre-1956 Imprints. 624 vols. Chicago, The American Library Association and London, Mansell Publishing, 1968-1979.
- The National Union Catalogue: 1956-1967. 125 vols. Totowa, New Jersey, Rawmon and Littlefield, 1970-1972.
- The National Union Catalogue: 1968-1972. 104 vols. Ann Arbor, Michigan, J.W. Edwards Publishers, 1973.
- Oberschlep, Reinhard and Gorzny, Willi. Gesamtverzeichnis des deutschsprachigen Schrifttums (GV) 1911-1965. 92 vols. Munich, Verlag Dokumentation, 1976.
- Research Institute for Humanistic Studies. Annual Bibliography of Oriental Studies. Annual, 1934-1973. Kyoto, Research Institute for Humanistic Studies, 1935-1975.
- Revue bibliographique de sinologie. Annual, 1955-1963. Paris and La Haye, Mouton and Co., 1957-1971.
- Shulman, Frank J. Doctoral Dissertations on China, 1971-1975. A Bibliography of Studies in Western Languages. Seattle, University of Washington Press, 1978.
- Tsai, Meishi and Tsai, I-mei. Contemporary Chinese Novels and Short Stories, 1949-1974: An Annotated Bibliography. Cambridge, Massachusetts,

setts, 1979. (Harvard East Asian Monographs, 78.)

Wilhelm, Hellmut, et. al. Bibliographies of Chinese Literature (mimeo.)
Seattle, Far Eastern and Russian Institute, University of Wash-
ington, n.d.

Yang, Daniel Shih-p'eng. An Annotated Bibliography of Materials for the
Study of the Peking Theatre. Madison, Wisconsin, University of
Wisconsin, 1976. (Wisconsin China Series, 1.)

Yang, Winston, L.Y., Li, Peter, and Mao, Nathan K. Classical Chinese
Fiction: A Guide to its Study and Appreciation, Essays and Biblio-
ographies. Boston, G.K. Hall and London, George Prior Publishers,
1978.

Yuan, Tung-li. China in Western Literature: A Continuation of Cordier's
Bibliotheca Sinica. New Haven, Connecticut, Far Eastern Publica-
tions, Yale University, 1958.

MACQUARIE UNIVERSITY, SYDNEY

September, 1979

RICHARD JOHN LYNN

CONTENTS

1. GENERAL
 - 1.1 GENERAL REFERENCE
 - 1.2 GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES
- 2.1 GENERAL ANTHOLOGIES: PROSE
- 2.2 GENERAL ANTHOLOGIES: POETRY
3. LITERARY CRITICISM, CRITICAL STUDIES OF POETRY AND PROSE
4. CHINESE DRAMA: GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES
5. LITERATURE OF FOLK SOCIETY
 - 5.1 FOLKLORE AND FOLKTALES, MYTHOLOGY
 - 5.2 BALLADS AND FOLKSONGS
6. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE FROM EARLIEST TIMES THROUGH THE HAN
 - 6.1 SHIH-CHING, THE CLASSIC OF POETRY (ca. 1000 - ca. 700 B.C.)
 - 6.2 THE STONE DRUMS OF CH'IN (5th CENTURY B.C.)
 - 6.3 CH'U-TZ'U, SONGS OF THE SOUTH (3rd CENTURY B.C.)
 - 6.4 YEN TAN TZU (3rd CENTURY B.C.)
 - 6.5 HAN DYNASTY (206 B.C. - 220 A.D.), GENERAL STUDIES
 - 6.6 HAN DYNASTY, THE FU: PROSE POEM OR RHAPSODY
 - 6.7 HAN DYNASTY, LYRIC POETRY
7. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE THREE KINGDOMS (221-265 A.D.), THE CHIN DYNASTY (265-317) AND THE SOUTHERN AND NORTHERN DYNASTIES (317-589)
 - 7.1 GENERAL STUDIES
 - 7.2 FICTION
 - 7.3 INDIVIDUAL LITERARY FIGURES
 - 7.3.1 CHANG HUA (232-300)
 - 7.3.2 EMPEROR CHIEN-WEN OF LIANG (503-551)
 - 7.3.3 FU HSUAN (217-278)
 - 7.3.4 HSI K'ANG (223-262)
 - 7.3.5 HSIEH LING-YÜN (385-433)
 - 7.3.6 JUAN CHI (210-263)

7.3.7 PAO CHAO (? - 466)

7.3.8 T'AO CH' IEN (365-427)

7.3.9 TS'AO CHIH (192-232)

7.3.10 TS'AO P'I (187-227)

7.3.11 TS'UI HAO (? - 450)

7.3.12 SONGS OF TZU-YEH

7.3.13 YÜ HSIN (513-581)

8. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE T'ANG DYNASTY (618-907)

8.1 GENERAL STUDIES

8.2 FICTION

8.3 POETRY, GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES

8.4 INDIVIDUAL POETS

8.4.1 CHANG CHIU-LING (678-740)

8.4.2 CHANG CHI (765-830)

8.4.3 CHANG JO-HSÜ (fl. ca. 711)

8.4.4 CH'EN TZU-ANG (661-702)

8.4.5 CHIAO-JAN (fl. ca. 775)

8.4.6 HAN-SHAN (dates uncertain)

8.4.7 HAN YÜ (768-824)

8.4.8 HSÜEH T'AO (768-831)

8.4.9 KAO SHIH (702-765)

8.4.10 LI HO (791-817)

8.4.11 LI PO (701-762)

8.4.12 LI SHANG-YIN (813-858)

8.4.13 LIU TSUNG-YÜAN (773-819)

8.4.14 MENG CHIAO (751-814)

8.4.15 MENG HAO-JAN (689-740)

8.4.16 PO CHÜ-I (772-846)

8.4.17 SSU-K'UNG T'U (837-908)

8.4.18 TU FU (712-770)

8.4.19 TU MU (803-852)

8.4.20 WANG WEI (701-761)

8.4.21 WEI YING-WU (737 - ?)

8.4.22 WEN T'ING-YÜN (813-870)

8.4.23 YÜ HSUAN-CHI (844-871)

8.4.24 YÜAN CHEN (779-831)

8.4.25 YÜAN CHIEH (719-772)

9. THE TZ'U (LYRIC): GENERAL STUDIES

10. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE FIVE DYNASTIES ERA (907-960)

10.1 GENERAL STUDIES

10.2 INDIVIDUAL POETS

10.2.1 LI YÜ (937-978)

11. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE SUNG DYNASTY (960-1279)

11.1 POETRY, GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES

11.2 INDIVIDUAL LITERARY FIGURES

11.2.1 CHAN MING-CH'ENG (1081-1129)

11.2.2 CHIANG K'UEI (1150-1230)

11.2.3 CH'IN KUAN (1125-1193)

11.2.4 FAN CH'ENG-TA (1125-1193)

11.2.5 HSIN CH'I-CHI (1140-1207)

11.2.6 HUANG T'ING-CHIEN (1045-1105)

11.2.7 LI CH'ING-CHAO (1084 - ca. 1155)

11.2.8 LU YU (1125-1210)

11.2.9 MEI YAO-CH'EN (1002-1072)

11.2.10 OU-YANG HSIU (1007-1072)

11.2.11 SU SHIH (1036-1101)

11.2.12 SUNG PO-JEN (fl. ca. 1235)

11.2.13 TSENG KUNG (1018-1083)

11.2.14 YANG WAN-LI (1127-1206)

11.3 SUNG DYNASTY DRAMA

12. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE CHIN DYNASTY (1115-1234)

12.1 GENERAL STUDIES

12.2 INDIVIDUAL LITERARY FIGURES

12.2.1 YUAN HAO-WEN (1190-1257)

12.3 CHU-KUNG-TIAO, THE CHINESE CHANTEFABLE (LATE 12th CENTURY)

13. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE YUAN DYNASTY (1260-1368)

13.1 INDIVIDUAL LITERARY FIGURES

13.1.1 CHANG K'O-CHIU (dates uncertain)

13.1.2 KUAN HAN-CH'ING (dates uncertain)

13.1.3 KUAN YÜN-SHIH (1286-1324)

13.1.4 KUO PI (1301-1355)

13.1.5 NI TSAN (1304-1374)

13.1.6 PAI P'U (dates uncertain)

13.2 SAN-CH'Ü, FREE LYRICS

13.3 YUAN DYNASTY DRAMA: GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES

13.4 TRANSLATIONS OF INDIVIDUAL DRAMAS

13.4.1 CHAO SHIH KU ERH (by Chi Chun-hsiang)

13.4.2 HAN KUNG CH'IU (by Ma Chih-yuan)

13.4.3 HSI HSIANG CHI (by Wang Shih-fu)

13.4.4 HSUEH JEN KUEI (by Chang Kuo-pin)

13.4.5 HUANG LIANG MENG (by Ma Chih-yuan)

13.4.6 HUI LAN CHI (by Li Hsing-tao)

13.4.7 LAO SHENG ERH (by Wu Han-ch'ing)

13.4.8 SHA KOU CH'UAN FU (by Hsiao Te-hsiang)

13.4.9 T'IEH KUAI LI (by Yueh Po-ch'uan)

13.4.10 TOU O YUAN (by Kuan Han-ch'ing)

13.4.11 TSOUEI MEI HSIANG (by Cheng Kuang-tsu)

14. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE MING DYNASTY (1368-1644)

14.1 INDIVIDUAL LITERARY FIGURES

14.1.1 CHIN JEN-JUI (? - 1661)

14.1.2 FENG MENG-LUNG (1574-1646)

14.1.3 LI CHIH (1527-1602)

14.1.4 HSÜ HSIA-K'O (1586-1641)

14.1.5 HSÜ WEI (1521-1593)

- 14.1.6 KAO CH'I (1336-1374)
- 14.1.7 KAO LIEN (dates uncertain)
- 14.1.8 T'ANG HSIEN-TSU (1550-1616)
- 14.1.9 T'ANG YIN (1470-1525)
- 14.1.10 T'AO TSUNG-I (ca. 1316 - ca. 1402)
- 14.1.11 WANG SHIH-CHEN (1526-1590)
- 14.1.12 WANG SHOU-JEN (1472-1529)
- 14.1.13 YÜAN HUNG-TAO (1568-1610)
- 14.2 MING DYNASTY DRAMA: GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES
- 14.3 TRANSLATIONS OF INDIVIDUAL DRAMAS
 - 14.3.1 MU TAN T'ING (by T'ang Hsien-tsu [1550-1616])
 - 14.3.2 P'I P'A CHI (by Kao Ming)
- 15. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE CH'ING DYNASTY (1644-1911)
- 15.1 GENERAL STUDIES
- 15.2 INDIVIDUAL LITERARY FIGURES
 - 15.2.1 KUNG TZU-CHEN (1792-1841)
 - 15.2.2 K'UNG SHANG-JEN (1648-1718)
 - 15.2.3 LI YÜ (1611 - ca. 1680)
 - 15.2.4 WANG KUO-WEI (1877-1927)
 - 15.2.5 WANG SHIH-CHEN (1634-1711)
 - 15.2.6 YÜAN MEI (1716-1798)
- 15.3 CHING DYNASTY DRAMAS: TRANSLATIONS OF INDIVIDUAL DRAMAS
 - 15.3.1 CH'ANG SHENG TIEN (by Hung Sheng [ca. 1646 - 1704])
 - 15.3.2 HU K'OU YÜ SHENG (by Ts'ao Yin [1658-1712])
 - 15.3.3 SHUANG HSIUNG MENG (by Chu Su-ch'en)
 - 15.3.4 T'AO HUA SHAN (by K'ung Shang-jen [1648-1718])
- 16. PEKING OPERA
 - 16.1 REGIONAL DRAMA
- 17. TRADITIONAL FICTION
 - 17.1 GENERAL WORKS
 - 17.2 THE TRADITIONAL NOVEL: GENERAL STUDIES

17.3 TRADITIONAL NOVELS: TRANSLATIONS AND STUDIES

17.3.1 CHIN P'ING MEI (author uncertain)

17.3.2 CHING HUA YÜAN (by Li Ju-chen [ca. 1763- ca. 1830])

17.3.3 CHIU WEI KUEI (by Chang Ch'un-fan [late 19th Century])

17.3.4 CHU LIN YEH SHIH (author unknown, Ch'ing Dynasty)

17.3.5 ERH NÜ YING HSIUNG CHUAN (by Wen-k'ang [19th century])

17.3.6 ERH SHIH NIEN MU TU CHIH KUAI HSIEN CHUANG (by Wu Wo-yao (1866-1910))

17.3.7 FENG SHEN YEN I (by Lu Hsi-hsing [1520 - ca. 1601])

17.3.8 FOU SHENG LIU CHI (by Shen Fu [1763 - ?])

17.3.9 HAO CH'IU CHUAN (HSIA I FENG YÜEH CHUAN) (author unknown, late Ming?)

17.3.10 HSI YU CHI (by Wu Ch'eng-en? [ca. 1506 - ca. 1582])

17.3.11 HSI YU PU (by Tung Yüeh [1620-1686])

17.3.12 HUNG LOU MENG (by Ts'ao Chan [? - 1763])

17.3.13 HSING SHIH YIN YÜAN CHUAN (probably by P'u Sung-ling [1640-1715])

17.3.14 JOU P'U T'UAN (by Li Yü [1611 - ca. 1680])

17.3.15 JU LIN WAI SHIH (by Wu Ching-tzu [1701-1754])

17.3.16 KO LIEN HUA YING (author unknown, probably late 17th century)

17.3.17 KUAN CH'ANG HSIEN HSING CHI (by Li Pao-chia [1867-1906])

17.3.18 LAO TS'AN YU CHI (by Liu E [1857-1909])

17.3.19 NIEH HAI HUA (by Tseng P'u [1872-1935])

17.3.20 P'ING SHAN LENG YEN (author unknown, Ch'ing Dynasty)

17.3.21 SAN HSIA WU I (by Shih Yü-k'um [fl. ca. 1856])

17.3.22 SAN KUO CHIH YEN I (by Lo Kuan-chung [fl. 2nd half of the 14th century])

17.3.23 SHUI HU CHUAN (by Lo Kuan-chung? [fl. 2nd half of the 14th century])

17.3.24 SUI T'ANG YEN I (by Ch'u Jen-huo [fl. ca. 1691])

17.3.25 WU TSE T'IENT SSU TA CH'I AN (author unknown, Ch'ing Dynasty)

17.3.26 YING LIEH CHUAN (author unknown, late Ming Dynasty)

17.3.27 YÜ CHIAO LI (author unknown, probably late Ming Dynasty)

17.4 PIEN WEN, TEXTS OF MARVELOUS INCIDENTS (8th-10th Centuries A.D.)

17.5 P'ING HUA (HISTORICAL NARRATIVES (14th Century and Later)

17.5.1 GENERAL STUDIES

- 17.5.2 WU TAI SHIH P'ING HUA
- 17.5.3 WU WANG FA CHOU P'ING HUA
- 17.6 T'AN TZ'U (STORIES ACCOMPANIED BY MUSIC)
- 17.7 KU ERH TZ'U, TA KU TZ'U (NARRATIVE SONGS WITH DRUM ACCOMPANIMENT)
- 17.8 THE TRADITIONAL SHORT STORY: HISTORICAL AND CRITICAL STUDIES
- 17.9 THE TRADITIONAL SHORT STORY: TRANSLATIONS
- 17.10 LIAO CHAI CHIH I (by P'u Sung-ling [1640-1715])
- 18. MODERN CHINESE LITERATURE
- 18.1 GENERAL STUDIES
- 18.2 GENERAL ANTHOLOGIES
- 18.3 MODERN CHINESE POETRY: STUDIES AND TRANSLATIONS
- 18.4 MODERN CHINESE DRAMA: STUDIES AND TRANSLATIONS
- 18.5 MODERN CHINESE FICTION: GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES
- 18.6 MODERN CHINESE FICTION: INDIVIDUAL AUTHORS (pre-1949) TRANSLATIONS AND STUDIES
- 18.6.1 CH'EN TZU-CHIA (CHIN HSIUNG-PAI) (1903 -)
- 18.6.2 CH' IEN CHUNG-SHU
- 18.6.3 CHOU TSO-JEN (1885-1966)
- 18.6.4 CHU TZU-CH'ING (1898-1948)
- 18.6.5 CH'Ü CH'IU-PAI (1899-1935)
- 18.6.6 HSIAO CHÜN (1908 -)
- 18.6.7 HSIAO HUNG (1911-1942)
- 18.6.8 HSIEH PING-YING (1903 -)
- 18.6.9 KUO MO-JO (1892-1977)
- 18.6.10 LAO HSIANG (WANG HSIANG-CH'EN)
- 18.6.11 LAO SHE (SHU CH'ING-CH'UN) (1899-1966)
- 18.6.12 LU HSÜN (CHOU SHU-JEN) (1881-1936)
- 18.6.13 MAO TUN (SHEN YEN-PING) (1896 -)
- 18.6.14 NIEH KAN-KU (1904 -)
- 18.6.15 PA CHIN (LI FEI-KAN) (1904 -)
- 18.6.16 PING HSIN (HSIEH WAN-YING) (1900 -)

- 18.6.17 SHEN TS'UNG-WEN (1902 -)
- 18.6.18 SU MAN-SHU (1884-1918)
- 18.6.19 TING LING (CHIANG PING-CHIH) (ca. 1902 -)
- 18.6.20 TS'ENG P'U (1872-1935)
- 18.6.21 YEH CHÜN-CH'EN (YEN CHUN-CHAN)
- 18.6.22 YEH SHENG-T'AO (YEH SHAO-CHÜN) (1893 -)
- 18.6.23 YEH TZU (YÜ HO-LIN) (1912-1939)
- 18.6.24 YÜ TA-FU (1896-1945)
- 18.7 MODERN CHINESE FICTION: INDIVIDUAL AUTHORS (post-1949) TRANSLATIONS AND STUDIES
- 18.7.1 AI MING-CHIH
- 18.7.2 AI WU (T'ANG TAO-KENG) (1904 -)
- 18.7.3 CHANG AI-LING (EILEEN CHANG)
- 18.7.4 CHANG T' IEN-I (1906 -)
- 18.7.5 CHAO SHU-LI (1905-1968)
- 18.7.6 CH'EN CHI-YING (1908 -)
- 18.7.7 CH'EN JO-HSI
- 18.7.8 CH'EN TENG-K'O (1918 -)
- 18.7.9 CHIANG KUEI
- 18.7.10 CHIH HSIA (LIU CHIH-HSIA) (1917 -)
- 18.7.11 CHOU ERH-FU (1914 -)
- 18.7.12 CHOU LI-PO (1908 -)
- 18.7.13 CH'Ü PO (1923 -)
- 18.7.14 HAO JAN (LIANG CHIN-KUANG) (1932 -)
- 18.7.15 HO CHIH (CH'IN CHAO-YANG) (1916 -)
- 18.7.16 HSÜ KUANG-YAO (1925 -)
- 18.7.17 HU CH'I (1918 -)
- 18.7.18 HU WAN-CH'UN (1929 -)
- 18.7.19 HUA SHAN
- 18.7.20 K'ANG CHO (1920 -)
- 18.7.21 KAO YÜ-PAO (1927 -)

- 18.7.22 KAO YÜN-LAN
- 18.7.23 K'UNG CHÜEH
- 18.7.24 LI CH'IAO (1911 -)
- 18.7.25 LI CHUN (1928 -)
- 18.7.26 LI HSIN-T' IEN
- 18.7.27 LI JU-CH'ING
- 18.7.28 LI LIU-JU (1887 -)
- 18.7.29 LI NAN-LI
- 18.7.30 LIANG PIN (1914 -)
- 18.7.31 LIN MIN
- 18.7.32 LIU CH'ING (1916 -)
- 18.7.33 LIU PAI-YÜ (1915 -)
- 18.7.34 LIU SHU-TE (1909 -)
- 18.7.35 LO KUANG-PIN
- 18.7.36 LU CHU-KUO (1928 -)
- 18.7.37 MA CHIA
- 18.7.38 MA FENG (1922 -)
- 18.7.39 NAN-KUNG PO (MA PIN)
- 18.7.40 OU-YANG SHAN (YANG I) (1908 -)
- 18.7.41 PA CHIN (LI FEI-KAN) (1904 -)
- 18.7.42 PAI WEI (1911 -)
- 18.7.43 SHEN MO-CHUN
- 18.7.44 TS'AO MING (LO TS'AO-MING) (1913 -)
- 18.7.45 TU P'ENG-CH'ENG (1921 -)
- 18.7.46 WANG WEN-SHIH (1921 -)
- 18.7.47 WANG YÜAN-CHIEN (1929 -)
- 18.7.48 WEI KUO-LU
- 18.7.49 WEN YIN
- 18.7.50 WU CH' IANG (1911 -)
- 18.7.51 YANG CHAO-LIN
- 18.7.52 YANG HSIAO

- 18.7.53 YANG MO (1915 -)
- 18.7.54 YANG PEI-CHIN
- 18.7.55 YANG SHUO (1913 -)
- 18.7.56 YUAN CH'ING

INDEX

1. GENERAL

1.1 GENERAL REFERENCE

- Baily, Roger B. Guide to Chinese Poetry and Drama. Boston, G.K. Hall, 1973.
- Bertuccioli, Giuliano. La letteratura cinese. Firenze and Milan, G.C. Sansoni, 1968.
- Boorman, Howard L., ed. Biographical Dictionary of Republican China. 4 vols. New York and London, Columbia University Press, 1967-1971.
- Chang, Chun-shu. Premodern China: a Bibliographical Introduction. Ann Arbor, Michigan, University of Michigan Center for Chinese Studies, 1971. (Michigan Papers in Chinese Studies, 11.)
- Davidson, Martha, ed. A List of Translations into English, French, and German. 2 vols. New Haven, Connecticut, Yale University Far Eastern Publications, 1957.
- Franke, Herbert, ed. Sung Biographies, parts 1-3. (Munchener Ostasiatische Studien, band 16.) Weisbaden, Franz Steiner Verlag, 1976.
- _____. Sung Biographies, part 4. (Munchener Ostasiatische Studien, band 17.) Weisbaden, Franz Steiner Verlag, 1976.
- Frankel, Hans H., comp. Catalogue of Translations from the Chinese Dynastic Histories for the Period 220-960. Berkeley, California, University of California Press, 1957; reprinted 1974.
- Giles, Herbert A. A Chinese Biographical Dictionary. Shanghai, Kelly and Walsh, 1895; reprinted New York, Paragon Book Reprint Corp., 1962 and Taipei, Literature House, 1964.
- Goodrich, Luther C. and Fang, Chaoying, ed. Dictionary of Ming Biography (1368-1644). 2 vols. New York and London, 1976.
- Hummel, Arthur W., ed. Eminent Chinese of the Ch'ing Period (1644-1912). 2 vols. Washington, D.C., United States Government Printing Office, 1943; reprinted in one vol. Taipei, Ch'eng-wen, 1967.
- Paper, Jordan D. Guide to Chinese Prose. Boston, G.K. Hall, 1973.
- Prusek, Jaroslav. The Dictionary of Oriental Literature. 3 vols. Vol. 1: East Asia. New York, Basic Books, Inc., 1974.
- Schlepp, Wayne. Translating Chinese. New York, Oleander Press, n.d.
- Teele, Roy E. Through a Glass Darkly: A Study of English Translations of Chinese Poetry. Ann Arbor, Michigan, University of Michigan Press, 1949.
- Wong, Kai-chee, et. al. A Research Guide to English Translations of Chinese Verse. Honolulu, University of Hawaii Press, 1976.

1.2 GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES

- Alexeiev, Basil. La littérature chinoise, Six conférences au Collège de France et au Musée Guimet. (Annales du Musée Guimet, Bibliothèque de Vulgarisation, 52.) Paris, Geuthner, 1937.
- Bauer, Wolfgang and Franke, Herbert, trans. Die goldene Truhe; chinesische Novellen aus zwei Jahrtausend. Munich, C. Hanser, 1959.
- _____. The Golden Casket. Chinese Novellas of Two Millennia. English trans. by C. Levenson. Harmondsworth, Middlesex, Penguin Books, 1967.
- Birch, Cyril, ed. Anthology of Chinese Literature. Associate ed. Donald Keene. (Vol. 1: From Earliest Times to the 14th Century.) New York, Grove Press, 1965.
- _____. Anthology of Chinese Literature. (Vol. 2: From the 14th Century to the Present Day.) New York, Grove Press, 1972.
- _____. Studies in Chinese Literary Genres. Berkeley, California, University of California Press, 1974.
- Bishop, John Lyman, ed. Studies in Chinese Literature. (Harvard-Yenching

- Institute Studies, 21.) Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1965.
- Brown, Brian, ed. Chinese Nights Entertainment: Stories of Old China. New York, Brentano's, 1922.
- Ceadel, Eric B., ed. Literatures of the East, an Appreciation. (Wisdom of the East Series.) London, John Murray, 1953. (Chapter 6 by A.R. Davis is an historical survey of Chinese literature.)
- Chai, Marie. Heroic Values in Ancient and Medieval China and England. Ph.D. dissertation, University of California, Berkeley, 1973.
- Chang, Hsin-chang, trans. and comp. Chinese Literature: Popular Fiction and Drama. Edinburg, University Press, 1973.
- Ch'en Shou-yi. Chinese Literature, a Historical Introduction. New York, Ronald Press, 1961.
- Chow, Tse-tsung, ed. Wen-Lin: Studies in the Chinese Humanities. Madison and Milwaukee, Wisconsin and London, The University of Wisconsin Press, 1968.
- De Bary, W. Theodore, ed. Approaches to the Oriental Classics: Asian Literature and Thought in General Education. New York and London, Columbia University Press, 1959.
- Edwards, Evangeline Dora, ed. The Dragon Book. London, William Hodge, 1938; reprinted 1965.
- Erkes, Eduard. Chinesische Literatur. (Jedermanns bucherei.) Breslau, Ferdinand Hirth, 1922.
- Etiemble, René. La Chine (anthologie). Confucius ... Tchoung tseu ... K'iu Yuan ... Sseu-Ma Ts'ien. (Les Écrivains célèbres, oeuvres.) Paris, L. Mazenod, 1970.
- Feifel, Eugen. Geschichte der chinesischen Literatur. Mit Berücksichtigung ihres geistesgeschichtlichen Hintergrundes dargestellt nach Nagasawa Kikuya: Shina Gakujutsu Bungeishi. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1959; reprinted Hildesheim, G. Olms Verlagsbuchhandlung, 1967.
- Feng Yüan-chün. A Short History of Classical Chinese Literature. Trans. by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1958.
- Franke, Herbert. Aus Chinas klassischer Literatur; alchinesische Literatur. (Birkers kleine Volkbibliothek, gelbe reihe 24.) Kevelaer, Butzon und Birkner, 1957.
- Frodsham, John D. New Perspectives in Chinese Literature. (George Ernest Morrison lecture in ethnology, 29.) Canberra, Australian National University Press, 1970.
- Giles, Herbert A. Gems of Chinese Literature. Shanghai, Kelly and Walsh, 1923 (a second revised edition: Prose, first published in 1884 under the title Gems of Chinese Literature, and Poetry, first published in 1898 under the title Chinese Poetry in English Verse); reprinted New York, Paragon Book Reprint Corp., 1965.
- Grube, Wilhelm. Geschichte der chinesischen Literatur. Stuttgart, Koehler, 1969; reprint of the 1909 ed.
- Hausner, Otto. Die chinesische Dichtung (Die Literatur). Berlin, Marquardt, 1908.
- Hightower, James Robert. Topics in Chinese Literature: Outlines and Bibliographies. (Harvard-Yenching Institute Studies, 3.) Cambridge, Massachusetts, 1950; revised edition 1953, fifth reprinting 1971.
- Hsiao, Yunlay. Blütenweig der Weisheit. (Die Seemannchen, 17.) Munich, Südwest-Verlag, 1965.
- Hsu, Sung-nien, comp. and trans. Anthologie de la littérature chinoise des origines à nos jours, la poésie, le roman, le théâtre, la philosophie, l'histoire. (Collection Pallas.) Paris, Librairie Delagrave, 1933.
- Kaltenmark, Odile. La littérature chinoise. (Que sais-je? 296.) Paris, Presses universitaires de France, 1967; reprint of 1948 ed.
- _____. Chinese Literature. English translation by Anne-Marie Geoghegan. New York, Walker, 1964.
- Kroll, Paul W. Portraits of Ts'ao Ts'ao: Literary Studies on the Man and the Myth. Ph.D. dissertation, Ann Arbor, University of Michigan, 1976.

- Kwan, Moon. A Chinese Mirror: Poems and Plays. Kowloon. Sun Print Co., 1971.
- Levy, Howard S. Warm-Soft Village: Chinese Stories, Sketches and Essays. Tokyo, Dai Nippon Insatsu, 1964.
- Li, Chi and Johnson, Dale. Two Studies in Chinese Literature. Ann Arbor, Michigan, University of Michigan Center for Chinese Studies, 1968. (Michigan Papers in Chinese Studies, 3.)
- Lin, Yutang. Famous Chinese Short Stories. New York, Washington Square Press, 1961.
- _____. The Importance of Understanding. Cleveland, World Publishing Co., 1960; reprinted under the title Translations from the Chinese, Forum Paperback, 1963.
- Liu, James J.Y. The Chinese Knight-Errant. Chicago, University of Chicago Press, 1967.
- Liu, Wu-chi. An Introduction to Chinese Literature. Bloomington, Indiana, Indiana University Press, 1966.
- Liu, Wu-chi et. al., ed. K'uei-hsing: A Repository of Asian Literature in Translation. Bloomington, Indiana, Indiana University Press, 1974.
- Lucas, Christopher. The Role of Writers in China. Hong Kong, International Studies Group, 1964.
- Ma, Yao-woon. The Pao-kung Tradition in Chinese Popular Literature. Ph.D. Dissertation, New Haven, Yale University, 1971.
- Ma, Y.M. and Joseph S.M. Lau, ed. Traditional Chinese Stories: Themes and Variations. New York and London, Columbia University Press, 1978.
- McNaughton, William, comp. Chinese Literature: An Anthology from the Earliest Times to the Present Day. Rutland, Vermont, C.E. Tuttle, 1974.
- Margouliès, Georges, ed. and trans., Anthologie raisonnée de la littérature chinoise. Paris, Payot, 1948. (Bibliothèque scientifique.)
- _____. Histoire de la littérature chinoise: poésie. Paris, Payot, 1951. (Bibliothèque historique.)
- _____. Histoire de la littérature chinoise: prose. Paris, Payot, 1949. (Bibliothèque historique.)
- Ming, Lai. A History of Chinese Literature. New York, John Day Co., 1964.
- Nienhauser, William H. Jr., ed. Critical Essays on Chinese Literature. Hong Kong, Chinese University of Hong Kong, 1976.
- Priestly, K.E., ed. China's Men of Letters, Yesterday and Today. Hong Kong, Dragonfly Books, 1962.
- Prusek, Jaroslav. Chinese History and Literature: Collection of Studies. Hingham, Massachusetts, Reidel Publishing Co., 1970.
- _____. Three Sketches of Chinese Literature. Prague, Oriental Institute in Academia, 1969. (Dissertationes orientales, 20.)
- Scheurmann, Walter, comp. Nur wer den Gipfel des Berges erstiegen, vermag in die weiteste Ferne zu sehen: Chinesische Weisheiten und Geschichten. Salzburg, Stuttgart, Zürich, Das Berglund-buch, 1973. (Die Tieck-Bücher.)
- Sié, Kang. L'amour maternel dans la littérature féminine en Chine. Paris, A. Pedone, 1937.
- Soulie de Morant, Georges. Essai sur la littérature chinoise. Paris, Mercure de France, 1912.
- Thiele, Margaret Rossiter. None but the Nightingale: An Introduction to Chinese Literature. Rutland, Vermont, C.E. Tuttle, 1967.
- Trevelyan, R.C., ed. From the Chinese. Oxford, Oxford University Press, 1945.
- Tsen, Tsonming. La Chine pacifique d'après ses écrivains anciens et modernes, morceaux choisis et traduits. Lyon, J. Desvigne and Paris, E. Leroux, 1924.
- Tso, Ping-nan. Selections from Chinese Classics with English Translation. Batavia, Nan-yang yin-shu-chü, 1948.
- Tung, Robert, ed. Proscribed Chinese Writing. (Scandinavian Institute of Asian Studies Monographs, 21.) Atlantic Highlands, New Jersey, Humanities Press, 1974.

- Van Over, Raymond, comp. A Treasury of Chinese Literature. Greenwich, Connecticut, Fawcett Publications, 1972.
- Watson, Burton. Early Chinese Literature. New York and London, Columbia University Press, 1962.
- Wells, Henry Willis. Traditional Chinese Humor: A Study in Art and Literature. Bloomington, Indiana, Indiana University Press, 1971.
- Wilhelm, Richard. Die chinesische Literatur. Wildpark-Potsdam, Akademische Verlagsgesellschaft Athenaion, 1925-28.
- Wilson, Epiphanius. The Literature of China. Revised ed. Freeport, New York, Books for Libraries Press, 1971. (Oriental Literature; Play Anthology Reprint Series.)
- Wylie, Alexander. Notes on Chinese Literature: with Introductory Remarks on the Progressive Advancement of the Art, and a List of Translations from the Chinese into Various European Languages. Shanghai, Presbyterian Mission Press, 1867; reprinted 1922; reprinted Taipei, Literature House, 1964; reprinted Taipei, Ch'eng-wen, 1972.
- Yang, Chia-lo, ed. Brief Synopses of the Seven Great Series of Chinese Classical Writings: 73 Works, 1736 Volumes. English translation by Pan Chia-lin. Taipei, World Book Co., 1956.
- Yen, W.W. Stories of Old China. Hong Kong, Commercial Press, 1974.

2.1 GENERAL ANTHOLOGIES: PROSE

- Chai, Ch'u, ed. and trans. A Treasury of Chinese Literature: A New Prose Anthology, Including Fiction and Drama. New York, Appleton-Century, 1965.
- Giles, Herbert A. Quips from a Chinese Jest-Book. Shanghai, Kelly and Walsh, 1925.
- Kao, George, ed. Chinese Wit and Humor. New York, Coward-McCann, Inc., 1946; reprinted New York, Sterling Publishing Co., 1974.
- Lin, Yutang. The Little Critic: Essays, Satires and Sketches on China. (First Series: 1930-32.) Shanghai, Commercial Press, 1935.
- _____. The Little Critic: Essays, Satires and Sketches on China. (Second Series: 1933-35.) Shanghai, Commercial Press, 1935.
- _____. L'humour chinois; ou Réueil d'essais, satires et esquisses, traduit de l'anglais. Peiping, Imprimerie de la "Politique de Pékin," 1936.
- _____. Confucius Saw Nancy, and Essays about Nothing. Shanghai, Commercial Press, 1937.
- _____. The Wisdom of China and India. New York, Random House, 1942.
- _____. The Importance of Living. New York, John Day Co., 1937; reprinted New York, Capricorn Books, 1974.
- Liu, Shih-shun, trans. Chinese Classical Prose: The Eight Masters of the T'ang-Sung Period. Hong Kong, Chinese University of Hong Kong, 1979.
- Margouliès, Georges. Le Kou-wen chinois. Paris, Geuthner, 1926.
- Rosny, Leon de. Textes chinois anciens et modernes, traduits pour la première fois dans une langue européenne. Paris, Maisonneuve, 1874.
- _____. La Satire chinoise, politique et sociale. Peiping, Imprimerie de la "Politique de Pékin," 1927-35.
- Schwarz, Ernst, comp. Der Ruf der Phonixflöte: klassische chinesische Prosa. Berlin, Rütten and Leoning, 1973.

2.2 GENERAL ANTHOLOGIES: POETRY

- Alley, Rewi. The People Speak Out: Translations of Poems and Songs of the People of China. Peking, The Translator, 1954.
- _____. Peace through the Ages: Translations from the Poets of China. Peking, The Translator, 1954.
- _____. Poems of Revolt: Some Chinese Voices Over the Last Century.

- Peking, New World Press, 1962.
- Ayscough, Florence and Lowell, Amy. Fir-Flower Tablets: Poems and Translations from the Chinese. Boston and New York, Houghton Mifflin, 1921; reprinted Westport, Connecticut, Hyperion Press, 1973.
- _____. Tablettes de fleur de sapin. French translation by Maurice Thiery. Paris, E. Röger, 1928.
- Bethge, Hans. Die chinische Flöte. Nachdichtungen chinesischer Lyrik. Wiesbaden, Insel-Verlag, 1956 reprint.
- _____. Pfirsichblüten aus China. Berlin, Rowohlt, 1922.
- Bindi, Giovanni. Poesi cinesi. Pistoia, Fratelli Bracali, 1888.
- Black, Shirley M. Rainbow Skirts and Feather Jackets. Hollywood, California, W.M. Hawley, 1956.
- Blunden, Edmund and Mellor, Bernard. Wayside Poems of the Seventeenth Century. Hong Kong, Hong Kong University Press, 1963.
- _____. Wayside Poems of the Early Eighteenth Century. Hong Kong, Hong Kong University Press, 1964.
- _____. Wayside Sonnets, 1750-1850. Hong Kong, Hong Kong University Press, 1971.
- Böhn, Hans. Lieder aus China. Munich, Callway, 1929.
- Budd, Charles. Chinese Poems. London, Oxford University Press, 1912.
- _____. A Few Famous Chinese Poems, Translated into English. Shanghai, Kelly and Walsh, 1911.
- Bynner, Witter. The Jade Mountain, a Chinese Anthology: Being Three Hundred Poems of the T'ang Dynasty, 618-906. (Translated by Witter Bynner from the Texts of Kiang Kang-hu.) New York, Alfred A. Knopf, 1929; reprinted Garden City, New York, Anchor Books, 1964.
- Chang, H.C. Chinese Literature Volume II: Nature Poetry. New York, Columbia University Press and Edinburgh, Edinburgh University Press, 1977.
- Chapin, Helen B. The Round of the Year: Poems from the Chinese. Oakland, California (Mills College), Eucalyptus Press, 1936.
- Ch'en, Jerome and Bullock, Michael. Poems of Solitude. London, Abelard-Schuman, 1960; reprinted Rutland, Vermont, C.E. Tuttle, 1970.
- Clark, Robert W. From Bamboo Glade and Lotus Pool. Atlanta, Georgia (Emory University), Banner Press, 1937.
- _____. The Herd Boy and the Weaver Maid: A Definitive Anthology of Chinese Love Songs and Poetry. New York, Gordon Press, 1975.
- _____. Milleniums of Moonbeams: A Definitive History and Anthology of Chinese Poetry. 3 vols. New York, Gordon Press, 1975.
- Colvin, Ian D. After the Chinese. London, P. Davies, 1927.
- Cranmer-Byng, L. A Feast of Lanterns. (Wisdom of the East Series.) London, John Murray, 1916; fourth reprint 1945.
- _____. A Lute of Jade. (Wisdom of the East Series.) London, John Murray, 1909; often reprinted including 1959.
- Christy, Arthur. Images in Jade: Translations from Classical and Modern Chinese Poetry. New York, Dutton, 1929.
- Ch'u, Ta-kao. Chinese Lyrics. Cambridge, Cambridge University Press, 1937.
- Daudin, Pierre. Nocturnes chinois; poésies des T'ang et des Song. Saigon, France-Asie, 1950.
- Davis, Albert R., ed. The Penguin Book of Chinese Verse. Translated by Robert Kotewall and Norman L. Smith. Harmondsworth, Middlesex, Penguin Books, 1962; reprinted often including 1968.
- Davis, John F. The Poetry of the Chinese. London, Asher and Co., 1870.
- Debon, Gunther. Ein weisses Kleid, ein grau Gebände; chinesische Lieder aus dem 12-7 Jahrhundert vor Christus. Munich, Piper, 1957.
- Demiéville, Paul. Anthologie de la poésie chinoise classique. Paris, Gallimard, 1962. (Connaissance de l'Orient.)
- Dent, Peter. The Time between: Poems from the Chinese and Others. Sutton, Hippopotamus Press, 1974.
- Donath, Andreas. Chinesische Gedichte aus drei Jahrtausenden. Frankfurt a./M. and Hamburg, Fischer-Bücherei, 1965.

- Dørumsgaard, Arne. Om å Gjednikte Kinesisk Poesi. Oslo, Dreyer, 1970.
- Dutton, Helen W. Secrets Told in the Bamboo Grove. Peiping, French Bookstore, 1940.
- Ehrenstein, Albert. China klagt, Nachdichtungen revolutionärer chinesischer Lyrik aus drei Jahrtausenden. Berlin, Malik-Verlag, 1924.
- _____. Ich bin der unnütze Dichter, verloren in kranker Welt. Nachdichtungen aus dem Chinesischen. Reprinted Berlin, Friedenauer, 1970.
- Esteb, Adlai A. Driftwood, and other Poems; including Translations of Chinese Poetry. Mountain View, California, Pacific Press Publishing Association, 1947.
- Feng, Walter. Chinesische Blüten. Braunschweig, Westermann, 1963.
- Fleischer, Max. Der Porzellanpavillon; Nachdichtungen chinesischer Lyrik. Berlin, P. Zsolnay, 1927.
- Fletcher, William J.B. Gems of Chinese Verse, and More Gems of Chinese Verse. 2 vols. in one. Original editions of 1918 and 1919 (Shanghai, Commercial Press) reprinted New York, Paragon Book Reprint Corp., 1966.
- Forke, Alfred. Dichtungen der T'ang und Sung-Zeit. (Veröffentlichungen des Seminars für Sprache und Kultur Chinas an der Hamburgischen Universität, 3 and 4.) Hamburg, Friederichsen, de Gruyter, vol. 1 (German text) 1929, vol. 2 (Chinese text) 1930.
- _____. Blüten chinesischer Dichtung ... aus der Zeit der Han und Sechsdynastie. Magdeburg, Faber, 1889.
- _____. Fragments of Jade: Verses from the Chinese. Oxford, Leaning Chimney Press, 1968.
- French, J.L. Lotus and Chrysanthemums: An Anthology of Chinese and Japanese Poetry. New York, Gordon Press, n.d.
- Frodsham, John D. An Anthology of Chinese Verse: Han, Wei, Chin, and the Northern and Southern Dynasties. (Translated by J.D. Frodsham with the collaboration of Ch'eng Hsi.) Oxford, Clarendon Press, 1967. (Oxford Library of East Asian Literatures.)
- Giles, Herbert A. Select Chinese Verses. Translated by H.A. Giles and Arthur Waley. Shanghai, Commercial Press, 1934.
- Glahn, Else. Linas Poesi. Copenhagen, Folkeuniversitetsforeningen, 1963. (Folkeuniversitets bibliotek, Kulturhistorie, 5.)
- Guillermaz, Patricia. La poésie chinoise, des origines à la révolution. Verviers, Gerard et Cie and Paris, l'Inter, 1966.
- Gundert, Wilhelm, Schimmel, Annemarie and Schubring, Walter. ed. Lyrik des Ostens. Munich, Hanser, 1952.
- Gundert, Wilhelm. Lyrik des Ostens: China. Munich, Deutscher Taschenbuchverlag, 1962.
- Harlez, Charles-Joseph de. La poésie chinoise. Brussels, F. Hayez, 1892.
- _____. La poésie chinoise. Préceptes et modèles. Paris, E. Leroux, 1893.
- Hart, Henry H. The Charcoal Burner, and Other Poems; Original Translations from the Poetry of the Chinese. Norman, Oklahoma, University of Oklahoma Press, 1974.
- _____. A Chinese Market, Lyrics from the Chinese in English Verse. Peiping, French Bookstore, 1931.
- _____. A Garden of Peonies; Translations of Chinese Poems into English Verse. Stanford, California, Stanford University Press, 1938; fourth ed. 1947.
- _____. The Hundred Names, A Short Introduction to the Study of Chinese Poetry with Illustrative Translations. Berkeley, University of California Press, 1933; reprinted 1938.
- Hauser, Otto. Chinesische Gedichte aus der Han-, T'ang-, und Sung-Seit. Weimar, Duncker, 1917.
- _____. Die chinesische Dichtung. Berlin, Brandus, 1921. (Die Literatur Sammlung Brandus,

- Hausmann, Conrad. Im Tau de Orchideen, und andere chinesische Lieder, in deutsche Strophen gebracht. Munich, Langen, n.d.
- Hausmann, Manfred. Hinter dem Perlenvorhang; Gedichte nach dem Chinesischen. Frankfurt a./M., S. Fischer, 1954.
- Henschke, Alfred. Das Blumenschiff; Nachdichtungen chinesischer Lyrik, von Klabund (pseud.). Berlin, E. Reiss, 1921.
- _____. Chinesische Gedichte; Nachdichtungen von Klabund (pseud.). Vienna, Phaidon Verlag, 1933.
- _____. Dichtungen aus dem Osten, von Klabund (pseud.). 3 vols. Vienna, Phaidon Verlag, 1954 reprint of the 1929 ed.
- _____. Gesammelte Nachdichtungen: China, Japan, Persien. Vienna, Phaidon Verlag, 1930.
- Holbrook, David, comp. Plucking the Rushes: An Anthology of Chinese Poetry in Translations by Arthur Waley, Ezra Pound, Helen Waddell. London, Heinemann Educational, 1968.
- Hsu, Sunghien. Les chants de Tseu-ye, et autres poèmes d'amour. Peiping, Imprimerie de la "Politique de Pekin," 1932.
- Hundhausen, Vincenz. Chinesische Dichter in deutscher Sprache. Leipzig, Peking Verlag, 1926; also published under the title Chinesische Dichter des dritten bis elften Jahrhunderts, in deutscher Nachdichtung. Eisenach, E. R8th, 1926.
- Hussem, William. Gisteren voor vandaag. Amsterdam, De Bezige Bij, 1971.
- Imbault-Huart, C. Poésies modernes traduites pour la première fois du chinois, accompagnées du texte original, et d'un commentaire qui en explique les principales difficultés. Peking, Typographie du Pei-t'ang and Paris, E. Leroux, 1892.
- Ives, Mabel, L. Chinese Love Songs. Upper Montclair, New Jersey, B.L. Hutchinson, 1949.
- Jenyns, Soame. Selections from the 300 Poems of the T'ang Dynasty. (Wisdom of the East Series.) London, John Murray, 1940; reprinted 1943.
- _____. A Further Selection from the 300 Poems of the T'ang Dynasty. (Wisdom of the East Series.) London, John Murray, 1944.
- Juan, Marcela de. Segunda antologia de la poesia China. Madrid, Revista de Occidente, 1962.
- Kashiwagi, Toshio, ed. Selected Poems of Chinese Poetesses from the Han to Qing Dynasties. Translated by Hideho Naka. Tokyo, Japan Federation of Composers, 1973.
- Klemer, D.J. Chinese Love Poems. Garden City, New York, Hanover House, 1959.
- Lai, T'ien-ch'ang. Chinese Couplets. Hong Kong, University Book Store (University of Hong Kong), 1969.
- Lai, T'ien-ch'ang and Kwong, Y.T. Chinese Poetry. Translations by T.C. Lai. Kowloon, Swindon Book Co., 1972.
- Last, Jef. Golvender gele rivier; chinese poëzie, vertaald en ingeleid. 's-Gravenhage, Boucher, 1962.
- Lattimore, David. The Harmony of the World: Chinese Poems. Providence, Rhode Island, Copper Beech Press, 1975.
- Lau, Tak Cheuk. Sitting up at Night and other Chinese Poems. Hong Kong, Chinese University of Hong Kong, 1973.
- Laloy, Louis. Poésies chinoises. Fribourg, Egloff, 1944.
- Lee, Alan W. Simms. Flower Shadows, Translations from the Chinese. London, Elkin Mathews, 1925.
- _____. "O Mei" Moon and other Poems. London, Eskine Macdonald, 1921.
- Lepel, Felix von. Die Jadeschale; ausgewählte Gedichte aus dem alten China. Berlin-Reinickendorf, Chronos-Verlag, 1944. (Die Drei-Ringe-Reihe, 4.)
- Liu, Shih-shun. One Hundred and One Chinese Poems. London, Oxford University Press, 1968.
- Liu, Wu-chi and Lo, Irving Yucheng, ed. Sunflower Splendor: Three Thousand Years of Chinese Poetry. New York, Doubleday, 1975 and Bloomington, Indiana, Indiana University Press, 1976.

- Lo, Ta-kang. Homme d'abord, poète ensuite; présentation de sept poètes chinois. Neuchatel, La Baconnerie, 1948.
- Loi, Michelle. Poèmes et paysages chinoises. Paris, Institute pédagogique National, 1961.
- Lyon, David W. Inside the Moon Gate, Poems Translated from the Chinese. Claremont, California, Saunders Press, 1951.
- Mateos, Fernando. Florilegio de Refranes Chinois. Madrid, Asociacion Espanola de Orientalistas, 1972.
- McClelland, Hardin T. Art-Themes in Chinese Poetry. Seattle, Washington, n.p., 1936.
- _____. Various Chinese Poets, their Biographies and Selected Poems. Seattle, Washington, n.p., 1935.
- McPharlin, Paul. Chinese Love Lyrics. Mount Vernon, New York, Peter Pauper Press, 1964.
- Martin, Richard A. O. Shan-Shui: Translations of Chinese Landscape Poems. Melbourne, Meanjin Press, 1946.
- Martin, W. P. A. Chinese Legends and Lyrics. Shanghai, Kelly and Walsh, 1912.
- Oehler-Heimerdinger, Elisabeth. Das Frauenherz; chinesische Lieder aus drei Jahrtausenden. Stuttgart and Berlin, Union deutsche Verlagsgesellschaft, 1925.
- Payne, Robert. The White Pony, An Anthology of Chinese Poetry from the Earliest Times to the Present Day. New York, John Day, 1947; reprinted New York, Mentor Books, 1960.
- Peter Pauper Press. Chinese Love Poems. Mount Vernon, New York, Peter Pauper Press, 1942.
- _____. The Jade Flute: Chinese Poems in Prose. Mount Vernon, New York, Peter Pauper Press, 1960.
- Pfizmaier, August. Die elegische Dichtung der Chinesen. Vienna, Carl Gerold's Sohn, 1887.
- Pound, Ezra. Cathay: for the Most Part from the Chinese of Rihaku, from the Notes of the Late Ernest Fenollosa, and the Dicipherings of the Professors Hori and Ariga. London, Elkin Mathews, 1915; appears also in Ezra Pound, Translations. New York, New Directions, 1963.
- Rexroth, Kenneth. Love and the Turning Year: One Hundred More Poems from the Chinese. New York, New Directions, 1970.
- _____. One Hundred Poems from the Chinese. New York, New Directions, 1956.
- Rexroth, Kenneth and Chung, Ling. The Orchid Boat: Women Poets of China. New York, McGraw-Hill, 1972.
- Rheden, P. Chinesisch-Deutsche Gedichte. Eine Zusammenstellung aus verschiedenen Quellen. Leipzig, n.p., 1903.
- Roussel, Albert. Deux poèmes chinois: Paroles de H.P. Roche (d'après la traduction anglaise de Giles): Favorite abandonnée (Li-I), Vois, de belles filles (Huang Fu-lan). Paris, Durand et Cie., 1934.
- Roy, Claude. Trésor de la poésie chinoise. Paris, Le Club Français du Livre, 1967. (Club Français du Livre, 26.)
- Sarkheim, Eric. The Silent Zero, in Search of Sound: An Anthology of Sound: An Anthology of Chinese Poems from the Beginning through the Sixth Century. New York, Grossman Publishers, 1967.
- Schulz-Walbaum, T. Lieder der Ferne und Weisheit, Chinesische Lyrik aus dreihundert Gedichten der Tang-Dynastie. Bremen, Angelsachsen Verlag, 1923.
- Schwarz, Ernst. Chrysanthemum im Spiegel: klassische chinesische Dichtungen. Berlin, Rütten und Loening, 1970.
- Scott, John. Love and Protest; Chinese Poems from the Sixth Century B.C. to the Seventeenth Century A.D. Edited and Translated by John Scott. Versification in collaboration with Graham Martin. New York, Harper and Row, 1972; London, Rapp and Whiting; Deutsch, 1972.

- Shih, Min. English Translations of Chinese Classics; An Anthology of Chinese Poetry (From the Chou to the T'ang Dynasties). Shanghai, Pei Sin Book Co., 1933.
- Soulié de Morant, Georges. Anthologie de l'amour chinois, poemes de lascivite parfumees. Paris, Mercure de France, 1932.
- Stent, George Carter. Entombed Alive and other Songs, Ballads, etc. London, William H. Allen and Co., 1878.
- _____. Fanning the Grave and the Wife Tested. Shanghai, Da Costa and Co. at the "Ching-Foong" Printing Office, 1873.
- _____. The Jade Chaplet in Twenty-Four Beads, a Collection of Songs, Ballads, etc. (from the Chinese). London, Trübner, 1874.
- Stolzenburg, Wilhelm. Östlicher Divan; umdichtungen chinesischer Lyrik. Baden, Ferdinand Acker, 1925.
- Strasser, Charlot. Das Drachenpferd; chinesische Dichtungen, Betrachtungen darüber, nebst einer Einleitung von Hoo Chi-tsai. Zurich and New York, Oprecht, 1942.
- Stryk, Lucien and Takahashi, Ikemoto. Zen Poems of China and Japan: The Crane's Bill. New York, Doubleday, 1976.
- Tchou, Kia Kien and Gandon, Armand. Ombres de fleurs, d'après l'anthologie de la poésie chinoise des memes auteurs, nouvelle édition revue, corrigée et augmentée, publiée avec le texte chinois. Peiping, Nachbaur, n.d.
- Ting, Walesse. Chinese Moonlight: 63 Poems by 33 Poets. New York, (American distributor) Wittenborn, 1967.
- Trevelyan, Robert C. From the Chinese. Oxford, The Clarendon Press, 1945.
- Ts'ai, Ting-kan. Chinese Poems in English Rhyme. Chicago, University of Chicago Press, 1932; reprinted New York, Greenwood Press, 1969 and New York, AMS Press, 1971.
- Ts'ao, Shang-lin. La flûte de jade. Poésies chinoises, traduit par Franz Toussaint. Paris, L'édition d'art H. Piazza, 1926.
- _____. The Lost Flute, and other Chinese Lyrics. English translation by Gertrude Laughlin Joerissen. London, T.F. Unwin, Ltd., 1923; New York, Brentano, 1924; New York, The Elf, 1929; multi-lingual ed. pub. as La flûte de jade: Jadefløjten: poesies chinoises en parallele. (French trans. by Franz Toussaint, Danish trans. by Asgar Jorn, English trans. by Walesse Ting.) St. Gallen, Erker-Verlag, 1970.
- Tsen, Tson-ming. Anciens poèmes chinois d'auteurs inconnues. Lyon, J. Desvigne, 1923; nouvelle édition revue et augmentée. Paris, E. Leroux, 1927.
- _____. Reve d'une nuit d'hiver (cent quatrains des Thang). Lyon, J. Desvigne and Paris, E. Leroux, 1927.
- Turner, John S. A Golden Treasury of Chinese Poetry: 121 Classical Poems in New Translations. John J. Deeney, ed. and comp. Hong Kong, Chinese University of Hong Kong, 1976.
- Ulenbrook, Jan. Pläumenblüte und verschneiter Bambus; chinesische Gedichte. Zurich, Manesse-Verlag, 1969.
- Underwood, Edna W. and Chu, Chi-hwang. Three Chinese Masterpieces. Portland, Maine, 1927.
- Valesin, Giorgia. Liriche cinesi (1753 a.C. - 1278 d.C.). Milan, A. Mondadori, 1966. (Biblioteca moderna Mondadori, 815.)
- Waddell, Helen J. Lyrics from the Chinese. New York, H. Holt, 1935.
- Waley, Arthur. Chinese Poems: Selected from 170 Chinese Poems, More Translations from the Chinese, The Temple and the Book of Songs. London, Allen and Unwin, 1946; several reprints including 1956.
- _____. More Translations from the Chinese. New York, Alfred A. Knopf, 1941.
- _____. One Hundred and Seventy Chinese Poems. London, Constable and Co., 1918; several reprints including 1962.
- _____. Poems from the Chinese. London, E. Benn, 1927.
- _____. The Temple, and other Poems. London, Allen and Unwin, 1923; New York, Alfred A. Knopf, 1923.
- _____. Translations from the Chinese. New York, Alfred A. Knopf, 1941;

- Toronto, Ryerson Press, 1941.
- Wang Hui-ming. The Boat Untied, and other Poems. A Translation of T'ang Poems in Wood with Original Poems in Chinese Calligraphy. Barre, Massachusetts, Barre Publishers, 1971.
- Wells, Henry W. Ancient Poetry from China, Japan and India. Columbia, South Carolina, University of South Carolina Press, 1976.
- Wilhelm, Richard. Chinesisch-deutsche Jahres- und Tageszeiten, Lieder und Gesänge verdeutscht. Jena, Diederichs, 1922.
- Wimsatt, Genevieve B. Apricot Cheeks and Almond Eyes. New York, Columbia University Press, 1939.
- Wong, Alan L. Chinese Sonnets. London, Mitre Press, 1968.
- _____. Chinese Sonnets. Book 2: Deeper Spring. London, Mitre Press, 1969.
- Wong, Man. Poems from China. Hong Kong, Creation Books and London, Hirschfield Brothers, 1950.
- Yip, Wai-lim. Chinese Poetry: Major Modes and Genres. Berkeley, University of California Press, 1976.

3. LITERARY CRITICISM, CRITICAL STUDIES OF POETRY AND PROSE

- Bodman, Richard Wainright. Poetics and Prosody in Early Medieval China: A Study and Translation of Kukai's "Bunkyo Hifuron." Ph.D. dissertation, Ithaca, New York, Cornell University, 1978.
- Fenollosa, Ernest F. The Chinese Written Character as a Medium for Poetry. Edited by Ezra Pound. New York, Arrow Editions, 1936; reprinted San Francisco, City Lights Books and Lowestoft (England), Scorpion Press, 1964.
- _____. Das chinesische Schriftzeichen als poetisches Medium. German translation by Eugen Gomringer. Starnberg, J. Keller, 1972. (Kunst und Umwelt, 2.)
- Frankel, Hans H. The Flowering Plum and the Palace Lady: Interpretations of Chinese Poetry. New Haven, Connecticut, Yale University Press, 1976.
- Gibbs, Donald A. Literary Theory in the Wen-hsin Tiao-lung. Ph.D. dissertation, Seattle, Washington, University of Washington, 1970.
- Huff, Elizabeth. Shih-hsueh: Translation of a Study of Chinese Poetry by Huang Chieh (1874-1935). Ph.D. dissertation, Cambridge, Massachusetts, Radcliffe College, 1947.
- Hung, Ming-shui. Yuan Hung-tao and the Late Ming Literary and Intellectual Movement. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1974.
- Juby, Phyllis, ed. Chinese Poetry, with an Essay. Pretoria, J.L. Van Schaik, 1943. (Chinese Culture Series, 1.)
- Juhl, Robert A. A Survey of the Rhyming of Poets from the Wei Dynasty into the Early T'ang. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1972.
- Kuo, Ta-hsia. A Study of Meter in Chinese Poetry. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1971.
- Lepiae, Charles. Chant sur la rivière; essai sur la poésie chinoise. Avec la collaboration de G. van den Bos. Précedé d'une étude sur la poésie T'ang par Luc Haesaerts. Brussels, Éditions des artistes, 1945.
- Liu, Hsieh. The Literary Mind and the Carving of Dragons; a Study of Thought and Pattern in Chinese Literature. Translated by Vincent Shih. New York, Columbia University Press, 1959; bilingual English-Chinese version Taipei, Chung-hua Book Co., 1970.
- Liu, James J.Y. The Art of Chinese Poetry. Chicago, University of Chicago Press and London, Routledge and Kegan Paul, 1962.
- _____. Chinese Theories of Literature. Chicago, University of Chicago Press, 1975.
- Liu, Po-chen. Ancient China's Poets. Translated by Lewis S. Robinson. Hong Kong, Commercial Press, 1978.

- Liu, Wei-p'ing. A Study of the Development of Chinese Poetic Theories in the Ch'ing Dynasty, 1644-1911. Ph.D. dissertation, University of Sydney, 1967.
- Lu, Chi. Literature as Light against Darkness; Being a Study of Lu Chi's Essay on Literature in Relation to His Life, His Period in Medieval Chinese History, and Some Modern Critical Ideas; with a Translation of the Text in Verse. Translation by Shih-hsiang Chen. Peiping, Peking University Press, 1948. (Peking University Semi-Centennial Papers, 2.) Revised edition published by Portland, Maine, The Anthoensen Press, 1953.
- _____. The Art of Letters; Lu Chi's "Wen-fu," A.D. 302, a Translation and Comparative Study. Translated by E.R. Hughes. New York, Pantheon Books, 1951. (Bollingen series, 29.)
- _____. Rhymeprose on Literature: The Wen-fu of Lu Chi (A.D. 261-303). Translated by Achilles Fang. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1951. (Reprinted from Harvard Journal of Asiatic Studies, 14:3-4 [December, 1951].)
- Luh, Chih-wei. On Chinese Poetry. Peiping, Yenching University, 1935; reprinted New York, Krishna Press, n.d.
- Lynn, Richard J. Tradition and Synthesis: Wang Shih-chen as Poet and Critic. Ph.D. dissertation, Stanford University, 1971.
- Miao, Ronald C., ed. Studies in Chinese Poetry and Poetics. Vol. 1. San Francisco, Chinese Materials Center, 1978.
- Pollard, David E. A Chinese Look at Literature: The Literary Values of Chou Tso-jen. Berkeley, University of California Press, 1974.
- Purcell, Victor W.W.S. The Spirit of Chinese Poetry, an Original Essay. Singapore, Kelly and Walsh, 1929.
- Rickett, Adele, ed. Chinese Approaches to Literature: From Confucius to Liang Ch'i-ch'ao. Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1977.
- Tchang, Fong. Le paon; ancien poème chinois, traduit par Tchang Fong, suivi d'une étude de l'évolution poétique en Chine. Paris, Jouve et Cie., 1924.
- Teele, Roy E. Through a Glass Darkly; a Study of English Translations of Chinese Poetry. Ann Arbor, Michigan, University of Michigan Press, 1949.
- Tökei, Ferenc. Genre Theory in China in the 3rd-6th Centuries (Liu Hsieh's Theory of Poetic Genres). Budapest, Akadémiai Kiadó, 1971. (Bibliotheca orientalis Hungarica, 15.)
- Tsen, Tsonming. Essai historique sur la poésie chinoise. Lyon, J. Desvigne, 1925.
- _____. Une goutte d'eau. Lyon, J. Desvigne and Paris, E. Leroux, 1925.
- _____. Histoire de la poésie chinoise. Shanghai, China United Press, 1936.
- Watson, Burton. Chinese Lyricism: Shih Poetry from the Second to the Twelfth Century. New York, Columbia University Press, 1971.
- Watt, James C.Y. The Translation of Art: Essays on Chinese Painting and Poetry. Hong Kong, Chinese University of Hong Kong, Centre for Translation Projects, 1977.
- Wixted, John Timothy. The Literary Criticism of Yuan Hao-wen (1190-1257). 2 vols. Ph.D. dissertation, Oxford University, 1976.
- Wong, Siu-kit. Ch'ing in Chinese Literary Criticism. 2 vols. Ph.D. dissertation, Oxford University, 1969.
- Wong, Wai-leung. Chinese Impressionistic Criticism: A Study of the Poetry-Talk. Ph.D. dissertation, Columbus, Ohio, Ohio State University, 1976.
- Wong, Yoon-wah. Ssu-k'ung T'u: The Man and his Theory of Poetry. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1972.
- Yen, Yu. Tsang-lang Discourse on Poetry. Translated by Peng Chun Chang. Pittsburgh, Laboratory Press, 1929.
- _____. Tsang-lang's Gespräche über die Dichtung; ein Beitrag zur chinesischen Poetik. Translated by Günther Debon. Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1962.

4. CHINESE DRAMA: GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES

- Arlington, Lewis C. The Chinese Drama from the Earliest Times until Today; a Panoramic Study of the Art in China, Tracing its Origin and Describing its Actors (in Both Male and Female Roles): Their Costumes and Make-Up, Superstitions and Stage-Slang: The Accompanying Music and Musical Instruments: Concluding with Synopses of Thirty Chinese Plays. Shanghai, Kelly and Walsh, 1930; reprinted New York, Arno Press, n.d.
- _____. Le théâtre chinois depuis les origines jusqu'à nos jours; sources-roles-costumes-frimages-superstitions-statuts-argot de scene-légendes-musique orchestrale-instruments de musique-programmes: une étude d'ensemble de l'art théâtral de la Chine suivie de trente résumés de pièces et enrichie de cent-quinze planches lithographie en couleurs. French translation by G. Uhlmann. Peiping, H. Vetch, 1935.
- Crump, James I and Malm, William. Chinese and Japanese Music Drama. Ann Arbor, Michigan, University of Michigan Center for Chinese Studies, 1975. (Michigan Papers in Chinese Studies, 19.)
- Dolby, A. William. Eight Chinese Plays: From the Thirteenth Century to the Present. New York, Columbia University Press, 1978.
- _____. A History of Chinese Drama. Scranton, Pennsylvania, Barnes and Noble and London, Paul Elek, 1976.
- Gottschall, Rudolf von. Das Theatre und Drama der Chinesen. Breslau, Eduard Trewendt, 1887.
- Hung, Josephine Huang. Classical Chinese Plays. Taipei, Mei Ya Publications, 1971; reprinted London, Vision Press, 1972.
- Katscher, Leopold. The Stage and Drama in China. London, 1889.
- Mackerras, Colin. The Chinese Theatre in Modern Times; from 1840 to the Present Day. Amherst, Massachusetts, University of Massachusetts Press, 1975.
- Minnigerode, V. von. Ueber chinesisches Theatre. Oldenburg and Leipzig, A. Schwartz, n.d.
- Obraszow, Sergei. Theatre in China. German translation from the Russian by Wolfgang Pintzka. Berlin, Henschel Verlag, 1963. (Veroffentlichung d. Deutschen Akademie d. Künste zu Berlin.)
- Scott, A.C. The Classical Theatre of China. London, Allen and Unwin, 1957.
- Snow, Lois W. China on Stage. Westminster, Maryland, Random House, 1972.
- Stanton, William. The Chinese Drama. Shanghai, Kelly and Walsh, 1899.
- Tcheng-ki-tong. Les chinois peints par eux-mêmes. - Le théâtre des chinois, étude de mœurs comparées. Paris, Calmann Levy, 1886 (3rd edition).
- Tchou, Kia-kien. Le théâtre chinois. Paris, M. de Brunoff, 1922.
- _____. The Chinese Theatre. English translation by James A. Graham. London, John Lane, 1922.
- You, Ya-oui. Le théâtre classique en Chine et en France d'après l'Orphelin de la Chine et l'Orphelin de la Famille Tchao. Paris, Les Presses Modernes, 1937.
- Zung, Cecelia S. Secrets of the Chinese Drama. London, G.G. Harrap and Co., 1937; reprinted New York, Arno Press, n.d.

5. LITERATURE OF FOLK SOCIETY

5.1 FOLKLORE AND FOLKTALES, MYTHOLOGY

- Birch, Cyril. Chinese Myths and Fantasies. New York, H.Z. Walck, 1961. (Oxford Myths and Legends.)
- _____. The Rainmakers, and Other Tales from China. Adapted by D.H. Howe from Chinese Myths and Fantasies London, Oxford University Press, 1963.
- Bodde, Derk. Festivals in Classical China. Princeton, New Jersey, Princeton University Press and Hong Kong, Chinese University of Hong Kong, 1975.
- Bonnet, Leslie. Chinese Fairy Tales. New York, Putnam, 1958; reprinted 1963 as Chinese Folk and Fairy Tales. (Folk and Fairy Tales from Many Lands.)
- Bois-Reymond, Claude du., trans. P'ing Kuei Chuan. Dschung-Kuei, Bezwiner der Teufel (altes chinesisches Volksbuch). Potsdam, G. Kiepenheuer, 1923.
- Chang, Isabelle, C. Chinese Fairy Tales. Barre, Massachusetts, Barre Publishers, 1965.
- Chen, Tzu-shih, comp. Peiping Nursery Rhymes with English Translations. Taipei, Great China Book Co., 1968. (Chinese Folklore, first series.)
- Chinese Fables and Anecdotes. Peking, Foreign Languages Press, (second ed.) 1962.
- Chinese Fairy Tales. Mount Vernon, New York, Peter Pauper Press, 1961.
- Ch'iu, Kathy, comp. Chinese Fables. Mount Vernon, New York, Peter Pauper Press, 1967.
- Dars, Jacques. Quelques aspects du fantastique dans la littérature chinoise des Tang et Song: Les histoires de demons et de fantomes du Tai-Ping Guang-ji. Doctorat de spécialité, University of Paris, 1965.
- Dennys, Nicholas B. The Folklore of China, and Its Affinities with that of the Aryan and Semitic Races. Detroit, Tower Books, 1971 reprint of the London, 1876 ed.
- Dolch, Edward W. and Dolch, Marguerite. Stories from Old China. Champaign, Illinois, Garard Publishing Co., 1964. (Folklore of the World.)
- Doré, Henri. Researches into Chinese Superstitions. 13 vols. Shanghai, Tuswei Press, 1914-38; reprinted Taipei, Ch'eng-wen Publishing Co., n.d.
- _____. Manuel des superstitions chinoises. Shanghai, Mission Catholique, (second ed.) 1936.
- Eberhard, Wolfram. Erzählungsgut aus Südost-China. Berlin, de Gruyter, 1966. (Fabula. Suppl. Serie, Reihe A, Bd. 6.)
- _____. The Local Culture of South and East China. English translation by Aliade Eberhard. Leiden, E.J. Brill, 1968.
- _____. Folktales of China. Chicago, University of Chicago Press, 1965. (Folktales of the World.)
- _____. Studies in Chinese Folklore and Related Essays. Bloomington, Indiana, Indiana University Research Center for the Language Sciences; distributed by New York, Humanities Press, 1970. (Indiana University Folklore Institute Monograph Series, 23.)
- Ferguson, John C. Chinese and Japanese Mythology. Vol. 8 in John A. MacCulloch, ed., The Mythology of All Races. Boston, Archaeological Institute of America, 1937; reprinted New York, Cooper Square Pub., 1965.
- Finsterbusch, Luise. Dämonenvorstellungen in der chinesischen Schrift. Dissertation, Leipzig University, 1950.
- Folk Tales from China. Peking, Foreign Languages Press, (first series) 1957, (second series), 1958, (third series) 1958, (fourth series) 1958, (fifth series) 1960.
- Fuchs, Walter. Der Wille der Kwan-yin; eine chinesische Legende. Zurich and Stuttgart, Manutius Verlag, 1955. (Kleine Kostbarkeiten der Aldus Manutius-Drucke.)

- Groot, J.J.M. de. The Religious System of China. 6 vols. Leiden, E.J. Brill, 1892-1910; reprinted Taipei, Literature House, 1964.
- Hundman, Robert U. Tales the People Tell in China. New York, Messner, 1971.
- Hyndman, Jane A. Folk Tales of China. Indianapolis, Indiana, Bobbs-Merrill, 1963. (Folk Tales Around the World series.)
- Knauss, Wilhelm. Der Wohnungstausch; ein übermütiges Spiel für Burschen nach einer chinesischen Fabel. Munich, Höfling, 1955. (Spiele des bunten Wagens, 113.)
- Lai, T'ien-ch'ang. Selected Chinese Sayings. Hong Kong, University of Hong Kong Press, 1960.
- Lum, Peter. Fairy Tales of China. London, Cassell and New York, Dutton, 1959.
- Mandel, Oscar. Chi Po and the Sorcerer; a Chinese Tale for Children and Philosophers. Rutland, Vermont, C.E. Tuttle, 1964.
- Mar, Shu Yin. Chinese Tales of Folklore. New York, Criterion Books, 1965.
- Meinck, Willi. Die rote Perle; chinesische Sage und Märchen. Berlin (East), Kinderbuch-Verlag, 1958.
- Mühlenweg, Fritz. Das Schloss des Drachenkönigs; chinesische Märchen. Freiburg, Herder, 1961.
- Müller, Eva. Zur Widerspiegelung der Entwicklung der "Legende von der Weissen Schlange" (Bai-she-zhuan) in der chinesischen Literatur bis zur ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Dissertation, Berlin, Humboldt University, 1966.
- Pen, Yu Ho-fang. Spiegelungen von Elementen des sozialen und kulturellen Lebens in chinesischen Volkserzählungen. Dissertation, University of Marburg, 1972.
- Pitman, Norman H. Chinese Fairy Tales. London, G.G. Harrap and Co., 1911.
- Prior, A. Fullarton. The Legend of the White Serpent. Rutland, Vermont, C.E. Tuttle, 1960.
- Rottauscher, Anna. Altchinesische Tiergeschichten; aus dem chinesischen Texten. Vienna, P. Neff, 1955.
- Scarborough, William. A Collection of Chinese Proverbs. Shanghai, American Presbyterian Mission Press, 1975; revised edition 1926; reprinted New York, Paragon Book Reprint Corp., 1964.
- Smith, Arthur H. Proverbs and Common Sayings from the Chinese. Shanghai, American Presbyterian Mission Press, 1902; second ed. 1914; reprinted New York, Paragon Book Reprint Corp., 1965.
- The Seven Sisters; Selected Chinese Folk Stories. Peking, Foreign Languages Press, 1965.
- Thomson, Leonard S. The White Snake; an Authentic Chinese Fairy Tale. New York, Greenwich Book Publishers, 1960.
- Tun, Li-ch'en. Annual Customs and Festivals in Peking. Translated by Derk Bodde. Hong Kong, Hong Kong University Press, 1965.
- Vallerey, Gisele. Contes et legendes de Chine. Paris, F. Nathan, 1966. (Collection des contes et legendes de tous les pays.)
- Werner, Edward T.C. A Dictionary of Chinese Mythology. Shanghai, Kelly and Walsh, 1932; reprinted New York, The Julian Press, 1961.
- _____. Myths and Legends of China. London, G.G. Harrap and Co., 1922; reprinted New York, B. Blom, 1971.
- Wu, Pei-yi. The White Snake: Evolution of a Myth in China. Ph.D. dissertation, New York, Columbia University, 1969.
- Yang, Hsien-i and Yang, Gladys, trans. Ancient Chinese Fables. Peking, Foreign Languages Press, 1957.
- Yen, Alsace Chun-chiang. Demon Tales in Early Vernacular Chinese: A Folkloristic View. Ph.D. dissertation, Cambridge, Massachusetts, Harvard University, 1971.
- Young, Conrad Chun-shih. The Morphology of Chinese Folk Stories Derived from Shadow Plays of Taiwan. Los Angeles, University of California, 1971.
- Zhao, Käthe and Lewin, Senta, trans. Altchinesische Fabeln. Leipzig, Reclam, 1963. (Reclams Universal-Bibliothek, 9083.)

5.2 BALLADS AND FOLKSONGS

- Evans, Marilyn J.C. Popular Songs of the Southern Dynasties: A Study in Chinese Poetic Style. Ph.D. dissertation, Yale University, 1966.
- Jao, Tsong-yi, ed. and Demiéville, trans. Airs de Touen-houang (Touen-houang k'iu), Textes à chanter des VIII^e-Xe siècles. Paris, Centre National de la Recherche Scientifique, 1971.
- Hsieh, Sheau-mann. The Folk Songs of the Southern Dynasties (318-589 A.D.). Ph.D. dissertation, Los Angeles, University of California, 1973.
- Kay, B.H.G. Yüeh-fu Originals in the Yüeh-fu shih-chi. Doctoral dissertation, Oxford University, 1956.
- Sanders, T'ao-t'ao. The Balladic Tradition in Yüeh Fu. D. Phil. dissertation, Oxford University, 1973.
- Töpelmann, Cornelia. Shan-ko von Feng Meng-lung: eine Volksliedersammlung aus der Ming-Zeit. Weisbaden, Franz Steiner Verlag, 1973. (Münchener Ostasiatische Studien, 9.)
- Waley, Arthur. Ballads and Stories from Tun-huang. London, Allen and Unwin, 1960; New York, Macmillan, 1963; Taipei, Mei Ya Publications, 1972.
- Williams, Gary S. A Study of the Oral Nature of the Han Yueh-fu. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1973.

6. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE FROM EARLIEST TIMES THROUGH THE HAN6.1 SHIH-CHING, THE CLASSIC OF POETRY (ca.1000 - ca.700 B.C.)

- Allen, Clement F.R. The Book of Poetry, Being the Collection of Ballads Sagas, Hymns, and other Pieces Known as the Shih Ching or Classic of Poetry. London, Kegan and Paul, 1891.
- Couvreux, S.J. Cheu-king; Texte chinois avec une double traduction en Français et en Latin. Ho Kien Fu, 1892; 3rd ed. Imprimerie de la Mission Catholique, 1934.
- Cramer, Johann. Schi-King oder chinesische Lieder, gesammelt von Confucius, neu und frei nach P. Lacharmes lateinischer Uebersetzung bearbeitet. Crefeld, n.p., 1844. (Das himmlische Reich oder Chinas Leben, Denken, Dichten und Geschichte, 3.)
- Cranmer-Byng, L. The Odes of Confucius. London, John Murray, 1904. (Wisdom of the East Series.)
- Debon, Gunther. Ein wiesses Kleid, ein grau Gebände, Chinesische Lieder aus dem 12-7 Jh. v. Chr. Munich, Piper, 1957.
- Dembo, L.S. The Confucian Odes of Ezra Pound; a Critical Appraisal. London, Faber and Faber and Berkeley, University of California Press, 1963. (Perspectives in Criticism, 12.)
- Dobson, W.A.C.H. The Language of the Book of Songs. Toronto, University of Toronto Press, 1968.
- Granet, Marcel. Danses et légendes de la Chine antique. 2 vols. Paris, n.p., 1926.
- _____. Fetes et chansons anciennes de la Chine. Paris, E. Leroux, 1919.
- _____. Festivals and Songs of Ancient China. English translation by E.D. Edwards. London, Routledge and New York, Dutton, 1932.
- Hightower, James Robert. Han-shih Wai-chuan: Han Ying's Illustrations of the Didactic Application of the Classic of Songs. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1952.
- Immoos, Thomas. Friedrich Rückerts Aneignung des Schi-King. Ingenbohl, Theodosius-Buchdruckerei, 1962.
- Jennings, William. The Shi King, the Old "Poetry Classic" of the Chinese, a Close Metrical Translation with Annotations. London, Routledge, 1891. (Sir John Lubbock's Hundred Books, 11.)
- Karlgren, Bernhard. The Book of Odes. Stockholm, Museum of Far Eastern Antiquities, 1950.
- Lacharme, P. Confucii Chi-King siue Liber Carminum. Ex. latina P. Lacharme

- interpretatione deidit Julius Mohl. Stuttgart and Tübingen, Cotta, 1830.
- Legge, James. The She-king, Or the Book of Poetry. Part 4 of The Chinese Classics. London, Henry Frowde, 1871; reprinted 1893; reprinted Hong Kong, Hong Kong University Press, 1961; New York, Paragon Book Reprint Corp., 1967.
- McNaughton, William. The Book of Songs. New York, Twayne, 1971. (Twayne's World Author Series.)
- Otto, Hubert. Cheu King . . . ou le livre des vers. Hong Kong, n.p., 1907.
- Pauthier, M.P. Chi-King ou Livre des Vers, ancien livre canonique des chinois. Paris, 1872.
- Pound, Ezra. Shih Ching. The Classic Anthology Defined by Confucius. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1954; 3rd ed. 1976; London, Faber and Faber, 1955.
- Rückert, Friedrich. Schi-King, Chinesisches Liederbuch, gesammelt von Confucius. Altona, Hammeich, 1833.
- _____. Schi-King, Chinesisches Liederbuch. Secondary translation by Albert Ehrenstein. Vienna, E.P. Tal, 1922.
- Schotman, Johan W. Sji Tsjing. Het klassieke boek der Oden. Deventer, N. Kluwer, 1970.
- Strauss, Victor von. Schi-King. Das kanonische Liederbuch der Chinesen. Heidelberg, C. Winter, 1880; reprinted Peiping, 1939.
- Tam, Koo-yin. The Use of Poetry in Tso-chuan: An Analysis of the "Fu-Shih" Practice. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1975.
- Treichlinger, W.M. Shu ist Jagen Gegangen. Chinesische Gedichte aus Schi-king. Zurich, Verlag der Arche, 1948.
- Van der Loon, P. Index to the Shih Ching. Leiden, E.J. Brill, 1943.
- Waley, Arthur. The Book of Songs. London, Constable and Co. and Boston, Houghton Mifflin Co., 1937.
- Yeh, Shan (pseud. of Wang Ching-hsien), The Bell and the Drum: Shih Ching as Formulaic Poetry in an Oral Tradition. Berkeley, University of California Press, 1974.
- Young, Fen-chin. The Book of Rhymes; Feudatory States Canon; Rhymes of Feudatory States. Hong Kong, The Terrestrial Press, 1964.
- 6.2 THE STONE DRUMS OF CH'IN (5th Century B.C.)
- Mattos, Gilbert L. The Stone Drums of Chin. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1973.
- 6.3 CH'U-TZ'U, SONGS OF THE SOUTH (3rd Century B.C. +)
- Allegra, Gabrielle M. Incontro al Dolore di Kiu Yüan. Shanghai, ABC Press, 1938.
- Biallas, Franz von. Küh Yuans "Fahrt in die Ferne." Leipzig, Verlag der Asia Major, 1928-31. (reprinted from Asia Major, 4.)
- Chan, Ping-leung. Ch'u Tz'u and Shamanism in Ancient China. Ph.D. dissertation, Columbus, Ohio, Ohio State University, 1972.
- Chinese People's Committee for World Peace. Commemoration of Ch'u Yuan, Nicolaus Copernicus, Francois Rabelais, Jose Marti. Peking, n.p., 1953.
- Conrady, August. Das "älteste Dokument zur chinesische Kunstgeschichte, T'ien-wen . . . die "Himmelsfragen" des K'üh Yüan. Leipzig, Verlag Asia Major, 1931. (China-Bibliothek de Asia Major, 2.)
- Hawkes, David. Ch'u Tz'u, The Songs of the South, an Ancient Chinese Anthology. Oxford, Clarendon Press, 1959; reprinted Boston, Beacon Pre-s, 1959.
- Johnson, Jerah. Li Sao: A Poem on Relieving Sorrows. Miami, Florida, Olivant Press, 1959. (Olivant Quarterly, 4.)
- Lim, Boon Keng. The Li Sao, an Elegy on Encountering Sorrows, by Ch'u

- Yüan, of the State of Ch'u (c388-288 B.C.). Shanghai, Commercial Press, 1929.
- Saint-Denys, le Marquis d'Hervey de. Le Li-Sao, poème du IIIe siècle avant notre ère. Paris, Maisonneuve, 1870.
- Sanctis, Nino de. Li Sao: grande poema cinese del III secolo a C. Milan, Sonzogno, 1900.
- Schwarz, Ernst J. Sur Problematik der Qu Yuan-Forschung. Dissertation, Berlin, Humboldt University, 1965.
- Tökei, Ferenc. Naissance de l'élegie chinoise, K'iu Yuan et son époque. Translated from the Hungarian by the author. Paris, Gallimard, 1967. (Les Essais, 125.)
- Tung, Tzu-wei. Chu Yuan. Translated by Chang Su-chu. Peking, Foreign Languages Press, 1957.
- Waley, Arthur. The Nine Songs, a Study of Shamanism in China. London, Allen and Unwin, 1955; New York, Grove Press, 1956.
- _____. The Great Summons, from the Translation of Arthur Waley. Honolulu, The White Knight Press, 1949.
- Yang, Hsien-yi and Yang, Gladys. Li Sao and other Poems of Chu Yuan. Peking, Foreign Languages Press, 1953.
- 6.4 YEN TAN TZU (3rd Century B.C.)
- Franke, Herbert. Prinz Tan von Yen. Eine chinesische Novelle aus der Chan-kuo-Zeit. Zurich, Verlag die Waage, 1969. (Bücher der Waage.)
- Cheng, Lin. Prince Dann of Yen, Short Story Written about B.C. 226. Shanghai, World Book Co., 1946. (Ancient Chinese Classics series.)
- 6.5 HAN DYNASTY (206 B.C. - 220 A.D.), GENERAL STUDIES
- Chou, Ying-hsiung. The Wooden-Tongued Bell: The Uses of Literature and Poetry-Collecting in Han China. Ph.D. dissertation, San Diego, University of California, 1977.
- Doeringer, Franklin M. Yang Hsiung and his Formulation of a Classicism. Ph.D. dissertation, New York, Columbia University, 1971.
- Nienhauser, William H. An Interpretation of the Literary and Historical Aspects of the Hsi-ching Tsa-chi (Miscellanies of the Western Capital). Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1972.
- 6.6 HAN DYNASTY, THE FU: PROSE POEM OR RHAPSODY
- Bischoff, Friedrich A. Interpreting the Fu: A Study in Chinese Literary Rhetoric. Weisbaden, Franz Steiner Verlag, 1976. (Münchener Ostasiatische Studien, band 13.)
- Hervouet, Yves. Le chapitre 117 du Che ki, biographie de Sseu-ma Siang-jou: Traduction avec notes. These complémentaire, Doctorat d'Etat, University of Paris, 1964.
- _____. Un poète de cour sous les Han, Sseu-ma Siang-jou. Doctorat d'Etat, University of Paris, 1964.
- Ho, F.P.H. A Study of the Fu on Hunts and Capitals in the Han Dynasty. Ph.D. Dissertation, Oxford University, 1968.
- Hughes, E.R. Two Chinese Poets: Vignettes of Han Life and Thought. Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1960.
- Knechtges, David R. The Han Rhapsody, A Study of the Fu of Yang Hsiung, 53 B.C. - A.D. 18. Cambridge, Cambridge University Press, 1976. (Cambridge Studies in Chinese History, Literature and Institutions.)
- _____. Two Studies on the Han Fu. Seattle, Far Eastern and Russian Institute, University of Washington, 1968. (Parerga, 1.)
- Kopetsky, Elma E. A Study of Some Han Fu of Praise: The Fu on Hunts, Sacrifices, and Capitals. Ph.D. dissertation, New Haven, Yale University,

1969.
 Margouliès, Georges. Le "fou" dans le Wen-siuan, étude et textes. Paris, P. Geuthner, 1926.
 Watson, Burton. Chinese Rhyme-Prose: Poems in the Fu Form from the Han and Six Dynasties Periods. New York, Columbia University Press, 1971.

6.7 HAN DYNASTY, LYRIC POETRY

- Diény, Jean Pierre. Aux origines de la poésie classique en Chine. Étude sur la poésie à l'époque des Han. Leiden, E.J. Brill, 1968. (T'oung Pao, Monographies, 6.)
 . Les dix-neuf poèmes anciens. Paris, Presses universitaires de France, 1963. (Maison franco-japonaise, Bulletin n.s. 7, no. 4.)
 Kay, B.H.G. Yueh-fu Originals in the Yueh-fu shih-chi. Ph.D. dissertation, Oxford University, 1956.
 Miao, Ronald C. The Life and Lyric Poetry of Wang Ts'an (177-217). San Francisco, Chinese Materials, 1977.
 Sanders, T'ao-t'ao. The Balladic Tradition in Yueh Fu. D.Phil. dissertation, Oxford University, 1973.
 Ts'ai, Wen-chi. The Eighteen Laments. Translated by Rewi Alley. Peking, New World Press, 1963.
 Williams, Gary S. A Study of the Oral Nature of the Han Yueh-fu. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1973.
 7. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE THREE KINGDOMS (221-265), THE CHIN DYNASTY (265-317) AND THE SOUTHERN AND NORTHERN DYNASTIES (317-589)

7.1 GENERAL STUDIES

- Evans, Marilyn J.C. Popular Songs of the Southern Dynasties: A Study in Chinese Poetic Style. Ph.D. dissertation, New Haven, Connecticut, Yale University, 1966.
 Hsiao T'ung, ed. Die chinesische Anthologie. 2 vols. Translated by Erwin von Zach and edited by Ilse Martin Fang. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1958. (Harvard-Yenching Institute Studies, 18.)
 Hsieh, Sheau-mann. The Folk Songs of the Southern Dynasties (318-589 A.D.). Ph.D. dissertation, Los Angeles, University of California, 1973.
 Liu I-ch'ing. Shih-shuo Hsin-yü: A New Account of Tales of the World. Translated by Richard Mather. Minneapolis, Minnesota, University of Minnesota Press, 1976.
 Syrokomla-Stefanowska, Agnieszka D. The Development of Chinese Poetry from the Chien-an Period to the End of the Western Chin (196-317). Ph.D. dissertation, University of Sydney, 1970.

7.2 FICTION

- Baily, Roger B. A Study of the Sou-Shen Chi. Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1966.
 Dewoskin, Kenneth J. The Sou-Shen-Chi and the Chih-Kuai Tradition: A Bibliographic and Generic Study. Ph.D. dissertation, New York, Columbia University, 1974.
 Foster, Lawrence. The Shih-I Chi and its Relationship to the Genre Known as Chih-Kuai Hsiao-Shuo. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1974.
 Yang, Hsien-yi and Yang, Gladys, trans. The Man who Sold a Ghost; Chinese Tales of the 3rd - 6th Centuries. Peking, Foreign Languages Press, 1958.

7.3 INDIVIDUAL LITERARY FIGURES

7.3.1 CHANG HUA (232-300)

Straughair, Anna. Chang Hua: A Statesman-Poet of the Western Chin Dynasty. Canberra, Faculty of Asian Studies, Australian National University, 1973. (Faculty of Asian Studies Occasional Papers, 15.)

7.3.2 EMPEROR CHIEN-WEN OF LIANG (503-551)

Marney, John. Liang Chien-wen ti. New York, Twayne, 1977. (Twayne's World Author Series.)

7.3.3 FU HSÜAN (217-278)

Paper, Jordan D. The Life and Thought of Fu Hsüan (A.D. 217-278). Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1971.

7.3.4 HSI K'ANG (223-262)

Henricks, Robert G. Hsi K'ang (223-262): His Life, Literature and Thought. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1976.

Holzman, Donald. La vie et la pensée de Hi K'ang 223-262. Leiden, E.J. Brill, 1957.

Van Gulik, Robert Hans. Hsi K'ang and his Poetical Essay on the Lute. Tokyo, Sophia University, 1941. (A Monumenta Nipponica Monograph.); Revised ed. Rutland, Vermont, C.E. Tuttle, 1969.

7.3.5 HSIEH LING-YÜN (385-433)

Frodsham, John D. The Murmuring Stream: The Life and Works of the Chinese Poet Hsieh Ling-yün (385-433), Duke of K'ang-lo. 2 vols. London, Oxford University Press and Kuala Lumpur, University of Malaya Press, 1967.

Westbrook, Francis A. Landscape Description in the Lyric Poetry and "Fuh on Dwelling in the Mountains" of Shieh Ling-yün. New Haven, Connecticut, Yale University, 1973.

7.3.6 JUAN CHI (210-263)

Holzman, Donald. Poetry and Politics; The Life and Works of Juan Chi (210-263). Cambridge, Cambridge University Press, 1976. (Cambridge Studies in Chinese History, Literature and Institutions.)

7.3.7 PAO CHAO (? - 466)

Kotzenberg, Heike. Der Dichter Pao Chao (d. 466): Untersuchung zu Leben und Werk. Inaug. Diss. Bonn, Friedrich-Wilhelms University, 1970.

7.3.8 T'AO CH' IEN (365-427)

Acker, William. T'ao the Hermit: Sixty Poems by T'ao Ch'ien. London, Thames and Hudson, 1952.

Chang, Lily Pao-hu and Sinclair, Marjorie. The Poems of T'ao Ch'ien. Honolulu, University of Hawaii Press, 1953.

Hightower, James Robert. The Poetry of T'ao Ch'ien. New York, Oxford University Press, 1970.

Hundhausen, Vincenz von. Tau Yüan-ming, ausgewählte Gedichte in deutscher Nachdichtung. Peiping, Peking Verlag, 1928.

Liang, Tsong-tai. Les poèmes de T'ao Ts'ien. Paris, Lemarquet, 1930.

Schwarz, Ernst. Pfirsichblütenquell. Gedichte von T'ao Yuan-ming. Leipzig,

Insel-Verlag, 1967.

Tu, Ping-chow. Studies in Two Nature Poets: William Wordsworth and T'ao Ch'ien. Ph.D. dissertation, Urbana, Illinois, University of Illinois, 1959.

Wang, Wen-po. T'ao Yuan-ming. Paris, Vigot Frères, 1934.

7.3.9 TS'AO CHIH (192-232)

Kent, George W. Worlds of Dust and Jade; 47 Poems and Ballads by the Third Century Poet Ts'ao Chih. New York, Philosophical Library, 1969.

K'uai, Shu-p'ing. Six Poems of Ts'ao Tzu-chien. Peiping, Peking National University, 1948. (Peking University Semicentennial Papers, 14.)

7.3.10 TS'AO P'I (187-227)

Fusek, Lois. The Poetry of Ts'ao P'i (187-226). Ph.D. dissertation, New Haven, Connecticut, Yale University, 1975.

Schulte, Wilfried. Ts'ao P'i (187-226). Leben und Dichtungen. Dr., Philosophische Fakultät, University of Bonn, 1971; published Bonn, 1973.

7.3.11 TS'UI HAO (? - 450)

Schlepp, Wayne. Translating Chinese: A Poem by Ts'ui Hao. North Harrow, Middlesex, P. Ward, 1964.

7.3.12 SONGS OF TZU-YEH

Hsu, Sunghien. Les chants de Tseu-ye, et autres poèmes d'amour. Peiping, Imprimerie de la "Politique de Peking," 1932.

Mayhew, Lenore and McNaughton, William. A Gold Orchid: The Love Poems of Tzu Yeh. Rutland, Vermont, C.E. Tuttle, 1972.

7.3.13 YÜ HSIN (513-581)

Bear, Peter M. The Lyric Poetry of Yü Hsin. Ph.D. dissertation, New Haven, Connecticut, Yale University, 1969.

Graham, William T. Yü Hsin's "Lament for the South." Ph.D. dissertation, Cambridge, Massachusetts, Harvard University, 1974.

8. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE T'ANG DYNASTY (618-907)

8.1 GENERAL STUDIES

Belpaire, Bruno. Anthologie d'écrivains chinois de l'époque des T'ang. Paris, Editions Universitaires, 1957.

_____. T'ang kien wen tse; florilege de littérature des T'ang. Paris, Editions Universitaires, 1959.

Edwards, Evangeline Dora. Chinese Prose Literature of the T'ang Period, A.D. 618-907. 2 vols. London, Probsthain, 1937-38. (Probsthain's Oriental Series, 23,24.); reprinted New York, AMS Press, 1974.

Schafer, Edward H. The Divine Woman; Dragon Ladies and Rain Maidens in T'ang Literature. Berkeley, University of California Press, 1973.

_____. The Golden Peaches of Samarkand: A Study of T'ang Exotics. Berkeley, University of California Press, 1963.

_____. Shore of Pearls: Hainan Island in Early Times. Berkeley, University of California Press, 1970.

_____. The Vermilion Bird: T'ang Images of the South. Berkeley, University of California Press, 1967.

8.2 FICTION

- Adkins, Curtis P. The Supernatural in T'ang Ch'uan-Ch'i Tales: An Archetypal View. Ph.D. dissertation, Columbus, Ohio, Ohio State University, 1976.
- Chang, Wen-ch'eng. The Dwelling of Playful Goddesses; China's First Novelette. Translated by Howard S. Levy. Tokyo, The Translator, 1965.
- Gjertson, Donald E. A Study and Translation of the Ming-pao Chi: A T'ang Dynasty Collection of Buddhist Tales. Ph.D. dissertation, Stanford University, 1975.
- Hsu, Sungnien. Contes choisis des T'ang. Peiping, Imprimerie de la "Politique de Pékin," 1935.
- Lo, Ta-kang. Ku Ching Chi; Le miroir antique. Contes et nouvelles chinois des hautes époques. Neuchatel, La Baconnière, 1943.
- _____. Der magische Spiegel; chinesische Märchen und Novellen aus den Zeiten der Blüte. German translation by Richard B. Matzig. Bern, A. Francke, 1944.
- Po, Hsing-chien. Die schöne Li; Vom Totenhemd ins Brautkleid. 2 chinesische Liebesgeschichten aus der Tang-Zeit. Translated by Franz Kuhn. Wiesbaden, Insel-Verlag, 1959. (Insel-Bücherei, 705.)
- Shu, Ch'ing-ch'um. T'ang Love Stories. An Address by S.Y. Shu before the Convocation of the North China Union Language School, February, 1932. Peiping, North China Union Language School, 1932.
- Wang, Chi-chen. Traditional Chinese Tales. New York, Columbia University Press, 1944; reprinted New York, Greenwood Press, 1968, 1975, 1976.
- Wang Te-chen. Ladies of the T'ang; 22 Classical Chinese Stories. Taipei, Heritage Press, 1961; reprinted 1966.
- Yen, W.W. Stories of Old China. Peking, Foreign Languages Press, 1958.

8.3 POETRY, GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES

- Benedikt, Martin. Le trecento poesie T'ang. Torino, Giulio Einaudi, 1962.
- _____. Venti quartine brevi cinesi del periodo T'ang. Firenze, Fussi-Sansoni, 1954.
- Curtiss, Florence Rising. Translations from the Chinese T'ang Dynasty Poets, 618-906 A.D. New York, n.p., 1952.
- Debon, Günther. Chinesische Dichter der Tang-Zeit. Stuttgart, Reclam, 1964. (Reclams Universal-Bibliothek, 8910.)
- _____. Herbslich helles Leuchten uherm See, Chinesische Gedichte aus der T'ang-Zeit. Munich, Piper, 1953.
- Geilinger, Max. Chinesische Gedichte in Vierzeilern aus der T'ang-Zeit. Zurich, Rascher Verlag, 1944.
- Gordon, David. Equinox: A Gathering of T'ang Poets. Columbus, Ohio, Ohio University Press, 1975.
- Graham, Angus Charles. Poems of the Late T'ang. Baltimore, Penguin Books, 1965.
- Lo, Ta-kang. Cent quatrains des T'ang; traduits du chinois. Paris, Oreste Zeluck and Neuchatel, La Baconnière, 1947.
- Malmqvist, Goran. Det Fortåde Ögonblicket. T'ang-lyrik. Stockholm, Forum, 1965.
- Owen, Stephen. The Poetry of Meng Chiao and Han Yu. New Haven, Connecticut, Yale University Press, 1975.
- _____. The Poetry of the Early T'ang. New Haven, Connecticut, Yale University Press, 1978.
- Ruy, Raul A. Poetas chinos de la dinastia T'ang (618-906). Buenos Aires, Mondounevo, 1961.
- Saint-Denys, le Marquis d'Hervey de. Poésies de l'époque des Thang (VIIe, VIIIe et IXe siècles de notre ère) traduites du chinois pour la première fois avec une étude sur l'art poétique en Chine et des notes

- explicatives. Paris, Amyot, 1862.
- Sun, Chu. 300 T'ang Poems. Translated by Innes Herdan. Taipei, Far East Book Co., 1973.
- Tang, Zi-chang. Poems of Tang: 600 Poems Written in Tang Style by Tang Poets. San Rafael, California, T.C. Press, 1969.
- Wu, Ching-hsiung. The Four Seasons of T'ang Poetry. Rutland, Vermont, C.E. Tuttle, 1972.

8.4 INDIVIDUAL POETS

8.4.1 CHANG CHIU-LING (678-740)

Herbert, Penelope Ann. The Life and Works of Chang Chiu-ling. Ph.D. dissertation, Cambridge University, 1974.

8.4.2 CHANG CHI (765-830)

Chow, Chuen-tang. Chang Chi, the Poet. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1968.

8.4.3 CHANG JO-HSU (fl. ca. 711)

Cheng, Chi-hsien. Analyse formelle de l'oeuvre poétique d'un auteur des Tang: Zhang Ruo-xu. Paris, Mouton, 1970. (Le Monde d'outremer, passé et présent. 3e serie: Essais, 11.)

8.4.4 CH'EN TZU-ANG (661-702)

Ho, Man-wui. Ch'en Tzu-Ang (A.D. 661-702), Innovator in T'ang Poetry. Ph.D. dissertation, London, School of Oriental and African Studies, 1975.

8.4.5 CHIAO-JAN (fl. ca. 775)

Nielson, Thomas. The T'ang Poet-Monk Chiao-Jan. Tucson, Arizona, Center for Asian Studies, 1972.

8.4.6 HAN-SHAN (dates uncertain)

Ruppenthal, Stephen H. The Transmission of Buddhism in the Poetry of Han Shan. Ph.D. dissertation, Berkeley, University of California, 1974.

Stalberg, Roberta Helmer. The Poems of the Han-Shan Collection. Ph.D. dissertation, Columbus, Ohio, Ohio State University, 1977.

Watson, Burton. Han-Shan, Cold Mountain: 100 Poems by the T'ang Poet Han-shan. New York, Grove Press, 1962; reprinted New York, Columbia University Press, 1970.

8.4.7 HAN YÜ (768-824)

Hartman, Charles M. Language and Allusion in the Poetry of Han Yü: The "Autumn Sentiments". Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1975.

Mei, Diana Yu-shih Chen. Han Yü as a Ku-Wen Stylist. Ph.D. dissertation, New Haven, Connecticut, Yale University, 1967.

Owen, Stephen. The Poetry of Meng Chiao and Han Yü. New Haven, Connecticut, Yale University Press, 1976.

Pollack, David. Linked-Verse Poetry in China: A Study of Associative Linking in "Lien-Chü" Poetry with Emphasis on the Poems of Han Yü and his Circle. Ph.D. dissertation, Berkeley, University of California, 1976.

Zach, Erwin von. Han Yü: Poetische Werke. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1952. (Harvard-Yenching Institute Studies, 7.)

8.4.8 HSÜEH T'AO (768-831)

Kennedy, Mary. I Am a Thought of You, Poems by Sie Tao, Written in the Ninth Century. New York, Gotham Book Mart, 1968.

8.4.9 KAO SHIH (702-765)

Chan, Marie. Kao Shih. Boston, Twayne, 1978. (Twayne's World Author Series.)

8.4.10 LI HO (791-817)

Chen, David Ying. Li Ho and Keats: A Comparative Study of Two Poets. Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1962.

Fish, Michael B. Mythological Themes in the Poetry of Li Ho (791-817).

Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1973.

Frodsham, John D. The Poems of Li Ho, 791-817. New York, Oxford University Press, 1970. (Oxford Library of East Asian Literatures.)

Robertson, Maureen Annette. Poetic Diction in the Work of Li He (791-817). Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1970.

South, Margaret. Li Ho: A Scholar-Official of the Yuan-ho Period (806-821). Adelaide, Libraries Board of South Australia, 1967. (Occasional Papers in Asian and Pacific Studies, 1.)

Tu Kuo-ch'ing. The Poetry of Li Ho (790-816). Ph.D. dissertation, Stanford University, 1974.

8.4.11 LI PO (701-762)

Ankenbrand, Frank. Poems of Li Po, the Chinese Poet; Done into Vignettes by Frank Ankenbrand, Jr. Haddon Heights, New Jersey, W.L. Washburn, 1941.

Beckerath, Erich von. Balladen um Li Tai-pe. Lorch/Württ., Burger-Verlag, 1947.

Belpaire, Bruno. Quarante poésies de Li Tai-pe; texte, traduction et commentaire. Paris, Imprimerie Nationale, 1921.

Cooper, Arthur. Li Po and Tu Fu. Baltimore, Penguin Books, 1973.

Debon, Günther. Li Po. Gedichte; eine Auswahl. Stuttgart, Reclam, 1962. (Reclams Universal-Bibliothek, 8658/59.)

Delano, Luis Enrique. Poemas de Li Po. Santiago de Chile, Editorial Universitaria, 1962.

Guislain, Jean Marie and Yau Chang-foo. La cigale éperdue; une transcription de Li Tai-peh d'après les caractères traduits et commentés par Yau Chang-foo, Jean Marie Guislain. Paris, Albert Messein, 1925. (Collection la phalange.)

Hauser, Otto. Li Tai-po; Gedichte. Berlin and Weimar, Dunker, 1906; fourth imprint 1922. (Aus fremden Gärten, 1.)

Hsu, Sung-nien. Essai sur Li Po. Peiping, Imprimerie de la "Politique de Pékin," 1934.

. Li Thai-po, son temps, sa vie et son oeuvre. Lyon, Bosc frères and M. et L. Riou, 1935.

Lange, Carl Albert. Der Pavillon aus Porzellan; Li-Tai-Pe's Spiegelgedicht in zwölfacher Abwandlung. Wedel (Holstein), Alster Verlag, 1946.

Magrini, Maria Attardo. I grandi poeti cinesi: Li Po. Milan, Inst. Culturale Italo-Cinese, 1956.

Obata, Shigeyoshi. The Works of Li Po, the Chinese Poet. New York, Dutton, 1922; London, Dent, 1923; Tokyo, 1935; reprinted New York, Paragon Book Reprint Corp., 1965.

- Schiebelhuth, Hans. Gedichte. Nach den unsterblichen des Li-Tai-Po. Darmstadt, Darmstädter Verlag, 1948.
 Waley, Arthur. The Poetry and Career of Li Po, 701-762 A.D. London, Allen and Unwin and New York, Macmillan, 1950.

8.4.12 LI SHANG-YIN (813-858)

- Bonmarchand, Georges. Les notes de Li Yi-chan (Yi-chan Tsa-ts'ouan). Tokyo, Maison Franco-Japonaise, Bulletin, n.s. 4, no. 3, 1953.
 Edwards, Evangeline Dora. The Miscellanea of I-shan: a Little Known Work of Li Shang-yin. London, 1930 reprint from Bulletin of the School of Oriental and African Studies, 5, part 4 (1930).
 Liu, James J.Y. The Poetry of Li Shang-yin, Ninth Century Baroque Chinese Poet. Chicago, University of Chicago Press, 1969.

8.4.13 LIU TSUNG-YÜAN (773-819)

- Nienhauser, William H. et. al. Liu Tsung-yüan. New York, Twayne, 1973. (Twayne's World Author Series.)

8.4.14 MENG CHIAO (751-814)

- McLeod, Russell E. The Poetry of Meng Chiao in the Chinese Baroque Tradition. Ph.D. dissertation, Stanford University, 1973.
 Owen, Stephen. The Poetry of Meng Chiao and Han Yü. New Haven, Connecticut, Yale University Press, 1976.

8.4.15 MENG HAO-JAN (689-740)

- Bryant, Daniel. Meng Hao-jan. Ph.D. dissertation, Vancouver, University of British Columbia, 1978.
 Miller, James W. The Poetry of Meng Hao-jan: Translations and Critical Introduction for the Western Reader. Ph.D. dissertation, Princeton University, 1972.

8.4.16 PO CHÜ-I (772-846)

- Feifel, Eugene. Po Chü-i as a Censor. Paris, Mouton, 1961.
 Jen, Tai. The Everlasting Woe; Chang Heng Kuo, by Po Chü-i (A.D. 772-846). Shanghai, Chung Hua Book Co., 1939.
 Levy, Howard S. Translations from Po Chü-i's Collected Works. Vol. 1: The Old Style Poems. New York, Paragon Book Reprint Corp., 1971.
 . Translations from Po Chü-i's Collected Works. Vol. 2: The Regulated Poems. New York, Paragon Book Reprint Corp., 1971.
 Levy, Howard S. and Wells, Henry W. Translations from Po Chü-i's Collected Works. Vol. 3: Regulated and Patterned Poems of Middle Age (822-832). San Francisco, Chinese Materials Center, 1976.
 . Translations from Po Chü-i's Collected Works. Vol. 4: The Later Years (833-846). San Francisco, Chinese Materials Center, 1978.
 Levy, Howard S. Lament Everlasting (The Death of Yang Kuei-fei): Translations and Essays. Tokyo, The Author and Translator, 1962.
 Lo, Ta-kang. La double inspiration du poète Po Kiu-yi (772-846). Paris, P. Bossuet, 1939.
 Vidal, Nicole. Le chant des regrets sans fin (Yang Koueifei). Paris, Gallimard, 1963. (L'Histoire fabuleuse.)
 Waley, Arthur. The Life and Times of Po Chü-i, 772-846 A.D. London, Allen and Unwin, 1949.
 Woitsch, L. Lieder eines chinesisches Dichters und Trinkers (Po Chü-i). Leipzig, Verlag der Asia Major, 1925.
 Zach, Erwin von. Aus dem Gedichten Po Chu-i's. Batavia, reprinted from

Sin Po, 1935.

8.4.17 SSU-K'UNG T'U (837-908)

Wong, Yoon-wah. Ssu-k'ung T'u: The Man and his Theory of Poetry. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1972.

8.4.18 TU FU (712-770)

- Ayscough, Florence. Tu Fu; the Autobiography of a Chinese Poet, A.D. 712-770. London, J. Cape; Boston and New York, Houghton Mifflin, 1929-34.
- Brace, A.J. Tu Fu, China's Greatest Poet, the Bard of Ts'ao t'ang ssu. A Translation of Some of Tu Fu's Poems Written in Szechuan. Translated with the Hope of Interesting Chinese Student of English in Studying English from Chinese Sources. Chengtu, Rih Hsin Press, 1934.
- Cooper, Arthur. Li Po and Tu Fu. Baltimore, Penguin Books, 1973.
- Davis, Albert R. Tu Fu. New York, Twayne, 1971. (Twayne's World Author Series.)
- Dørumsgaard, Arne. Høstens lyre. Tu Fu i norsk gjendiktning. Oslo, Dreyer, 1967.
- Feng, Chih. Tu Fu; Selected Poems. Translated by Rewi Alley. Peking, Foreign Languages Press, 1962; reprinted Hong Kong, Commercial Press, 1974.
- Hawkes, David. A Little Primer of Tu Fu. Oxford, Clarendon Press, 1967.
- Helwig, Werner. Die grossen Klagen des Tu Fu. Bremen, Schünemann, 1956.
- Hung, William. Tu Fu: China's Greatest Poet. 2 vols. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1952; reprinted New York, Russell and Russell, 1969.
- Magrini, Mario Attardo. I grandi poeti cinesi: Tu Fu. Milan, Inst. Culturale Italo-Cinese, 1956.
- Underwood, Edna Worthley and Chu, Chi-hwang. The Book of Seven Songs by Tu Fu. Portland, Maine, Mosher Press, 1928.
- _____. Tu Fu; Wanderer and Minstrel under Moons of Cathay. Portland, Maine, Mosher Press, 1929.
- Zach, Erwin von. Tu Fu's Gedichte (nach der Ausgabe des Chang Chin) Buch xi-xx. Batavia, 1936. (Sinologische beiträge, 3.)
- _____. Tu Fu's Gedichte. Edited by James Robert Hightower. 2 vols. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1952. (Harvard-Yenching Institute Studies, 8.)

8.4.19 TU MU (803-852)

- Kubin, Wolfgang. Das lyrische Werk des Tu Mu, (803-852). Versuch einer Deutung. Weisbaden, Otto Harrassowitz, 1976.
- Kung, Wen-kai. Tu Mu: The Poet. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1976.

8.4.20 WANG WEI (701-761)

- Benedikter, Martin. Poesie del Fiume Wang. Torino, Giulio Einaudi, 1956.
- Chang, Yin-nan and Walmsley, Lewis C. Wang Wei: Poems. Rutland, Vermont, C.E. Tuttle, 1958.
- Liou, Kin-ling. Wang Wei, le poete. Paris, Jouve et Cie., 1941.
- Robinson, G.W. Poems of Wang Wei. Harmondsworth, Middlesex, Penguin Books, 1973.
- Wagner, Marsha Lynn. The Art of Wang Wei's Poetry. Ph.D. dissertation, Berkeley, University of California, 1975.
- Walmsley, Lewis C. Wang Wei; The Painter-Poet. Rutland, Vermont, C.E. Tuttle, 1968.
- Yip, Wai-lim. Hiding the Universe, Poems by Wang Wei. New York, Grossman

Publishers, 1972.

Yu, Pauline Ruth. The World of Wang Wei's Poetry: An Illumination of Symbolist Poetics. Ph.D. dissertation, Stanford University, 1976.

8.4.2.1 WEI YING-WU (737 - ?)

Nielson, Thomas. The T'ang Poet, Wei Ying-wu, and his Poetry. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1969.

8.4.2.2 WEN T'ING-YÜN (813-870)

Lu, I. Wen Fei-ch'ing und seine literarische Umwelt. Würzburg, Aumühle, 1939.

8.4.2.3 YÜ HSÜAN-CHI (844-871)

Walls, Jan W. The Poetry of Yü Hsüan-chi: A Translation, Annotation, Commentary, and Critique. Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1972.

Wimsatt, Genevieve. Selling Wilted Peonies; Biography and Songs of Yü Hsuan-chi, T'ang Poetess. New York, Columbia University Press, 1936.

8.4.2.4 YÜAN CHEN (779-831)

Palandri, Angela C.Y. Yüan Chen. Boston, Twayne, 1977. (Twayne's World Author Series.)

8.4.2.5 YÜAN CHIEH (719-772)

McMullen, David L. Yüan Chieh and the Early Ku-wen Movement. Ph.D. dissertation, Cambridge University, 1968.

9. THE TZ'U (LYRIC): GENERAL STUDIES

Bennet, Lillian E. The Language of the Tz'u. Ph.D. dissertation, University of Sydney, 1966.

Boyce, Conal. Rhythm and Meter of Tsyu in Performance. Ph.D. dissertation, Cambridge, Massachusetts, Harvard University, 1975.

Chang, Kang-I Sun. The Evolution of "Tz'u" from Late T'ang to Northern Sung: A Genre Study. Ph.D. dissertation, Princeton, New Jersey, Princeton University, 1978.

Chen, Shih-chuan. Chinese Lyrics from the Eighth to the Twelfth Centuries. Taipei, Shang-wu, 1969.

Feng, Shu-lan. La technique et l'histoire du ts'eu. Paris, L. Rodstein, 1935.

Ho, Agnes. Le "tse." Toulouse, Imprimerie toulousaine Lion et Fils, 1934.

Ho, Kuang-chung. Le symbolisme des tz'u. Doctorat d'État, University of Paris, 1968.

Mackintosh, Duncan and Ayling, Alan. A Collection of Chinese Lyrics. London, Routledge and Kegan Paul, 1965.

_____. A Further Collection of Chinese Lyrics, and other Poems. London, Routledge and Kegan Paul, 1969.

10. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE FIVE DYNASTIES ERA (907-960)

10.1 GENERAL STUDIES

Baxter, Glen W. Hua-chien chi: Songs of Tenth Century China: A Study of the First Tz'u Anthology. Ph.D. dissertation, Cambridge, Massachusetts, Harvard University, 1952.

10.2 INDIVIDUAL POETS10.2.1 LI YÜ (937-978)

- Hoffmann, Alfred. Die Lieder des Li Yü, 937-978, Herrschers der südlichen T'ang-Dynastie. Cologne, Greven Verlag, 1950.
- Liu, Stephen Shu-ning. The Lyrics of Li Yü: A Translation, Analysis and Commentary. Ph.D. dissertation, Grand Forks, North Dakota, University of North Dakota, 1973.
- Liu, Yih-ling and Suhrawardy, Shahid. Poems of Lee Hou-chu. Bombay, Orient Longmans, 1948.

11. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE SUNG DYNASTY (960-1279)11.1 POETRY, GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES

- Candlin, Clara M. The Herald Wind. London, John Murray, 1933. (Wisdom of the East Series.)
- Hoffman, Alfred. Frühlingsblüten und Herbstmond, ein Holzschnittband mit Liedern aus der Sung-Zeit, 960-1279. Cologne, Greven Verlag, 1951.
- Liu, James J.Y. Major Lyricists of the Northern Sung, A.D. 960-1126. Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1974.
- Soulié de Morant, Georges. Florilège des poèmes Song, 960-1277 apres J.C. 3rd edition Paris, Plon-Nourrit, 1923. (Collection d'autres étrangers.)
- Tagore, Amitendranath. Moments of Rising Mist; A Collection of Sung Landscape Poetry. New York, Grossman Publishers, 1973.
- Yoshikawa, Kōjiro. An Introduction to Sung Poetry. Translated by Burton Watson. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1967. (Harvard-Yenching Institute Monograph Series, 17.)
- Yuh, Liou-yi. Liu Yung, Su Shih, and Some Aspects of the Development of Early Tz'u Poetry. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1972.

11.2 INDIVIDUAL LITERARY FIGURES11.2.1 CHAO MING-CH'ENG (1081-1129)

- Kung, Tsung-tsai. Tchao Ming-tch'eng (1081-1129): sa vie et son oeuvre. Doctorat de 3^e cycle, University of Paris, 1972.

11.2.2 CHIANG K'UEI (1150-1230)

- Lin Shuen-fu. The Transformation of the Chinese Lyrical Tradition: Chiang K'uei and Southern Sung Tz'u Poetry. Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1977.

11.2.3 CH'IN KUAN (1125-1193)

- Josephs, Hilary K. The Tz'u of Ch'in Kuan (1049-1100). Ph.D. dissertation, Cambridge, Massachusetts, Harvard University, 1973.

11.2.4 FAN CH'ENG-TA (1125-1193)

- Bullett, Gerald. The Golden Year of Fan Ch'eng-ta, A Chinese Rural Sequence Rendered into English. Cambridge, Cambridge University Press, 1946.
- Weulersse, Delphine. Journal de voyage d'un lettré chinois en 1177, Wu chuan lu de Fan Cheng-Da: Texte traduit, présenté, et annoté. Doctorat de spécialité, University of Paris, 1967.

11.2.5 HSIN CH'I-CHI (1140-1207)

Lo, Irving Yucheng. Hsin Ch'i-chi. New York, Twayne, 1971. (Twayne's World Author Series.)

11.2.6 HUANG T'ING-CHIEN (1045-1105)

Bieg, Lutz. Huang T'ing-chien (1045-1105). Leben und Dichtung. Darmstadt, J.G. Bllschke Verlag, 1975.

11.2.7 LI CH'ING-CHAO (1084 - ca. 1155)

Chen, Chantal. Les poèmes Ci de Li Qing-Zhao, 1081-apres 1141. Doctorat de 3e cycle. Paris VIII (Paris-Vincennes), 1972.

Hu, Lucy Chao. More Graceful than Yellow Flowers; The Life and Works of Li Ch'ing-chao. Hong Kong, Mayfair Press, 1968.

Hu, P'in-ch'ing. Li Ch'ing-chao. New York, Twayne, 1966. (Twayne's World Author Series.)

11.2.8 LU YU (1125-1210)

Candlin, Clara M. The Rapier of Lu. London, John Murray, 1946. (Wisdom of the East Series.)

Duke, Michael S. Lu You. Boston, Twayne, 1977. (Twayne's World Author Series.)

Watson, Burton. The Old Man who Does as He Pleases: Poems and Prose by Lu Yu. New York, Columbia University Press, 1973.

11.2.9 MEI YAO-CH'EN (1002-1060)

Chaves, Jonathan. Mei Yao-ch'en and the Development of Early Sung Poetry. New York, Columbia University Press, 1976.

11.2.10 OU-YANG HSIU (1007-1072)

Liu, James T.C. Ou-yang Hsiu: An Eleventh Century Neo-Confucianist. Stanford, California, Stanford University Press, 1967.

Locke, Marjorie A. The Early Life of Ou-yang Hsiu and His Relation to the Rise of the Ku-wen Movement of the Sung Dynasty. Ph.D. dissertation, University of London, 1951.

Wals, Karl. Biographie des Ou-yang Hsiu. (Sung Shih, 319). Thesis, University of Bonn; published Stuttgart, 1938.

11.2.11 SU SHIH (1036-1101)

Bough, Honcan. The Red Cliff by Su Shih (1036-1101), with Biographical Notes of the Author and of Ts'ao Ts'ao, and Chou Yu. New York, H. Bough, 1934.

Clark, Cyril Drummond le Gros. The Prose-Poetry of Su Tung-p'o; Being Translated into English. London, Kegan Paul, 1935.

_____. Selections from the Works of Su Tung-p'o. London, Jonathan Cape, 1932; reprinted New York, AMS Press, 1974.

Ginsberg, Stanley M. Alienation and Reconciliation of a Chinese Poet: The Huangzhou Exile of Su Shi. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1974.

Lin, Yutang. The Gay Genius: The Life and Times of Su Tungpo. New York, John Day, 1947; reprinted Westport, Connecticut, Greenwood Press, 1971.

March, Andrew L. Landscape in the Thought of Su Shih (1036-1101). Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1964.

Watson, Burton. Su Tung-p'o: Selections from a Sung Dynasty Poet. New York, Columbia University Press, 1965.

11.2.12 SUNG PO-JEN (fl. ca. 1235)

Koehn, Alfred. The Flowering Plum; Poems of Sung Po-jen. Peiping, Lotus Court, 1947.

11.2.13 TSENG KUNG (1018-1083)

Krause, F.E.A. Tseng Kung: Ein Beitrag aus der Literatur der Sung-Zeit. Heidelberg, C. Winter, 1922. (Portheim Stiftung Heidelberger Akten, 1.)

11.2.14 YANG WAN-LI (1127-1206)

Chaves, Jonathan. Heaven My Blanket, Earth My Pillow: Poems from Sung Dynasty China by Yang Wan-li. New York and Tokyo, Weatherhill, 1975.
Schmidt, Jerry D. The Poems of Yang Wan-li. Ph.D. dissertation, Vancouver, University of British Columbia, 1975.

11.3 SUNG DYNASTY DRAMA

Zbikowski, Tadeusz. Early Nan-hsi Plays of the Southern Sung Period. Warsaw, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 1974.

12. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE CHIN DYNASTY (1115-1234)12.1 GENERAL STUDIES

West, Stephen. Studies in Chin Dynasty Literature. Ph.D. dissertation, Ann Arbor, University of Michigan, 1972.

12.2 INDIVIDUAL LITERARY FIGURES12.2.1 YÜAN HAO-WEN (1190-1257)

Wixted, John Timothy. The Literary Criticism of Yüan Hao-wen (1190-1257). 2 vols. Doctoral dissertation, Oxford University, 1976.

12.3 CHU-KUNG-TIAO, THE CHINESE CHANTEFABLE (late 12th century)

Ch'en Li-li. Master Tung's Western Chamber Romance: A Chinese Chante-fable. Cambridge, Cambridge University Press, 1976. (Cambridge Studies in Chinese History, Literature and Institutions.)
Dolezelova-Velingerova, M. and Crump, James I. Ballad of the Hidden Dragon, Liu Chih-yüan Chu-kung-tiao. Oxford, Clarendon Press, 1971.

13. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE YÜAN DYNASTY (1260-1368)13.1 INDIVIDUAL LITERARY FIGURES13.1.1 CHANG K'O-CHIU (dates uncertain)

Wu, Shu-shen Huang. Chang K'o-chiu, a Yüan San-ch'ü Poet. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1973.

13.1.2 KUAN HAN-CH'ING (dates uncertain)

Dolby A. William. Kuan Han-ch'ing and Some Aspects of his Works. Ph.D. dissertation, Cambridge University, 1968.
Seaton, Jerome P. A Critical Study of Kuan Han-ch'ing: The Man and his Works. Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1969.

Yang, Hsien-yi and Yang, Gladys. Selected Plays of Kuan Han-ch'ing. Peking, Foreign Languages Press and Shanghai, New Art and Literature Publishing House, 1958.

13.1.3 KUAN YÜN-SHIH (1286-1324)

Lynn, Richard John. Kuan Yün-shih. Boston, Twayne, 1980. (Twayne's World Author Series.)

13.1.4 KUO PI (1301-1355)

Wegmann, Konrad. Kuo Pi, ein Beamter und Literaten-Maler der Mongolenzeit. Dissertation, University of Munich, 1967.

13.1.5 NI TSAN (1304-1374)

Kuntze-Schroff, Helga. Leben und Dichtungen des Ni Tsan. Bombay, Bombay University Press, 1959.

13.1.6 PAI P'U (dates uncertain)

Cavanaugh, Jerome T. The Dramatic Works of the Yüan Dynasty Playwright Pai P'u. Ph.D. dissertation, Stanford University, 1975.

13.2 SAN-CH'Ü, FREE LYRICS

Crown, Eleanor H. The Yüan Dynasty Lyrics Suite (San-t'ao): Its Macro-structure, Content, and Some Comparisons with Other Ch'ü Forms. Ph.D. dissertation, Ann Arbor, University of Michigan, 1974.

Radke, Kurt W. Yuan Sanqu: A Study of the Prosody and Structure of Xiaoling Contained in the Sanqu Anthology Yangchun baixue Compiled by Yang Chaoying. Ph.D. dissertation, Canberra, Australian National University, 1975.

Schlepp, Wayne. San-ch'ü, Its Technique and Imagery. Madison, Wisconsin and London, University of Wisconsin Press, 1970.

Seaton, Jerome P. The Wine of Endless Life: Taoist Drinking Songs of the Yuan Dynasty. Ann Arbor, Michigan, Ardis, 1978.

Yang, Richard Fu-sen and Metzger, Charles R. Fifty Songs from the Yüan: Poetry of 13th Century China. London, Allen and Unwin, 1967.

13.3 YÜAN DYNASTY DRAMA: GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES

Bazin, Antoine Pierre Louise. Le siècle des Youen. Paris, Imprimerie nationale, 1850. (Reprinted from Journal asiatique.)

. Théâtre chinois, ou choix de pièces de théâtre composées sous les empereurs mongols. Paris, Imprimerie royale, 1838.

Brooks, Ernest Bruce. Chinese Aria Studies. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1968.

Denlinger, Paul B. Studies in Middle Chinese. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1962.

Dew, James E. The Verb Phrase Construction in the Dialogue of Yüan Tzar-jiuh: A Description of the Arrangements of Verbal Elements in an Early Modern Form of Colloquial Chinese. Ph.D. dissertation, Ann Arbor, University of Michigan, 1965.

Halliday, Michael. The Language of the Chinese Secret History of the Mongols. Oxford, Oxford University Press, 1959.

Hayden, George A. Crime and Punishment in Medieval Chinese Drama: Three Judge Pao Plays. Cambridge, Massachusetts and London, Harvard University Press, 1978. (Harvard East Asian Monographs, 82.)

Hsüeh, Feng-sheng. Phonology of Old Mandarin; A Structural Approach. Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1968.

- Hu, William C.C. A Bibliography for Yuan Opera (Tsa-chü). Ann Arbor, Michigan, University of Michigan Center for Chinese Studies, 1962. (Michigan Papers in Chinese Studies, 1.)
- Johnson, Dale R. The Prosody of Yuan-ch'ü. Ph.D. dissertation, Ann Arbor, University of Michigan, 1968.
- Li, Tche-houa. Le signe de patience, et autres pièces du théâtre des Yuan. Paris, Gallimard, 1963.
- Liu, Chün-jo. A Study of the Tsa-chü of the 13th Century in China. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1952.
- Liu, James J.Y. Elizabethan and Yuan, a Brief Comparison of Some Conventions in Poetic Drama. London, China Society, 1955. (China Society Occasional Papers, 8.)
- Liu, Jung-en. Six Yuan Plays. Baltimore, Penguin Books, 1972.
- Miller, Robert P. The Particles in the Dialogues of Yuan Drama: A Descriptive Analysis. Ph.D. dissertation, New Haven, Connecticut, Yale University, 1952.
- Perng, Ching-hsi. Double Jeopardy: A Critique of Seven Yuan Courtyard Dramas. Ann Arbor, Michigan, University of Michigan Center for Chinese Studies, 1978. (Michigan Papers in Chinese Studies, 35.)
- Ross, Gordon, V. Kuan Yü in Drama; Translations and Critical Discussion of Two Yuan Plays. Ph.D. dissertation, Austin, Texas, University of Texas, 1976.
- Rudelsberger, Hans. Altchinesische Liebes-Komödien. Vienna, Anton Schroll, 1922.
- Shih, Chung-wen. The Golden Age of Chinese Drama, Yuan Tsa-chü. Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1975.
- Stimson, Hugh. The Jongyuan in Yunn. New Haven, Connecticut, Yale University Press, 1966. (Far Eastern Publications, Sinological Series, 12.)
- Yang, Richard Fu-sen. Four Plays of the Yuan Drama. Taipei, The China Post, 1972.
- _____. Lü Tung-pin in the Yuan Drama. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1956.

13.4 TRANSLATIONS OF INDIVIDUAL DRAMAS

13.4.1 CHAO SHIH KU ERH (by Chi Chün-hsiang)

- Hatchett, William. The Chinese Orphan: An Historical Tragedy. Alter'd from a Specimen of the Chinese Tragedy, in Du Halde's History of China. Interspers'd with Songs, after the Chinese Manner. London, Charles Corbett, 1741.
- Julien, Stanislas. Tchao-Chi-Kou-Eul, ou l'orphelin de la Chine, drame en prose et en vers, accompagné des pièces historiques qui en ont fourni le sujet, de Nouvelles et de Poésies chinoises. Paris, Moutardier, 1834.
- Prémare, R.P. de. Tchao-chi-cou-eulh, ou l'Orphelin de la Maison de Tchao, tragédie chinoise . . . avec des éclaircissements sur le Théâtre des Chinois, & sur l'Histoire véritable de l'Orphelin de Tchao. Paris, 1755.
- Wong, Alan L. The Orphan of China: A Play of Five Acts and a Prologue. Adapted from Chi Juen Chang's play. London, Mitre Press, 1973.

13.4.2 HAN KUNG CH'IU (by Ma Chih-yüan)

- Davis, John Francis. Han koong tsew, or the Sorrows of Han: a Chinese Tragedy. London, printed by A.J. Valpy for the Oriental Translation Fund, sold by John Murray, 1829.
- Laloy, Louis. Le chagrin au palais des Han. Chartres, Imprimerie de Durand, 1921.

13.4.3 HSI HSIANG CHI (by Wang Shih-fu)

- Chen, Pao-ki. Si syang ki. Lyon, Bosc frères and M. and L. Riou, 1934.
 Hart, Henry H. The West Chamber. Stanford, California, Stanford University Press and London, H. Milford - Oxford University Press, 1936.
 Hsiung, S.I. The Romance of the Western Chamber. London, Methuen, 1935; reprinted New York, Columbia University Press, 1968.
 Hundhausen, Vincenz. Das West-Zimmer, ein chinesisches Singspiel in deutscher Sprache. Peiping and Leipzig, Peking Verlag, 1926.
 Hung, Tseng-ling. The Western Chamber. Adapted by Hung Tseng-ling. Peking, Foreign Languages Press, 1958.
 Soulié de Morant, Georges. L'amoureuse oriole, jeune fille. Paris, E. Flammarion, 1928.

13.4.4 HSÜEH JEN KUEI (by Chang Kuo-pin)

- Stent, George Carter. Jen Kuei's Return - a Play (from the Chinese). Shanghai, Da Costa and Co., 1873.

13.4.5 HUANG LIANG MENG (by Ma Chih-yüan)

- Laloy, Louis. Le reve du millet jaune, drame taoiste du xiiiie siecle. Paris, Desclée de Brouwer, 1935.

13.4.6 HUI LAN CHI (by Li Hsing-tao)

- Brecht, Bertold. The Caucasian Chalk Circle. Original German version translated into English and French in many editions (an adaptation).
 Forke, Alfred. Der Kreidekreis. Leipzig, Reclam, 1927. (Reclams Universal-Bibliothek, 768.)
 Guenther, Johannes von. Der Kreidekreis, ein Spiel in sechs Bildern nach dem Chinesischen. Potsdam, Rütten and Loening, 1942; reprinted Stuttgart, Reclam, 1953. (Reclams Universal-Bibliothek, 7777.)
 Henschke, Alfred. Der Kreidekreis. Adapted by Klabund (pseud.). Berlin, I.M. Spaeth, 1925.
 _____. The Circle of Chalk. English translation by James Laver. London, W. Heinemann, 1929.
 Julien, Stanislas. Hoei Lan Ki, ou l'histoire du cercle de craie, drame en prose et en vers. London, Oriental Translation Fund, 1832.
 _____. The Story of the Circle of Chalk. English translation by Frances Hume. London, Rodale Press, 1954.
 Schlötermann, Heinz. Der Kreidekreis; ein Laienspiel nach Li Hsing-tao. Munich, Höfling, 1955.
 Wollheim da Fonseca, A.E. Der Kreide Kreis. Leipzig, Reclam, 1876.

13.4.7 LAO SHENG ERH (by Wu Han-ch'ing)

- Davis, John Francis. Laou-seng-urh, or "An Heir in his Old Age." London, John Murray, 1817.
 _____. Lao-seng-eul, comédie chinoise, suivie de San-iu-leau, ou les trois étages consacrés, conte moral. French translation by Breguière de Sorsum, A. Paris, Rey et Gravier, 1819.

13.4.8 SHA KOU CH'ÜAN FU (by Hsiao Te-hsiang)

- Nöthen, Renate. Das Yang-shih nü Sha-kou ch'üan-fu: ein Drama der Mongolen-Zeit. Dissertation, University of Munich, 1961.

13.4.9 T'IEH KUAI LI (by Yüeh Po-ch'uan)

- Champertier, Léon. Le transmigration de Yo-tchéon. Paris, 1920.

13.4.10 TOU O YÜAN (by Kuan Han-ch'ing)

Hsieh, Chen-ooi Chin. Evolution of the Theme of Tou O Yuan. Ph.D. dissertation, Columbus, Ohio, Ohio State University, 1974.

Shih, Chung-wen. Injustice to Tou O (Tou O Yuan); a Study and Translation. Cambridge, Cambridge University Press, 1972. (Princeton-Cambridge Studies in Chinese Linguistics, 4.)

13.4.11 TSOU MEI HSIANG (by Cheng Kuang-tsu)

Bazin, Antoine Pierre Louise. Tchao-mei-hsiang, ou les Intrigues d'une Soubrette. Comédie en prose et en vers. Paris, Imprimerie royale, 1835.

14. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE MING DYNASTY (1368-1644)

14.1 INDIVIDUAL LITERARY FIGURES

14.1.1 CHIN JEN-JUI (? - 1661)

Wang, John Ching-yu. Chin Sheng-t'an. New York, Twayne, 1972. (Twayne's World Author Series.)

14.1.2 FENG MENG-LUNG (1574-1646)

Mowry, Hua-yuan Li. "Ch'ing-Shih" and Feng Meng-Lung. Ph.D. dissertation, Berkeley, University of California, 1976.

Töpelmann, Cornelia. Shan-ko von Feng Meng-Lung; eine Volksliedersammlung aus der Ming-Zeit. Weisbaden, Franz Steiner Verlag, 1973. (Münchener Ostasiatische Studien, 9.)

14.1.3 LI CHIH (1527-1602)

Cheang, Eng-chew. Li Chih as a Critic: A Chapter of Ming Intellectual History. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1973.

14.1.4 HSÜ HSIA-K'O (1586-1641)

Li, Ch'i. The Love of Nature: Hsü Hsia-k'o and his Early Travels. Bellingham, Washington, Program in East Asian Studies, Western Washington State College, 1971. (Western Washington State College, Program in East Asian Studies, Occasional Papers, 3.)
The Travel Diaries of Hsü Hsia-k'o. Hong Kong, Chinese University of Hong Kong Press, 1974.

14.1.5 HSÜ WEI (1521-1593)

Faurot, Jeannette Louise. Four Cries of a Gibbon: A Tsa-chü Cycle by the Ming Dramatist Hsü Wei (1521-1593). Ph.D. dissertation, Berkeley, University of California, 1972.

Leung, Kai-cheong. Hsü Wei as a Dramatic Critic: An Annotated Translation of the Nan-tz'u Hsü-lu, Account of Southern Drama. Ph.D. dissertation, Berkeley, University of California, 1974.

Liang, I-ch'en. Hsü Wei (1521-1593); His Life and Literary Works. Ph.D. dissertation, Columbus, Ohio, Ohio State University, 1973.

14.1.6 KAO CH'I (1336-1374)

Mote, Frederick W. The Poet Kao Ch'i (1336-1374). Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1962.

14.1.7 KAO LIEN (dates uncertain)

Yee, Edmond. Love Versus Neo-Confucian Orthodoxy: An Evolutionary and Critical Study of "Yu-Tsan Chi" by the Ming Dramatist Kao Lien. Ph.D. dissertation, Berkeley, University of California, 1977.

14.1.8 T'ANG HSIEN-TSU (1550-1616)

Ch'en, Catherine Wang. The Art of Satire in the Han-Tan Meng Chi. Ph.D. dissertation, Minneapolis, Minnesota, University of Minnesota, 1975.

Tang, Shang Lily. The Four Dreams of T'ang Hsien-Tsu. Doctoral dissertation, University of Hamburg, 1975.

14.1.9 T'ANG YIN (1470-1525)

Lai, T'ien-ch'ang. T'ang Yin, Poet-Painter, 1470-1525. Hong Kong, Kelly and Walsh, 1971.

14.1.10 T'AO TSUNG-I (ca. 1316 - ca. 1402)

Mote, Frederick W. T'ao Tsung-i and his Cho keng lu. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1954.

14.1.11 WANG SHIH-CHEN (1526-1590)

Krafft, Barbera. Wang Shih-chen (1526-1590): Ein Beitrag zur Geistesgeschichte der Ming-Zeit. Doctoral dissertation, University of Hamburg, 1955.

14.1.12 WANG SHOU-JEN (1472-1529)

Tu, Wei-ming. Neo-Confucian Thought in Action: Wang Yang-ming's Youth (1472-1509). Berkeley, University of California Press, 1976.

14.1.13 YÜAN HUNG-TAO (1568-1610)

Chaves, Jonathan. Pilgrim of the Clouds; Poems and Essays by Yüan Hung-tao and his Brothers. New York, Weatherhill, 1978.

Hung, Ming-shui. Yüan Hung-tao and the Late Ming Literary and Intellectual Movement. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1974.

14.2 MING DYNASTY DRAMA: GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES

Chou, Lily Oan-shau. The Ming Ch'uan-ch'i Drama: Anatomy of a Popular Theatre. Ph.D. dissertation, Cambridge, Massachusetts, Harvard University, 1964.

Hung, Josephine Huang. Ming Drama: Drama of the Ming Dynasty. Taipei, Heritage Press, 1966.

K'um Ch'u Night. Two Chinese dramatic plays presented in the Great Hall, University of Hong Kong, January 23, 1954 under the auspices of the Institute of Oriental Studies and the Chinese Society of the University of Hong Kong. Hong Kong, University of Hong Kong, 1954.

Mulligan, Jean Margaret. The P'i-P'a Chi and its Role in the Development of the Ch'uan-Ch'i Genre. Ph.D. dissertation, University of Chicago, 1976.

Tsiang, Un-kai. K'ouen k'iu, le théâtre chinois ancien. Paris, E. Leroux, 1932.

14.3 TRANSLATIONS OF INDIVIDUAL DRAMAS

14.3.1 MU TAN T'ING (by T'ang Hsien-tsu [1550-1616])

- Hundhausen, Vincenz. Der Blumengarten. Ein chinesisches Singspiel in deutscher Sprache. Peiping and Leipzig, Peking Verlag, 1933.
Die Rückkehr der Seele. Ein romantisches Drama, in deutscher Sprache. Zurich and Leipzig, Rascher, 1937.
Das Urteil in der zehnten Hölle, in deutscher Sprache. Peiping and Leipzig, Peking Verlag, 1937.

14.3.2 P'I P'A CHI (by Kao Ming)

- Hundhausen, Vincenz. Die Laute. Ein chinesisches Singspiel in deutscher Sprache. Peiping and Leipzig, Peking Verlag, 1930.
The Two Wives; Eight Scenes of Kao Ming's Classical Drama, The Lute, in German Language by Vincenz Hundhausen. English Text-Book Translated from the German. (n.p.n.d.)

Irwin, Will and Howard, Sidney. Lute Song, by Kao-Tong-Kia. Adapted for Broadway Presentation by Will Irwin and Sydney Howard, Acting Version Prepared by Ruth Sergel. Chicago, Dramatic Dramatic Co., 1954.

15. ERAS AND EPOCHS: CHINESE LITERATURE OF THE CH'ING DYNASTY (1644-1911)

15.1 GENERAL STUDIES

Liu, Wei-p'ing. A Study of the Development of Chinese Poetic Theories in the Ch'ing Dynasty, 1644-1911. Ph.D. dissertation, University of Sydney, 1967.

15.2 INDIVIDUAL LITERARY FIGURES

15.2.1 KUNG TZU-CHEN (1792-1841)

Wong, Shirleen Sao-wan. Kung Tzu-chen. New York, Twayne, 1975. (Twayne's World Author Series.)

15.2.2 K'UNG SHANG-JEN (1648-1718)

Strassberg, Richard E. The Peach Blossom Fan: Personal Cultivation in a Chinese Drama. Ph.D. dissertation, Princeton, New Jersey, Princeton University, 1975.

15.2.3 LI YÜ (1611 - ca. 1680)

Mao, Nathan K. and Liu, Ts'un-yan. Li Yü. Boston, Twayne, 1977. (Twayne's World Author Series.)

Martin, Helmut. Li Li-weng über das Theatre. Eine chinesische Dramaturgie des siebzehnten Jahrhunderts. Taipei, Chinese Materials Center and Research Aids, Inc., 1968.

Matsuda, Shizue. Li Yü: His Life and Moral Philosophy as Reflected in his Fiction. Ph.D. dissertation, New York, Columbia University, 1978.

15.2.4 WANG KUO-WEI (1877-1927)

Lin Li-wei. Wang Kuo-wei (1877-1927): sa vie et son oeuvre. Doctorat de l'Université, University of Paris, 1948.

Rickett, Adele. Wang Kuo-wei's Jen-chien Tz'u-hua: a Study in Chinese Literary Criticism. Hong Kong, Hong Kong University Press, 1977.

Tu, Ching-i. Poetic Remarks in the Human World: Jen chien tz'u hua. Taipei, Chung Hwa Book Co., 1970.

Wang, Chester Chen-i. Wang Kuo-wei (1877-1927): His Life and Scholarship. Ph.D. dissertation, University of Chicago, 1962.

15.2.5 WANG SHIH-CHEN (1634-1711)

Lynn, Richard J. Tradition and Synthesis: Wang Shih-chen as Poet and Critic. Ph.D. dissertation, Stanford University, 1971.

15.2.6 YÜAN MEI (1716-1798)

Waley, Arthur. Yüan Mei, Eighteenth Century Chinese Poet. London, Allen and Unwin and New York, Macmillan, 1956; reprinted New York, Grove Press, 1958.

15.3 CH'ING DYNASTY DRAMAS: TRANSLATIONS OF INDIVIDUAL DRAMAS15.3.1 CH'ANG SHENG TIEN (by Hung Sheng [ca. 1646-1704])

Yang, Hsien-yi and Yang, Gladys. The Palace of Eternal Youth. Peking, Foreign Languages Press, 1955.

15.3.2 HU K'OU YÜ SHENG (by Ts'ao Yin [1658-1712])

Rouse, Uta M. Hu-k'ou yü-sheng, 1644: a Translation with Socio-Historical Annotation. Ph.D. dissertation, New Haven, Yale University, 1945.

15.3.3 SHUANG HSIUNG MENG (by Chu Su-ch'en)

Yang, Hsien-yi and Yang, Gladys. Fifteen Strings of Cash; a Kunchu Opera. Original libretto by Chu Shu-chen, revised by Chou Chuan-ying . . . and other members of the Chekiang Kunchu Opera Co. Final version by Chen Sze. Peking, Foreign Languages Press, 1957.

15.3.4 T'AO HUA SHAN (by K'ung Shang-jen [1648-1718])

Chen, Shih-hsiang and Acton, Harold. The Peach Blossom Fan. Berkeley, University of California Press, 1976.

16. PEKING OPERA

Allen, B.S. Chinese Theatre Handbook. Tientsin, La Librarie francaise, 1927.

Alley, Rewi. Peking Opera; an Introduction through Pictures by Eva Siao. Peking, New World Press, 1957.

Arlington, Lewis C. and Acton, Harold. Famous Chinese Plays. Peiping, H. Vetch, 1937; reprinted New York, Russell and Russell, 1963.

Buss, Kate. Studies in the Chinese Drama. Boston, The Four Seas Co., 1922 and New York, J. Cape and H. Smith, 1930; reprinted New York, Gordon Press, n.d.

Ch'en, Jack. The Chinese Theatre. London, Dobson, 1948 and New York, Roy Publishers, 1949.

Chen, Lin-jui. The Peking Opera. Shanghai, n.p., 1957.

Chi, Ju-shan. Repertoire des maquillages de théâtre, avec une traduction française par André d'Hormon. Shanghai, Shang-tien, 1934.

China Magazine. Chinese Opera. New York, China Magazine, 1947. (Reprinted from the China Magazine, February, 1947.)

Ch'ing, Ting-chu. The Fisherman's Revenge, a Peking Opera. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1956.

Feltrinelli. L'Opera di Pechino. Milan, Nanni Balestrino, 1971.

The Forsaken Wife (A Chinese Folklore). Story by Sheng Chiang. Peking, Foreign Languages Press, 1958.

Gee, Tom. Stories of Peking Opera. Taipei, 1978.

- Halson, Elizabeth. Peking Opera: a Short Guide. London, Oxford University Press, 1966.
- Hsiung, S.I. Wang Pao-ch'uan, Lady Precious Stream; an Old Chinese Play Done into English According to its Traditional Style. London, Methuen, 1934; (acting edition) New York, Liveright Publishing Corp., 1936; New York and Los Angeles, S. French and London, S. French, 1937.
- Hung, Josephine Huang. Children of the Pear Garden. Taipei, Heritage Press, 1961.
- Johnson, Reginald F. The Chinese Drama. Shanghai, Kelly and Walsh, 1921.
- Kalvodova, Sis and Kalvodova, Vanis. Chinese Theatre. Translated by Iris Urwin. London, Spring House, 1957.
- Leung, George Kin. Mei Lan-fang, Foremost Actor of China. Shanghai, Commercial Press, 1929.
- _____. Special Plays and Scenes to be Presented by Mei Lan-fang on his American Tour. Peiping, 1929.
- _____. Three Short Addresses and Articles, with a Bibliography of the Articles and Lectures on the Chinese Theatre. Shanghai, 1931.
- Lowe, H.Y. Stories from Chinese Drama; with Illustrations by the Author. Peiping, Peking Chronicle Press, 1942.
- Mackerras, Colin. The Rise of the Peking Opera, 1770-1870: Social Aspects of the Theatre in Manchu China. Oxford, Oxford University Press, 1972.
- Mei, Lan-fang. Selections from the Repertoire of Operatic Songs and Terpsichorean Melodies of Mei Lan-fang Recorded in Both Chinese and European Notation by Professor Liu Tien-hua, Assisted by Professor Ch'i Ju-shan, and Others. 2 vols. Peiping, 1929.
- Moy, Ernest K. Mei Lan-fang: Chinese Drama. New York, China Institute, 1929.
- _____. The Pacific Coast Tour of Mei Lan-fang, under the Management of the Pacific Chinese Dramatic Club. San Francisco, 1930.
- _____. Mei Lan-fang; What New York Thinks of Him. New York, 1930.
- _____. The First American Tour of Mei Lan-fang. New York, China Institute, 1930.
- Pilone, Rosanna. Teatro in Cina. Rocca San Casciano, Coppelli, 1966.
- Poupeye, Camille. Le théâtre chinois; 41 planches hors texte. Paris and Brussels, Editions "Labor," 1933.
- Roy, Claude. L'opéra de Pékin. Illustrés de photo de Pic, commentaires de R. Ruhlmann. Paris, Cercle d'Art, 1955.
- Scott, A.C. Chinese Costume in Transition. Singapore, Donald Moore, 1958.
- _____. Traditional Chinese Plays. 3 vols. Madison, Wisconsin and London, University of Wisconsin Press, (vol. 1), 1967, 1970, (vol.2) 1969, 1972, (vol.3) 1975.
- _____. Mei Lan-fang, Leader of the Pear Garden. Hong Kong, Hong Kong University Press and London, Oxford University Press, 1959.
- Schönfelder, Gerd. Das Ban-Prinzip als musikalische Gestaltungsweise der Stile erhuang und xipi in der Peking-Oper: Ein Beitrag zur Entwicklungsgeschichte der Musik. Dissertation, Berlin, Humboldt University, 1967.
- _____. Die Musik der Pekinger-Oper. Leipzig, 1972.
- Soulié de Morant, Georges. Théâtre et musique en Chine, par Georges Soulié de Morant, avec une étude technique de la musique chinoise et transcriptions pour piano par Andre Gailhard. Paris, P. Geuthner, 1926.
- Spencer, Lindley P. Masks in Theatre. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1968.
- T'ien, Han. The White Snake (Peking Opera). Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1957.
- Wang, Kuang-chi. Über die chinesische klassische Oper. Dissertation, University of Bonn, 1934; published Genf, 1934.
- Yang, Daniel S.P. An Annotated Bibliography of Materials for the Study of

- The Peking Theatre. Madison, Wisconsin, The University of Wisconsin, 1967. (Wisconsin China Series, 2.)
- Young, Stark, et. al. Mei Lan-fang in America, Reviews and Criticisms. (n.p.n.d.)
- Zucker, A.E. The Chinese Theatre. Boston, Little, Brown and Co., 1925.
- Zung, Cecelia S. Secrets of the Chinese Drama. London, G.G. Harrap, 1937; reprinted New York, Arno Press, n.d.

16.1 REGIONAL DRAMA

- Gamble, Sidney D. Chinese Village Plays from the Ting Hsien Region. Amsterdam, Philo Press, 1970; new edition New York, Schram, 1972.
- Liu, Yin Chi. Love under the Willows; a Szechuan Opera. Liang Shan-po and Chu Ying-tai. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1956.

17. TRADITIONAL FICTION

17.1 GENERAL WORKS

- Candlin, George T. Chinese Fiction. With Illustrations from Original Chinese Works, Specimen Facsimile Reproductions of Texts, and Translations of Representative Passages. (n.p.n.d.)
- Ch'en, Toyoko Yoshida. Women in Confucian Society: A Study of Three T'an-tz'u Narratives. Ph.D. dissertation. New York, Columbia University, 1974.
- Eoyang, Eugene Chen. Word of Mouth: Oral Storytelling in the Pien-wen. Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1971.
- Idema, Wilt. Chinese Vernacular Fiction: The Formative Period. Leiden, E.J. Brill, 1974. (Sinica Leidensia, 13.)
- Lévy, André. Études sur le conte et le roman chinois. Paris, École française d'Extrême-Orient, 1971. (Publications de l'École française d'Extrême-Orient, 82.)
- Li, T'ien-yi. Chinese Fiction: A Bibliography of Books and Articles in Chinese and English. New Haven, Connecticut, Yale Far Eastern Publications, 1968.
- Liu, Ts'un-yan. Chinese Popular Fiction in Two London Libraries. Hong Kong, Lung Men Bookstore, 1967.
- Lu, Hsün. A Brief History of Chinese Fiction. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1959. (China Knowledge Series.)
- Ma, Yau-woon. The Pao-kung Tradition in Chinese Popular Literature. Ph.D. dissertation, New Haven, Yale University, 1971.
- Plaks, Andrew H., ed. Chinese Narrative: Critical and Theoretical Essays. Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1977.
- Wong, Meng-voon. Sung-Yuan Vernacular Fiction and its Conceptual and Stylistic Characteristics. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1975.
- Yang, Winston L.Y., Li, Peter and Mao, Nathan K. Classical Chinese Fiction: A Guide to its Study and Appreciation, Essays and Bibliographies. Boston, G.K. Hall and Co. and London, George Prior Publishers, 1978.

17.2 THE TRADITIONAL NOVEL: GENERAL STUDIES

- Buck, Pearl S. East and West and the Novel. Sources of the Early Chinese Novel. Addresses before the Convocation of the North China Union Language School, February 1932. Peiping, North China Union Language School, cooperating with California College in China, 1932.
- _____. The Chinese Novel: Nobel Lecture Delivered before the Swedish Academy at Stockholm, December 12, 1938. London, Macmillan, 1939; reprinted New York, Haskell House Publishers, 1974.

- Chang, Peter. The Power Elite: A Literary Image in Late 19th Century China. Ph.D. dissertation, New York, New School for Social Research, 1965.
- Crawford, William B. Beyond the Garden Wall: A Critical Study of Three Ts'ai-tzu Chia-jen Novels. Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1972.
- Hsia, Chih-ting. The Classic Chinese Novel: A Critical Introduction. New York, Columbia University Press, 1968.
- Huey, Talbott W. Anti-Orthodox Styles and the Charismatic Tradition in China as Revealed in Three Popular Novels. Ph.D. dissertation, Cambridge, Massachusetts, Massachusetts Institute of Technology, 1973.

17.3 TRADITIONAL NOVELS: TRANSLATIONS AND STUDIES

17.3.1 CHIN P'ING MEI (author uncertain)

- Chin P'ing Mei. The Adventures of Hsi Men Ching, Translated from the Chinese, Illustrated in Black and White. New York, Privately Printed for the Library of Facetious Lore, 1927.
- Egerton, Clement. The Golden Lotus. 4 vols. London, Routledge, 1939; New York, Paragon Book Gallery, 1962; London, Routledge and Kegan Paul, 1972.
- Fastenau, Frauke. Die Figuren des Chin P'ing Mei und des Yü Huan Chi. Versuch einer Theorie des chinesischen Sittenromans. Dr. Philosophische Fakultät, University of Munich, 1972.
- Hanan, Patrick D. A Study of the Composition and the Sources of the Chin P'ing Mei. Ph.D. dissertation, University of London, 1960.
- Kibat, Otto and Kibat, Arthur. Djin ping meh; Schlehenblüten in goldener Vase. Gotha, Engelhard-Reyer, 1928-32; reprinted Olten, Fackelverlag, 1961, 1965.
- Kuhn, Franz. Kin Ping Meh, oder, Die Abenteurliche Geschichte von Hsi Men und seinen sechs Frauen. Leipzig, Insel-Verlag, 1930; reprinted Weisbaden, Insel-Verlag, 1955, 1970.
- _____. Chin P'ing Mei: The Adventurous History of Hsi Men and his Six Wives. English translation by Bernard Miall. New York, Putnam, 1940; reprinted New York, Capricorn Books, 1962.
- _____. Kin Ping Mei, ou la fin de la merveilleuse histoire de Hsi Men avec ses six femmes. French translation by Jeanne-Pierre Porret. Paris, Le Prat, 1953; Paris, Les Productions de Paris, 1962; Paris, Le Club français du livre, 1967.
- _____. Femmes derrière un voile. Paris, Calmann-Levy, 1962.
- Kwan, Shan-mei. Don Juan of China: An Amour from the "Chin p'ing mei" Retold in Pictures and Text by Kwan Shan-mei. Translated from the Chinese by Samuel Buck. Tokyo and Rutland, Vermont, C.E. Tuttle, 1960.
- Martinson, Paul V. Pao Order and Redemption: Perspectives on Chinese Religion and Society Based on a Study of the Chin P'ing Mei. Ph.D. dissertation, University of Chicago, 1973.
- Schubert, Mario. Episoden aus dem Leben Hsi Mens und seiner sechs Frauen. Zurich, W. Classen, 1950.
- Wrenn, James J. A Textual Method and its Application to Texts of the Chin 1, P'ing 2, and Mei 2. Ph.D. dissertation, New Haven, Connecticut, Yale University, 1964.

17.3.2 CHING HUA YÜAN (by Li Ju-chen [ca. 1763 - ca. 1830])

- Chang, Hsin-chang. Allegory and Courtesy in Spenser: A Chinese View. Edinburgh, at the University Press, 1955. (Edinburgh University Publications: Language and Literature, 8.)
- Engler, Friedrich K. Im Lande der Frauen. Ein altchinesischer Roman mit

acht Holzschnitten. Zurich, Verlag die Waage, 1970.
 Lin, Tai-yi. Flowers in the Mirror. London, Owen, 1965; Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1966.

17.3.3 CHIU WEI KUEI (by Chang Ch'un-fan [late 19th century])

Duval, Jean R. Les aventures révélatrices d'un Dandy amoureux: étude d'un roman en dialecte "wu" de la fin de l'époque Qing, La Tortue à neuf queues, de Zhang Chunfan. Doctorat de 3e cycle, Paris III (Sorbonne-Nouvelle), 1975.

17.3.4 CHU LIN YEH SHIH (author unknown, Ch'ing Dynasty)

Engler, Friedrich K. Dschu-lin Yä-shih. Hamburg, Verlag die Waage, 1971.

17.3.5 ERH NÜ YING HSIUNG CHUAN (by Wen-k'ang [19th century])

Kuhn, Franz. Die schwarze Reiterin (Erl nü ying hsiung tschuan). Zurich, Manesse, 1954. (Manesse Bibliothek der Weltliteratur.)
 . La cavalière noire. Roman adapté de la version allemande de Franz Kuhn. French translation by Eugene Bestaux. Paris, Calmann-Levy, 1956.

17.3.6 ERH SHIH NIEN MU TU CHIH KUAI HSIEN CHUANG (by Wu Wo-yao [1866-1910])

Lau, Michael Wai-mai. Wu Wo-yao (1866-1910): A Writer of Fiction of the Late Ch'ing Period. Ph.D. dissertation, Cambridge, Massachusetts, Harvard University, 1969.
 Liu, Shih-shun. Vignettes from the Late Ch'ing: Bizarre Happenings Eyewitnessed over Two Decades. Hong Kong, Chinese University of Hong Kong, 1975.

17.3.7 FENG SHEN YEN I (by Lu Hsi-hsing [1520 - ca. 1601])

Grube, Wilhelm. Feng-shen yen-i, Die Metamorphosen der Goetter: Historisch-mythologischer Roman aus dem chinesischen Übersetzung der Kapitel 1 bis 46. 2 vols. Leiden, 1912; reprinted Taipei, Ch'eng-wen, 1970.
 Liu, Ts'un-yan. Buddhist and Taoist Influences on Chinese Novels. Vol. 1: The Authorship of the Feng Shen Yen I. Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1962.

17.3.8 FOU SHENG LIU CHI (by Shen Fu [1763-?])

Black, Shirley M. Chapters from a Floating Life. London, Oxford University Press, 1960.
 Lanciotti, Lionello and Tsui, Tao-lu. Sei racconti di vita irreali. Rome, G. Casini, 1955.
 Lin, Yutang. Shen Fu's Six Chapters of a Floating Life. Shanghai, West Wind Monthly, 1935.
 Réclus, Jacques. Récits d'une vie fugitive. Mémoires d'un lettré pauvre Fou-cheng lieou ki. Paris, Gallimard, 1968.
 Ryckmans, Pierre. Six recits au fil inconstant des jours. Brussels, Editions F. Larcier, 1966.

17.3.9 HAO CH'IU CHUAN (HSIA I FENG YUEH CHUAN) (author unknown, late Ming?)

Brebner, Alexander. A Little History of China and A Chinese Story. London, T. Fisher Unwin, 1895.
 Brüggmann, H. Die Geschichte einer vollkommenen Liebe, der klassische Liebesroman der Chinesen. Basel, Rhein Verlag, 1926; reprinted

- Lucerne, J. Stocker, 1944.
- Davis, John F. The Fortunate Union, a Romance, Translated from the Chinese Original, With Notes and Illustrations, to which is Added a Chinese Tragedy. 2 vols. London, Oriental Translation Fund, 1829.
- . Shueypingsin. A Story Made from the Chinese Romance Haoukew-chuen by an Englishman. (Adapted from the John F. Davis work.) London, Kegan Paul, 1899.
- Douglas, Robert K. The Fortunate Union. Chapter I. London, Kegan Paul, 1900.
- Guillard d'Arcy. Hao Khieou-tchouan, ou la femme accomplie, Traduit sur le texte original. Paris, Benjamin Duprat, 1842.
- Kuhn, Franz. Eisherz und Edeljaspis, oder, die Geschichte einer glücklicher Gattenwahl, ein Roman aus der Ming-Zeit. Leipzig, Insel-Verlag, 1926; reprinted Weisbaden, Insel-Verlag, 1947.
- Percy, Thomas, ed. Hau Kiou Chooan or the Pleasing History. 4 vols. London, R. and J. Dodsley, 1761.
- . Hao Kiou Chooan, Histoire chinoise, Traduite de l'Anglois. 4 vols. French translation by A. Eidous. Lyon, Benoit Duplain, 1766.
- . Haoh Kjoh Tschwen, d.i. die angenehme Geschichte des Haoh Kjoh. Ein chinesischer Roman in vier Büchern. 4 vols. Leipzig, J.F. Junius, 1766.
- . Chineesche Geschiedenis, behelzende de gevallen van den heer Tieh-Chung-U en de jongvrouw Shuey-Ping-Sin. Amsterdam, F. Houttuyn, 1767.
- . Hau-kiou-choaan, ou l'Union bien assortie, Roman chinois. 4 vols. Paris, Moutardier, 1828.
- Soulié de Morant, Georges. La brise au clair de lune, "Le deuxième livre de genie," roman chinois. Paris, B. Grasset, 1925.
- . The Breeze in the Moonlight, "The Second Book of Genius," Translated from the Chinese by George Soulié de Morant. English translation by H. Bedford-Jones. New York and London, G.P. Putnam, 1926.
- 17.3.10 HSI YU CHI (by Wu Ch'eng-en ? [ca. 1506 - ca. 1582])
- Avenol, Louis. Si Yeou Ki, ou, le voyage en Occident. 2 vols. Paris, Editions du Seuil, 1957; reprinted 1968.
- Chan, Plato and Chan, Christina. The Magic Monkey. Adapted from an Old Chinese Legend. New York, McGraw-Hill, 1944.
- Ch'iu, Ch'ang Ch'un. A Mission to Heaven, a Great Chinese Epic and Allegory. Translated by Timothy Richard. (n.p.) 1940.
- Dudbridge, Glen. The Hsi-yu Chi: A Study of the Antecedents to the 16th Century Chinese Novel. London, Cambridge University Press, 1970. (Cambridge Studies in Chinese History, Literature and Institutions.)
- Fu, James. Mythic and Comic Aspects of the Quest: Hsi-yu Chi as Seen through Don Quixote and Huckleberry Finn. Singapore, Singapore University Press, 1977.
- Hayes, Helen W. The Buddhist Pilgrim's Progress, from the Shi yeu ki, "The Records of the Journey to the Western Paradise," by Wu Ch'eng-en. New York, E.P. Dutton and London, John Murray, 1930. (Wisdom of the East Series.)
- Herzfeldt, Johanna. Die Pilgerfahrt nach den Westen. Rudolstadt, Greifenverlag, 1962.
- Hsi Yu Chi. The Flaming Mountain. Story Taken from Hsi Yu Chi ("Pilgrimage to the West"). Peking, Foreign Languages Press, 1958.
- Liu, Ts'un-yan. Wu Ch'eng-en: His Life and Career. Leiden, E.J. Brill, 1967.
- Novotna, Zdena, ed. The Monkey King. English translation (from the Czech) by George Theiner. London, Hamlyn, 1965.
- Soulié de Morant, Georges. Le singe et le pourceau; aventures magiques du XIIIe siècle, adaptées par Georges Soulié de Morant. Paris, A la Sirène, 1924.

- Waley, Arthur. Monkey. London, John Day, 1942; New York, John Day, 1943; New York, Grove Press, 1958; Harmondsworth, Essex, Penguin Books, 1961; London, Folio Society, 1968.
- _____. The Adventures of Monkey, Adapted from the Translations Made from the Chinese of Wu Ch'eng-en by Arthur Waley. New York, John Day, 1944.
- _____. Monkey Pilgerfahrt, eine chinesische Legende. Nach der englischen Ausgabe von Arthur Waley: Wu Ch'eng-en "Monkey." German translation by Georgette Boner and Maria Nils. Zurich, Artemis-Verlag, 1946.
- _____. The Real Tripitaka, and Other Pieces. New York, Macmillan, 1952.
- Wang, Hsing-peï. Monkey Subdues the White-Bone Demon. Peking, Foreign Languages Press, 1958.
- Yu, Anthony C. The Journey to the West. Chicago, University Press, (vol. 1) 1976, (vol. 2) 1978.
- 17.3.11 HSI YU PU (by Tung Yüeh [1620-1686])
- Brandauer, Frederick P. A Critical Study of the Hsi-yu pu. Ph.D. dissertation, Stanford University, 1973.
- 17.3.12 HUNG LOU MENG (by Ts'ao Chan [? - 1763])
- Chuang, Hsin-cheng. Themes of Dream of the Red Chamber: A Comparative Interpretation. Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1966.
- Gregory, Sister Mary, S.P. A Critical Analysis of "The Dream of the Red Chamber" in Terms of Western Novelistic Criteria. Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1966.
- Hawkes, David. The Story of the Stone. Vol. 1: The Golden Days. Harmondsworth, Middlesex, Penguin Books, 1973.
- _____. The Story of the Stone. Vol. 2: The Crab - Flower Club. Harmondsworth, Middlesex, 1977.
- Joly, H. Bencraft. Hung lou meng; or, The Dream of the Red Chamber. Hong Kong, Kelly and Walsh, 1892.
- Knorle, Jeanne. The Dream of the Red Chamber: A Comparative Interpretation. Bloomington, Indiana, Indiana University Press, 1972. (Indiana University East Asian Series.)
- Koepping, Klaus-Peter and Lai, Sing Lam. New Interpretations of the Dream of the Red Chamber. St. Lucia, Queensland (Australia), K-P Koepping and Lam Lai Sing, 1973.
- Kou, Lin-ke. Essai sur le Songe du Pavillon Rouge. Lyon, Bosc frères and M. and L. Riou, 1935.
- Kuhn, Franz. Der Traum der roten Kammer. Leipzig, Insel-Verlag, 1932.
- _____. The Dream of the Red Chamber. English translation by Florence and Isabel McHugh. New York, Pantheon Books, 1958.
- _____. Le reve dans le pavillon rouge (Hong-leou mong). French translation by Armel Guerne. Paris, Guy Le Prat, 1964.
- Lee, Chen-tong. Étude sur le Songe du Pavillon Rouge. Paris, L. Rodstein, 1934.
- Lu, Yueh-hwa. La jeane fille chinoise d'après Hong-leou-mong. Paris, Domat-Montchrestien, 1936.
- Masi, Edoarda. Ts'ao Hsueh-ch'in, Il Sogno della Camera Rossa. Turin, Union Tipografica Edition Torinese, 1964.
- Miller, Lucien. Masks of Fiction in Dream of the Red Chamber. Tucson, Arizona, University of Arizona Press, 1975. (Monographs of the Association for Asian Studies, 28)
- Plaks, Andrew H. Archetype and Allegory in the Dream of the Red Chamber. Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1976.
- Spence, Jonathan D. Ts'ao Yin and the K'ang-hsi Emperor, Bondservant and Master. New Haven, Connecticut and London, Yale University Press, 1966.

- Wang, Chi-chen. Dream of the Red Chamber. London, George Routledge and Sons, 1929.
 . Dream of the Red Chamber. New York, Twayne and Garden City, New York, Doubleday, 1958.
- Wong, Kam Ming. The Narrative Art of Red Chamber Dream (Hung Lou Meng). Ph.D. dissertation, Ithaca, New York, Cornell University, 1974.
- Wu, Shih-ch'ang. On the Red Chamber Dream: A Critical Study of Two Annotated Manuscripts of the XVIIIth Century. London, Oxford University Press, 1961.
- Yang, Hsien-yi and Yang, Gladys. A Dream of Red Mansions. Peking, Foreign Languages Press, (vol. 1) 1978, (vol. 2) 1979.
- 17.3.13 HSING SHIH YIN YUAN CHUAN (probably by P'u Sung-ling [1640-1715])
- Chua, Siew Teen. Die Problem in Hsing-shih yin-yuan und seine literarische Stellung. Ph.D. dissertation, Munich, Ludwig-Maximilians-Universität, 1966.
- 17.3.14 JOU P'U T'UAN (by Li Yü [1611-ca. 1680])
- Klossowski, Pierre (pseud.). Li Yü, Jeou-P'ou-T'ouan, ou la chair comme tapis de prière. Paris, J.J. Pauvert, 1962.
- Kuhn, Franz. Jou pu tuan. Ein erotisch-moralische Roman aus der Ming-Zeit (1633). Hamburg, Verlag die Waage, 1959; reprinted 1965.
 . Jou Pu Tuan (The Prayer Mat of Flesh). English translation by Richard Martin. New York, Grove Press, 1963, 1966.
 . The Before Midnight Scholar (Jou Pu Tuan). English translation by Richard Martin. London, Andre Deutsch, 1965 and London, Corgi, 1967.
- 17.3.15 JU LIN WAI SHIH (by Wu Ching-tzu [1701-1754])
- Ho, Shih-chün. Jou lin wai che, par Wu Ching-tzu; le roman des lettres; étude sur un roman satirique chinois. Paris, L. Rodstein, 1933.
- Ropp, Paul S. Early Ch'ing Society and its Critics: The Life and Times of Wu Ching-tzu (1701-1754). Ph.D. dissertation, Ann Arbor, University of Michigan, 1974.
- Wong, Timothy Chung-tai. Satire and Polemics of the Criticism of Chinese Fiction: A Study of the Ju-lin wai-shih. Ph.D. dissertation, Stanford University, 1975.
- Yang, Hsien-yi and Yang, Gladys. The Scholars. Peking, Foreign Languages Press, 1957; reprinted with a foreward by C.T. Hsia, New York, Grosset and Dunlap, 1972.
- 17.3.16 KO LIEN HUA YING (author unknown, probably late 17th century)
- Kuhn, Franz. Blumenschatten hinter dem Vorhang. Freiburg im Breisgau, E. Seeman, 1956; reprinted Berlin, Non Stop-Bucherei, 1967.
 . Ko Lien Hua Ying. Flower Shadows behind the Curtains. English translation by Vladimir Kean. New York, Pantheon, 1959.
- 17.3.17 KUAN CH'ANG HSIEN HSING CHI (by Li Pao-chia [1867-1906])
- Bettin, Werner. Die künstlerische Methode Li Boyuans, dargestellt an seinem Werk Aufzeichnungen über die heutigen Zustände im Beamtenapparat. Dissertation, Berlin, Humboldt University, 1964.
- Holoch, Donald. A Bourgeois View of the State: Li Boyuan's Novel The Bureaucrats. Ph.D. dissertation, Ithaca, New York, Cornell University, 1975.
- Ruh, Christel. Das Kuan-ch'ang hsien-hsing chi. Ein Beispiel für den "Politischen Roman" der ausgehenden Ch'ing-Zeit. Versuch einer Analyse

der Idee und Struktur der Kapitel 1 bis 30 und 60 des Werkes.
Bern, Herbert Lang and Frankfurt a./M., Peter Lang, 1974.

17.3.18 LAO TS'AN YU CHI (by Liu E [1857-1909])

- Cheng, Tcheng. L'odyssée de Lao Ts'an. Paris, Gallimard, 1964.
Lin, Yi-chin and Ko, Te-shun. Tramp Doctor's Travelogue. Shanghai, Commercial Press, 1939.
Shadick, Harold. The Travels of Lao Ts'an. Ithaca, New York, Cornell University Press, 1952; reprinted 1966.
Yang, Hsien-yi and Taylor, G.M. (Gladys Yang). Mr. Decadent Liu Ngo. London, Allen and Unwin, 1948.

17.3.19 NIEH HAI HUA (by Tseng P'u [1872-1935])

- Willis, Donald S. The Nieh-hai Hua and its Place in the Late Ch'ing Social Novel of Protest. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1951.

17.3.20 P'ING SHAN LENG YEN (author unknown, Ching Dynasty)

- Julien, Stanislas. Les deux jeunes filles lettrées. Roman chinois. 2 vols. Paris, Didier and Co., 1860.

17.3.21 SAN HSIA WU I (by Shih Yu-k'un [fl.ca. 1856])

- Blader, Susan R. A Critical Study of "San-Hsia Wu-Yi" and its Relation to the "Lung-t'u kung An Ch'ang-pen". Ph.D. dissertation, Philadelphia, University of Pennsylvania, 1977.

17.3.22 SAN KUO CHIH YEN I (by Lo Kuan-chung [fl. 2nd half of the 14th century])

- Brewitt-Taylor, C.H. Romance of the Three Kingdoms. 2 vols. Shanghai, Kelly and Walsh, 1925; reprinted Taipei, Ch'eng-wen, 1969; reprinted with an introduction by Roy Andrew Miller Rutland, Vermont, C.E. Tuttle, 1959.
Buote, Edward L. Chu-ko Liang and the Kingdom of Shu. Ph.D. dissertation, University of Chicago, 1968.
Cheung, Yik-man. Romance of the Three Kingdoms. Hong Kong, the translator, 1972.
Kroll, Paul W. Portraits of Ts'ao Ts'ao: Literary Studies on the Man and the Myth. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1976.
Kuhn, Franz. Die drei Reiche (San kwo tschi). Roman aus dem alten China. Berlin, G. Kiepenheuer Verlag, 1940.
_____. Die Schwurbrüder vom Phirsichgarten. Roman aus dem alten China. 2 vols. Cologne and Berlin, Kiepenheuer und Witsch, 1953.
Nghiem, Toan and Ricaud, Louis. Les trois royaumes. 3 vols. Saigon, Societe des Etudes Indo-chinoises, 1960-63.
Roberts, Moss. Three Kingdoms: China's Epic Drama. New York, Pantheon, 1976.
Steele, John. The 43rd Chapter of the Three Kingdoms Novel, "The Logomachy". With Map, Introduction, Biographical Index, Vocabulary, etc. The American Presbyterian Mission Press, n.d.
Yang, Winston Lih-yeu. The Use of the San-kuo Chih as a Source of the San-kuo-chih Yen-i. Ph.D. dissertation, Stanford University, 1971.
Yuan, Chia-hua, ed. Romance of the Three Kingdoms and A Mission to Heaven. Selected and Annotated by Yuan and Shih. Shanghai, Peisin Book Co., 1931. (English Translations of Chinese Classics, 1.)

17.3.23 SHUI HU CHUAN (by Lo Kuan-chung? [fl. 2nd half of the 14th century])

- Buck, Pearl S. All Men are Brothers. 2 vols. New York, John Day, 1933;

- reprinted New York, Grove Press, 1952, 1957; New York, John Day, 1968.
- Ehrenstein, Albert. "Räuber und Soldaten, Roman frei nach dem Chinesischen. Berlin, Ullstein, 1927.
- _____. Robbers and Soldiers. English translation by Geoffrey Dunlop. New York, A.A. Knopf and London, G. Howe, 1929.
- Herzfeldt, Johanna. Die Räuber vom Liangshan. 2 vols. Leipzig, Insel-Verlag, 1968.
- Irwin, Richard G. The Evolution of a Chinese Novel: Shui-hu-chuan. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1953. (Harvard-Yenching Institute Studies, 10.)
- Kao, Yu-kung. A Study of the Fang La Rebellion. Ph.D. dissertation, Cambridge, Massachusetts, Harvard University, 1962.
- Jackson, J.H. Water Margin. 2 vols. Shanghai, Commercial Press, 1937; reprinted in 1 vol. New York, Paragon Book Reprint Corp., 1968; reprinted in 1 vol. Cambridge, Massachusetts, C. and T. Co., 1976.
- Kuhn, Franz. Die Räuber von Liang Schan Moor. Leipzig, Insel-Verlag, 1934; reprinted Frankfurt a./M., Insel-Verlag, 1964.
- _____. I briganti Antico romanzo cinese. Italian translation by Clara Rovero. Torino, Giulio Einaudi, 1956.
- Kuhn, Franz and Rauwald, Ricarda. Die Räuber vom Liang Schan Moor; aus dem Chinesischen von Franz Kuhn und für die Jugend bearbeitung von Franz Kuhn und Ricarda Rauwald. Vienna and Heidelberg, Ueberreuter, 1955.
- Panking. Les chevaliers chinois, roman de mœurs et d'aventures. Peiping, Imprimerie de la "Politique de Pékin," 1922. (Collection de la "Politique de Pékin.")
- Shih, Hung. The Wild Boar Forest, an Episode from Shui Hu (Water Margin). Adapted by Shih Hung. Peking, Foreign Languages Press, 1961.
- 17.3.24 SUI T'ANG YEN I (by Ch'u Jen-huo [fl.ca. 1681])
- Hegel, Robert E. Sui T'ang yen-i: The Sources and Narrative Techniques of a Traditional Chinese Novel. Ph.D. dissertation, New York, Columbia University, 1973.
- 17.3.25 WU TSE T'IEN SSU TA CH'I AN (author unknown, Ch'ing Dynasty)
- Van Gulik, Robert Hans. Dee Koong An. Three Murder Cases Solved by Judge Dee; An Old Chinese Detective Novel. Tokyo, Toppan Print Co., 1949.
- 17.3.26 YING LIEH CHUAN (author unknown, Late Ming Dynasty)
- Chan, Hok-lam. Liu Chi (1311-75): The "Dual Image" of a Chinese Imperial Advisor. Ph.D. dissertation, Princeton, New Jersey, Princeton University, 1967.
- 17.3.27 YÜ CHIAO LI (author unknown, probably Late Ming Dynasty)
- Abel-Rémusat, J.P. Iu-kiao-li, les deux cousines. 4 vols. Paris, Moutardier, 1826; Paris, V. Ratier, 1829.
- _____. Iu-kiao-li; or, the Two Fair Cousins. A Chinese Novel. 2 vols. London, Hunt and Clarke, 1827; reprinted 1830.
- _____. Iu-kiao-li, ou les deux Cousines. German translation by Geib. Stuttgart, 1827.
- _____. Iu-kiao-li, of de Twee Nichten, een oorspronkelijk sinesche roman. Leiden, C.C. Van der Hoek, 1829-30.
- Julien, Stanislas. Les Deux Cousines. Roman chinois traduction nouvelle accompagnée d'un commentaire philologique et historique. 2 vols. 2nd ed. Paris, Didier, 1864.
- Rottauscher, Anna von. Yü Chiao Li. Rotjade und Blumentraum. Ein chinesischer

- Liebesroman. Vienna. Frick, 1941.
 Schubert, Mario. Das Dreigespann; oder, Yu''-kiao-li. Bern, A. Scherz, 1949.
 Wuttke-Biller, Emma. Yu Chiao Li; ein chinesischer familien Roman. Adapted by E. Wuttke-Biller. Leipzig, Reclam, 1922.

17.4 PIEN WEN (TEXTS OF MARVELOUS INCIDENTS) (8th-10th centuries A.D.)

- Eoyang, Eugene Chen. Word of Mouth: Oral Storytelling in the Pien-wen. Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1971.
 Waley, Arthur. Ballads and Stories from Tun-huang. London, Allen and Unwin, 1960; New York, Macmillan, 1963; Taipei, Mei Ya Publications, 1972.

17.5 P'ING HUA (HISTORICAL NARRATIVES) (14th century and later)

17.5.1 GENERAL STUDIES

- Idema, Wilt. Chinese Vernacular Fiction: The Formative Period. Leiden, E.J. Brill, 1974. (*Sinica Leidensia*, 13.)

17.5.2 WU TAI SHIH P'ING HUA

- Crump, James I. Some Problems in the Language of the Shin-bian Wu-day shyy Pyng-huah. Ph.D. dissertation, New Haven, Connecticut, Yale University, 1950.

17.5.3 WU WANG FA CHOU P'ING HUA

- Liu, Ts'un-yan. Buddhist and Taoist Influences on Chinese Novels. Vol. 1: The Authorship of the Feng Shen Yen I. Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1962.

17.6 T'AN TZ'U (STORIES ACCOMPANIED BY MUSIC)

- Ch'en, Toyoko Yoshida. Women in Confucian Society: A Study of Three T'an-tz'u Narratives. Ph.D. dissertation, New York, Columbia University, 1975.

17.7 KU ERH TZ'U, TA KU TZ'U (NARRATIVE SONGS WITH DRUM ACCOMPANIMENT)

- Chen, Shih-hsiang and Chen, Chin-hsin Yao. The Flower Drum and Other Chinese Songs. New York, John Day, 1943.
 Wimsatt, Genevieve and Chen, Geoffrey (Chen Sun-han). Meng Chiang Nü. (Chinese Drum Song) The Lady of the Long Wall, a Ku-shih or Drum Song of China. New York, Columbia University Press, 1934.

17.8 THE TRADITIONAL SHORT STORY: HISTORICAL AND CRITICAL STUDIES

- Baus, Wolf. Das P'ai-an ching-ch'i des Ling Meng-ch'u. Ein Beitrag zur Analyse umgangssprachlicher Novellen der Ming-Zeit. Bern and Frankfurt, Lang, 1974.
 Birch, Cyril. Ku Chin Hsiao Shuo: A Critical Examination. Ph.D. dissertation, University of London, 1955.
 Bishop, John L. The Colloquial Short Story in China; A Study of the San-yen Collections. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1956. (*Harvard-Yenching Institute Studies*, 14.)
 Eberhard, Wolfram. Die chinesische Novelle des 17.-19 Jahrhunderts; eine soziologische Untersuchung. Ascona, *Artibus Asiae*, 1948. (*Artibus Asiae Supplementum*, 9.)
 Hales, Dell R. The P'ai-an Ching-ch'i: A Literary Criticism. Ph.D. dis-

- sertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1969.
- Hanan, Patrick D. The Chinese Short Story: Studies in Dating, Authorship, and Composition. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1973. (Harvard-Yenching Institute Monograph Series, 21.)
- Idema, Wilt. Chinese Vernacular Fiction: The Formative Period. Leiden, E.J. Brill, 1974. (Sinica Leidensia, 13.)
- Kern, Jean Ellen. The Individual and Society in the Chinese Colloquial Short Story: The Chin-ku ch'i-kuan. Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1974.
- Ladstätter, Otto. P'u Sung-ling: Sein Leben und seine Werke in Umgangssprache. Dissertation, University of Munich, 1961.
- Lévy, André. Le conte en langue vulgaire du xvii^e siècle: vogue et déclin d'un genre narratif de la littérature chinoise. Dissertation, University of Paris, published Lille, Service de reproduction des thèses de l'Université de Lille III, 1974.
- _____. Études sur le conte et le roman chinois. Paris, École française d'Extrême-Orient, 1971. (Publications de l'École française d'Extrême-Orient, 82.)
- Ma, Yao-woon. The Pao-kung Tradition in Chinese Popular Literature. Ph.D. dissertation, New Haven, Yale University, 1971.
- Müller, Eva. Zur Widerspiegelung der Entwicklung der "Legend von der Weissen Schlange" (Bai-she-chuan) in der chinesischen Literatur bis zur ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Dissertation, Berlin, Humboldt University, 1966.
- Prusek, Jaroslav. The Origins and Authors of the Hua-pen. Prague, Publishing House of the Czechoslovak Academy of Sciences, 1967.
- Wivell, Charles J. Adaptation and Coherence in Late Ming Short Vernacular Fiction: A Study of the Second West Lake Collection. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1969.

17.9 THE TRADITIONAL SHORT STORY: TRANSLATIONS

- Abel-Remusat, ed. Contes chinois. 3 vols. Paris, Moutardier, 1827.
- _____. Chinesische Erzählungen. 3 vols. Leipzig, Ponthieu, Michelsen and Co., 1827.
- Acton, Harold and Lee, Yi-hsieh. Glue and Lacquer; Four Cautionary Tales. London, Golden Cockerel Press, 1941; reprinted under the title Four Cautionary Tales, London, John Lehmann and New York, A.A. Wyn, 1948.
- Bachmann, Robert. The Hand of a Thousand Rings, and Other Chinese Stories. Freeport, New York, Books for Libraries Press, 1971.
- Bauer, Wolfgang and Franke, Herbert. Die Goldene Truhe; chinesische Novellen aus zwei Jahrtausend. Munich, C. Hanser, 1959.
- _____. The Golden Casket. Chinese Novellas of Two Millennia. English translation by C. Levenson. Harmondsworth, Middlesex, Penguin Books, 1967.
- Bettin, Liane and Liebermann, Marianne. Die Jadegöttin. Berlin, Rütten und Loening, 1968.
- Birch, Cyril. Stories from a Ming Collection; Translations of Chinese Short Stories, Published in the Seventeenth Century. London, Bodley Head and Bloomington, Indiana, Indiana University Press, 1958; New York, Grove Press, n.d.
- Bishop, John L. The Colloquial Short Story in China: A Study of the San-Yen Collections. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1965. (Harvard-Yenching Institute Studies, 14.)
- Buber, Martin. Chinesische Geister- und Liebesgeschichten. Frankfurt a./M., 1920; reprinted Zurich, Manesse Verlag, Conzett and Ruber, 1948.
- Chang, Isabelle C. Tales from Old China. New York, Random House, 1969.
- Chang, Tsung-tung. Chinesischer Liebesgarten. Der Abt und die geborene Wu und andere Erzählungen aus der Ming-Zeit. Herrenalb/Schwarzw., Erdmann, 1964; Munich, Heyne, 1969. (Exquisitbücher, 24.)

- Ch'u, Ta-kao. Stories from China. London, Kegan, Paul, Trench, Trubner and Co., 1937.
- Chun Meng So Yen. Trifling Tales of a Spring Dream. A Ming Erotic Story, Published on the Basis of a Manuscript Preserved in Japan and Introduced by R.H. Van Gulik. Tokyo, 1950.
- Davis, John F. Chinese Novels. London, John Murray, 1822.
- _____. San-yu-low: or, the Three Dedicated Rooms. A Tale, Translated from the Chinese. Canton, P.P. Thoms, 1815.
- Dolby, A. William. The Perfect Lady by Mistake and other Stories by Feng Meng-lung. London, Paul Elek, 1976.
- Donath, Andreas. China erzählt. 8 Erzählungen, ausgewählt und eingeleitet. Frankfurt a./M., Fischer-Bücherei, 1964.
- Douglas, Robert K. Chinese Stories. Edinburgh and London, William Blackwood and Sons, 1893.
- Eichhorn, Werner. Chinesische Liebes-Novellen. Bonn, E.A. Eriksen, 1948.
- Fairweather, Ian. The Drunken Buddha. Brisbane, University of Queensland Press, 1965.
- Fornaro, Carlo de. The Chinese Decameron. New York, The Lotus Society, 1929.
- Fung, Tat-Hang. Die schöne Konkubine und andere chinesische Liebesgeschichten aus der Ming-Zeit. Herrenalb/Schwarzwald, Erdmann, 1966.
- _____. Neuer chinesischer Liebesgarten; Novellen aus den berühmtesten erotischen Sammlungen der Ming-Zeit von Feng Meng-lung und Ling Meng-chu. Tübingen, Erdmann, 1968.
- Greiner, Leo and Tsou, Ping Shou. Chinesische Abende. Berlin, Erich Reiss, 1913.
- _____. Blumenzauber; eine chinesische Novelle, entstammt dem Kin ku ki Kuan. Zurich, Verlag die Waage, 1953.
- Grisebach, Eduard. Chinesisches Novellenbuch. Edited by Jan Tschichold. Basel, Verlag Birkhäuser, 1945.
- _____. Chuang tzu hsiu ku p'en ch'eng ta tao: Die treulose Witwe, eine chinesische Novelle. Munich, Hyperionverlag, 1921.
- _____. Kin ku ki-kuan; chinesische Novellen ins Deutsche übersetzt. Bremen-Horn, Dorn, 1947.
- Halphen, J. Contes chinois. Paris, Champion, 1923.
- Herzfeldt, Johanna. Das chinesische Dekameron (Kin-ku-ki-kuan). Rudolstadt, Greifenverlag, 1957.
- Howell, E. Butts. The Inconstancy of Madame Chuang, and other Stories from the Chinese. Shanghai, Kelly and Walsh and London, T.W. Laurie, 1924.
- _____. The Restitution of the Bride and other Stories from the Chinese. London, T.W. Laurie and New York, Brentano, 1926.
- Hundhausen, Vincenz. Der Ölhandler und das Freudenmädchen; eine chinesische geschichte in fünf Gesängen. Peiping and Leipzig, Peking Verlag, 1928.
- _____. The Oil Vendor and the Sing-song Girl, a Chinese Tale in Five Cantos. English Translation by Fritz Reusch. New York, F. Reusch, 1938.
- Jackson, J.A. Li. Duke of Ch'ien and the Poor Scholar who Met a Chivalrous Man. A Chinese Novel Translated into English with Full Chinese Text in Peking Colloquial. Shanghai, Methodist Publishing House, 1922.
- Julien, Stanislas. Tchao-Chi-Kou-Eul, ou l'orphelin de la Chine, drame en prose et en vers, accompagné des pièces historiques qui en ont fourni le sujet, de Nouvelles et de poésies chinoises. Paris, Moutardier, 1834.
- _____. Tse Hsiong Hiong Ti. The Two Brothers of Different Sex; a Story from the Chinese. Translated from the French of Stanislas Julien by Frances Hume. London, Rodale Press, 1955.
- Kuhn, Franz. Die dreizehnstöckige Pagoda. Berlin, Steiniger Verlag, 1940.
- _____. Kin ku ki kwan: wundersame Geschichten aus alter und neuer Zeit. Zurich, Manesse Verlag, 1952. (Manesse Bibliothek der Weltliteratur.)
- _____. Chinesische Meisternovellen. Leipzig, Insel-Verlag, 1941.
- _____. Und Buddha lacht; Geschichte aus dem alten China. Baden-Baden, Kairos Verlag, 1950.

- . Der Traum der fegenden Wolken; altchinesische Novellen.
Freiburg im Breslau, Klemm, 1958.
- . Das Perlenhemd; eine chinesische Liebesgeschichte. Leipzig,
Insel-Verlag, 1928, 1948, 1956, 1957, 1962.
- . Goldamsel flötet am Westsee. Frieburg in Breslau, Klemm, 1953.
(Die Seemannchen, 4.)
- Kühnel, Paul. Der Gatte wider Willen. Chinesische Novellen aus dem Kin
ku ki kwan. Munich, Georg Müller, 1914; reprinted 1924; reprinted
Munich, Goldmann, 1966.
- . Das geheimnisvolle Bild und andere drei Novellen. Berlin, 1902.
- Lévy, André. L'amour de la renarde. Paris, Gallimard, 1970.
- Lévy, André and Goldman, René. L'autre aux fantomes des collines de
l'ouest, sept contes chinois anciens (XII-XIV siècles). Paris, Galli-
mard, 1972.
- Levy, Howard. S. The Illusory Flame; Ten Translations of Chinese Love
Stories. Tokyo. Kenkyusha, 1962.
- Lin, Yutang. Famous Chinese Short Stories. New York, John Day, 1952;
New York, Pocket Library, 1954; Westport, Connecticut, Greenwood
Press, 1975.
- . A Nun of Taishan (a Novellette) and other Translations. Shang-
hai, Commercial Press, 1935.
- . Widow, Nun, and Courtesan: Three Novellettes from the Chinese.
New York, John Day, 1950; reprinted Westport, Connecticut, Green-
wood Press, 1971.
- Lo, Ta-kang. Le miroir antique, contes et nouvelles chinois des hautes
epoques. Neuchatel, 1945.
- . Chinesische Novellen. Deutsche Fassung nach der französischen
Übertragung durch Lo Ta-kang. Basel, Gute Schriften, 1946.
- Lung-t'u kung-an. The Strange Cases of Magistrate Pao: Chinese Tales of
Crime and Detection. Translated and Retold by Leon Chomber. Rutland,
Vermont, C.E. Tuttle, 1964; London, Panther, 1970.
- Ma, Y.A. and Lau, Joseph, S.M., ed. Traditional Chinese Stories: Themes
and Variations. New York, Columbia University Press, 1978.
- Margueritte, Lucie P. A jolie fille, joli garçon; Le proces des épingles
d'or; Miroir de beauté; les amours de madame Fleur; adapté des Kin-
kou-Ki-Koan. Paris, E. Flammarion, 1922.
- . Ts'ing ngai, ou les plaisirs contraires. Paris, A. Lahure, 1927.
- Pai-she chuan. Die wundersame Geschichte der weissen Schlange (Pai she k'i
chuan). Chinesischer Geisterroman. Adapted and translated into German
by Johanna Boshamer-Kobb and Kurt Boshamer from the French translation
of Stanislas Julien. Zurich, Classen, 1967.
- Rogosky, Wolf P. Der Ölhandler und die Kurtisane. Berlin, Herbig, 1966.
- Rottauscher, Anna. Irrlicht und Morgen röt, fünf chinesische Erzählungen.
Zurich, Verlag die Waage, 1955.
- . Die seltsame Hochzeitsfahrt; zwei chinesische Novellen aus alter
Zeit. Vienna, Frick, 1944.
- Rudelsberger, Hans. Chinesische Novellen aus dem Urtext übertragen. 2 vols.
Leipzig, Insel-Verlag, 1914.
- Saint-Denys, Marquis d'Hervey de. Six nouvelles. Paris, J. Maisonneuve,
1892; reprinted Paris, Gustave-Paul Maisonneuve et Larose, 1968.
- . Trois nouvelles. Paris, E. Leroux, 1885.
- . Trois nouvelles chinoises traduites pour la première fois. Paris,
E. Dentu, 1889.
- Schlegel, Gustave. Le vendeur d'huile qui seul possede la reine-de-beauté,
ou Splendeurs et misères des courtisanes chinoises. Leiden, E.J. Brill
and Paris, J. Maisonneuve, 1877.
- Scott, John. The Lecherous Academician and other Tales by Master Ling
Mengchu. London, Deutsch, 1973.
- Sie, Cheou-Kang. A Butterfly's Dream and other Chinese Tales. Rutland,
Vermont, C.E. Tuttle, 1970.
- Sloth, Thomas R. Wang Keaou Lwan pih neen chang han or The Lasting Resent-
ment of Miss Keaou Lwan Wang, A Chinese Tale: Founded on Fact. Canton,
Canton Press Office, 1839.

- _____. Wang Keaou "Lwan pih nëen chang han, oder die blutige Rache einer jungen frau. Chinesische Erzählung. Leipzig, W. Jurany, 1847.
- Soulié de Morant, Georges. Les contes galants de la Chine. Paris, E. Fasquelle, 1921.
- _____. Love Stories and Gallent Tales from the Chinese. English translation by E. Powys Mathers. London, John Radker, 1928.
- _____. Chinese Love Tales. New York, Three Sirens Press, 1935; Cleveland, World Publishing Co., 1935; New York, Halycon Press, 1950.
- _____. Eastern Shame Girl. New York, n.p., 1929.
- _____. Trois contes chinois du XVIIe siècle. Paris, H. Piazza, 1926.
- Stanton, G. Thomas. Fan-Hy-Cheu: a Tale, in Chinese and English, with Double Translation, one Free, the other Literal, with Notes and a Short Grammar of the Chinese Language. London, 1815.
- Strozda, Walter. Die gelben Orangen der Prinzessin Dschau; aus dem chinesischen Urtext. Munich, Hyperion-Verlag, 1922.
- Tcheng-loh and Margueritte, Lucie P. Le Lama rouge et autres contes. Paris, Editions de l'Abeille d'or, 1923.
- Thal, Wilhelm. Chinesische Novellen. Leipzig, Eisenach, 1900.
- Thoms, P.P. The Affectionate Pair, or the History of Sungkin, A Chinese Tale. London, Black, 1820.
- Wang, Chi-chen. The Flower Lover and the Fairies. New York, Archway Press, 1946.
- _____. Traditional Chinese Tales. New York, Columbia University Press, 1944; reprinted New York, Greenwood Press, 1968.
- Webster, Augusta. Yu-Pe-Ya's Lute. A Chinese Tale in English Verse. London, Macmillan, 1874.
- Weston, S. Fan-hy-cheu: a Tale in Chinese and English: with Notes and a Short Grammar of the Chinese Language. London, 1814.
- Wilhelm, Richard. Chinesische Volksmärchen. Jena, Diederiche, 1919.
- _____. The Chinese Fairy Book. English translation by F. H. Martens. New York, Stokes, 1921.
- Winckler, Josef. Die heiligen Hunde Chinas; Erzählungen. Stuttgart, Deutsche Verlag-Anstalt, 1968.
- Yang, Hsien-yi and Yang, Gladys. The Courtesan's Jewel Box: Chinese Stories of the Xth - XVIIth Centuries. Peking, Foreign Languages Press, 1957.
- _____. Stories about being Afraid of Ghosts. Peking, Foreign Languages Press, 1961.
- Yang, Richard F.S. Eight Colloquial Tales of the Sung. Taipei, The China Post, 1972.
- Yen, W.W. Stories of Old China. Peking, Foreign Languages Press, 1958; reprinted Hong Kong, Commercial Press, 1958, 1974.

17.10 LIAO CHAI CHIH I (by P'u Sung-ling [1640-1715])

- Cheng, Shih-fa. The Painted Skin; a Tale from Strange Stories from a Chinese Studio. Adapted and Illustrated by Cheng Shih-fa. Translated by Yu Fan-chin. Peking, Foreign Languages Press, 1957.
- Giles, Herbert A. Strange Stories from a Chinese Studio. 2 vols. London, Thos De La Rue and Co., 1880; Shanghai, Kelly and Walsh, 1916, 1926; New York, Boni and Liveright, 1925; reprinted New York, Paragon Book Gallery, n.d.
- Guira, Lodovico Nicola di. I racconti fantastici di Liao. 2 vols. Milan, A. Mondadori, 1955.
- Grimm, Irmgard and Grimm, Reinhold. Hollenrichter Lu (Liau Dschai Dschai I, Ausz.); Chinesische Gespenster- und Fuchsgeschichten. Kassel, Röth-Verlag, 1956.
- Hervouet, Yves, ed. Contes extraordinaires du pavillon du loisir. Paris, Gallimard, 1969.
- Kai, Yeh. Liao-chai Chih-i; chinesische Geschichten aus dem 17. Jahrhundert.

- Stuttgart, Reclam, 1965.
- Laloy, Louis. Contes magiques, d'après l'ancien texte chinois de P'ou Soung-ling (l'Immortel en exil). Paris, l'Édition de l'art, 1925.
- Maung, Gyi J.A. and Cheah, Toon Hoon. The Celestial Mirror. Rangoon, Divarex Press, 1894. (hokkien Library Series, 1.)
- Quong, Rose. Chinese Ghost and Love Stories. New York, Pantheon, 1946.
- Rottauscher, Anna. Der Pantoffel der kleinen Yen Dschi, zwei chinesische Novellen aus alter Zeit. Vienna, Frick, 1940.
- Roy, Claude and Chatelain, Helene. Histoires et légendes de la Chine mystérieuse. Paris, Tchou, 1969. (Histoires et légendes noires.)
- Soulié de Morant, Georges. Strange Stories from the Lodge of Leisures. London, Constable; New York and Boston, Houghton Mifflin, 1913.
- Tcheng-ki-tong. Les chinois peints par eux-mêmes. - Contes chinois. Paris, Calmann Levy, 1889.
- _____. L'Uomo giallo, Romanzo cinese. Italian translation by E. Colbonsin. Rome, Roux, 1900.

18. MODERN CHINESE LITERATURE

18.1 GENERAL STUDIES

- All-China Conference of Writers and Artists. The People's New Literature; Four Reports. Peking, Cultural Press, 1950.
- _____. Neue Volksliteratur in China. Vier Referate. Berlin, Dietz, 1953.
- Bauer, Wolfgang. Western Literature and Translation Work in Communist China. Published by the Institut für Asienkunde, Hamburg and Frankfurt a./M., Metzner, 1964; reprinted Seattle, University of Washington, Modern Chinese History Reprint Series, 17, n.d.
- Becker, Joan. Über die neue chinesische Literatur. Leipzig and Jena, Urania Verlag, 1955. (Vorträge zur Verbreitung wissenschaftl. Kenntnisse, 77.)
- Berghe, G. van den. De hedendaagse Chinese letterkunde. 2 vols. Brugge, Desclée de Brouwer, 1966.
- Boorman, Howard L. Literature and Politics in Contemporary China. Jamaica, New York, St. John's University, 1960. (St. John's University, New York, Institute of Asian Studies, Reprints, 2.)
- Boven, Henri van. Histoire de la littérature chinoise moderne. Peiping, Catholic University Press, 1946. (Scheut éditions, ser. 1, critical and literary studies, 2.)
- Chao, Chung. The Communist Program for Literature and Art in China. Kowloon, Union Research Institute, 1955; 3rd edition 1962. (Communist China Problem Research Series, 11.)
- Chin, Ai-li Sung. Interdependence of Roles in Transitional China: A Structural Analysis of Attitudes in Contemporary Chinese Literature. Ph.D. dissertation, Cambridge, Massachusetts, Radcliffe College, 1951.
- Chinnery, John D. Problems of Literary Reform in Modern China. Ph.D. dissertation, University of London, 1955.
- Chou, Yang. China's New Literature and Art; Essays and Addresses. Peking, Foreign Languages Press, 1954.
- _____. A Great Debate on the Literary Front. Peking, Foreign Languages Press, 1965.
- _____. Der Weg der sozialistischen Literatur und Kunst in China; Referat auf dem III. Kongress der chinesischen Literatur- und Künstschaftenden am 22. Juli 1960. Peking, Verlag für Fremdsprachige Literatur, 1961.
- _____. Die neue Volksliteratur. Peking, Kulturelle Presse, 1950.
- Chow, Tse-tsung. The May Fourth Movement. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1960.
- Chu, Godwin C., ed. Popular Media in China: Shaping New Cultural Patterns. Honolulu, University of Hawaii Press, 1978. (An East-West Center Book.)

- Chu, Pao-liang. Twentieth Century Chinese Writers and their Pen Names. Boston, G.K. Hall, 1977. (Reference Publications Series.)
- Chuang, Hsin-cheng. Evening Chats at Yenshan, or the Case of Teng T'ao. Berkely, California, Center for Chinese Studies, University of California, 1970.
- Compton, Robert W. A Study of the Translations of Lin Shu, 1852-1924. Ph.D. dissertation, Stanford University, 1971.
- Davis, Albert R. Search for Identity: Modern Literature and the Creative Arts in Asia. Papers presented to the 28th International Congress of Orientalists, under the Convenorship of A.R. Davis. Sydney, Angus and Robertson, 1974.
- Dietsch, Klaus A. Der Weg der sozialistischen Literatur in China nach 1949. Dargestellt an den Kritiken der Theorien von Feng Hsueh-feng, Hu Feng und Chou Yang. Dr. Philosophische Fakultät, University of Munich, 1973.
- Deutscher Schriftsteller Kongresses, Berlin. Aus der Literaturdiskussion in der Volksrepublik China. Gegan die bürgerliche Ideologie in die Literatur und Literaturkritik. Diskussionsmaterial zur Vorbereitung des 4. Deutschen Schriftstellerkongresses. Berlin, Deutscher Schriftstellerverband, 1955. (Beiträge zur deutschen Gegenwartsliteratur, 8.)
- Fokkema, Douwe W. Literary Doctrine in China and Soviet Influence, 1956-1960. The Hague, Mouton, 1965.
- Gibbs, Donald A. and Li, Yun-chen. A Bibliography of Studies and Translations of Modern Chinese Literature, 1918-1942. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1975. (Harvard East Asian Monographs, 61.)
- Goldman, Merle. Modern Chinese Literature in the May Fourth Era. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1977. (Harvard East Asian Series, 89.)
- Gunn, Edward M. Chinese Literature in Shanghai and Peking (1937-45). Ph.D. dissertation, New York, Columbia University, 1978.
- Hsia, Tsi-an. Enigma of the Five Martyrs, A Study of the Leftist Literary Movement in Modern China. Berkeley, California, Center for Chinese Studies, University of California, 1962.
- _____. The Gate of Darkness: Studies on the Leftist Literary Movement in China. Seattle, University of Washington Press, 1971.
- _____. Twenty Years after the Yen'an Forum. Berkeley, California, University of California, Institute of International Studies, Center for Chinese Studies Reprint Series, 20.
- _____. Demons in Paradise: The Chinese Images of Russia. Berkeley, California, University of California, Institute of International Studies, Center for Chinese Studies Reprint Series, 115.
- Hsiang, Hung and Wei, Ning. Some Questions Concerning Modern Revisionist Literature in the Soviet Union. Compiled by Chang Chun. Peking, Foreign Languages Press, 1966.
- Hsu, Kai-yu. The Chinese Literary Scene: A Writer's Visit to the People's Republic. New York, Vintage Books, 1975.
- Hu, Shih. The Chinese Renaissance. The Haskell Lecture, 1933. Chicago, University of Chicago Press, 1934; reprinted New York, Paragon Book Reprint Corp., 1963.
- Hunter, Neale J. The Chinese League of Left-Wing Writers, Shanghai 1930-1936. Ph.D. dissertation, Canberra, the Australian National University, 1973.
- Jen Min Jih Pao. Summary of the Forum on the Work in Literature and Art in the Armed Forces with which Comrade Lin Piao Entrusted Comrade Chiang Ching. Peking, Foreign Languages Press, 1968.
- Jonker, D.R. De literaire revolutie in China, gehouden voor het Oosters Genootschap in Nederland op 28 februari 1968. Leiden, E.J. Brill, 1969. (Oosters Genootschap in Nederland, 1.)
- Klein, Donald W. and Clark, Anne B., ed. Biographic Dictionary of Chinese

- Communism, 1921-1965. 2 vols. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1971.
- Kong, Kug-lon. La littérature féminine dans la Chine d'aujourd'hui. Paris, Librairie sociale et économique, 1940.
- Kral, O. et. al. Contributions to the Study of the Rise and Development of Modern Literature in Asia. Prague, Oriental Institute, 1968. (Dissertationes orientales, 2.)
- Lee, Leo Ou-fan. The Romantic Generation of Modern Chinese Writers. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1973. (Harvard East Asian Series, 71.)
- Levenson, Joseph R. Liang Ch'i-ch'ao and the Mind of Modern China. Berkeley, California, University of California Press, 1967.
- Life and Letters and the London Mercury, 60, No. 137 (January, 1949):
Special number on Contemporary Chinese Literature.
- Lin, Mo-han. Raise High the Banner of Mao Tse-tung's Thought on Art and Literature. Peking, Foreign Languages Press, 1961.
- Lin, Yutang and Hu, Shih. China's Own Critics; a Selection of Essays. Shanghai, Commercial Press, 1931; reprinted New York, Paragon Book Reprint Corp., 1969.
- Lu, Alexander Ya-li. Political Control of Literature in Communist China, 1949-1966. Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1972.
- Lucas, Christopher. The Role of Writers in China. Hong Kong, International Studies Group, 1964.
- McDougall, Bonnie S. The Introduction of Western Literary Theories into China, 1919-1925. Tokyo, Centre for East Asian Cultural Studies, 1971. (East Asian Cultural Studies Series, 14-15.)
- Mading, Klaus. Massenhaft verbreitete Literatur in einer Gesellschaft mit hohen soziopsychischen Belastungen; eine systematische Analyse des Orientierungsangebots in chinesischen Romanen und Kurzgeschichten aus Hongkong (1964-1968). Wiesbaden, Harrassowitz, 1975. (Schriften des Instituts für Asienkunde in Hamburg, 41.)
- Mao, Tse-tung. On Literature and Art. Translated by Ch'en Chia-k'ang and Betty Graham. Chefoo, Chefoo News, 1942.
- _____. Artistes et écrivains dans la Chine nouvelle. Translated by Ouang Che-liou. Paris, Pierre Seghers, 1949.
- _____. Problems of Art and Literature. New York, International Publishers, 1950; reprinted Bombay, People's Publishing House, 1951.
- _____. Reden an die Schriftsteller und Künstler im neuen China auf der Beratung in Yenan. Berlin, Henschelverlag, 1953.
- _____. Talks at the Yenan Forum on Art and Literature. Peking, Foreign Languages Press, 1956.
- _____. Reden sur der Beratung über Literatur und Kunst zu Yenan. Peking, Kulturelle Presse, 1950.
- Monsterleet, Jean-Albert-Corneille. Littérature chinoise contemporaine: Ecrivains temoins de leur temps. Doctorat d'État, University of Paris, 1947.
- Pollard, David E. A Chinese Look at Literature; the Literary Values of Chou Tso-jen in Relation to the Tradition. Berkeley, University of California Press and London, C. Hurst, 1973.
- Prusek, Jaroslav. Die Literatur des befreiten China und ihre Volkstraditionen. Translated into German by Pavel Eisner and Wilhelm Gampert. Prague, Artia, 1955.
- _____. The Literature of Liberated China and Its Popular Traditions. New York, Gordon Press, 1976.
- _____. Studien zur modernen chinesischen Literatur. Berlin, Akademie-Verlag, 1964. (Ostasiatische Forschungen, 2.)
- _____. Three Sketches of Chinese Literature. Prague, Oriental Institute in Academia, 1969.
- Rosen, Richard B. The National Heritage Opposition to the New Culture and Literary Movements of China in the 1920's. Ph.D. dissertation, Berkeley, University of California, 1969.

- Schickel, Joachim. China, die Revolution der Literatur. Munich, C. Hanser, 1969.
- Scott, A.C. Literature and the Arts in Twentieth Century China. New York, Doubleday, 1963.
- Shih, Vincent Y.C. Enthusiast and Escapist: Writers of the Older Generation. Seattle, University of Washington, Modern History Project Reprint Series, 6, n.d.
- Shu, Austin C.W. Modern Chinese Authors: A List of Pseudonyms. 2nd ed. Taipei, Chinese Materials and Research Aids Service Center, 1971. (Chinese Materials and Research Aids Service Center, Occasional Series, 9.)
- Tagore, Amitendranath. Literary Debates in Modern China, 1918-1937. Tokyo, Centre for East Asian Cultural Studies, 1967. (East Asian Cultural Studies Series, 11.)
- Tchien, Hsing-tsoum. Les écrivains contemporains chinois. Translation into French by Li Tchang-chian. Peiping, Politique de Peking, 1933.
- Teng, T'o. Opposition gegen Mao. Abendgespräche am Yenshan und andere politische Dokumente. Edited by Joachim Glaubitz. Olten and Freiburg im Breslau, Walter, 1969.
- Ting, I. A Short History of Modern Chinese Literature. Translated by Chang Hsing-lien et. al. Peking, Foreign Languages Press, 1959. (China Knowledge Series, 4.); reprinted Port Washington, New York and London, Kennikat Press, 1970.
- Troillet, P.A. et. al. Noms propres de géographie, d'histoire et de littérature moderne de la Chine, table de concordance des transcriptions. Paris, Paul Geuthner, 1968.
- Tung, Constantine. The Search for Order and Form: The Crescent Moon Society and the Literary Movement of Modern China, 1928-1933. Ph. D. dissertation. Claremont, California, Claremont Graduate School and University Center, 1971.
- Vallette-Hemery, Martine, comp. De la révolution littéraire à la littérature révolutionnaire: récits chinois, 1918-42. Translated with an introduction by M. Vallette-Hemery. Paris, Éditions de l'herne, 1970.
- Witke, Roxane H. Transformation of Attitudes towards Women during the May Fourth Era of Modern China. Ph.D. dissertation, Berkeley, University of California, 1970.
- Yang, I-fan. The Case of Hu Feng. Hong Kong, Union Research Institute, 1956. (Communist China Problem Research Series, 16.)
- Young, Lung-chang. Literary Reflections of Social Change in China, 1919-1949. Ph.D. dissertation, New York, New School for Social Research, 1964.

18.2 GENERAL ANTHOLOGIES

- Chi, Pang-yüan and Deeney, John L. et. al. An Anthology of Contemporary Chinese Literature. Vol. 1: Poems and Essays, Vol. 2: Short Stories. Taipei, National Institute for Compilation and Translation, 1975.
- Hsiao, Ch'ien. Etching of a Tormented Age; a Glimpse of Contemporary Chinese Literature. London, Allen and Unwin, 1952. (P.E.N. Books.)
- _____. Die chinesische Literatur der Gegenwart; ein Überblick. Translation by Joseph Kalmer. Herrleberg-Zurich, Buhl-Verlag, 1947. (Buhl-Verlag-Blatter, 20.)
- _____. Spinners of Silk. London, Allen and Unwin, 1944.
- _____. A Harp with a Thousand Strings. London, Pilot Press, 1944.
- Levy, Howard S. Selections of Modern Chinese Literature. Denver, 1954.
- Liu, Pai-yu, et. al. Mirages and Sea-Markets; a Collection of Modern Chinese Essays. Peking, Foreign Languages Press, 1962.
- Meserve, Walter J. and Meserve, Ruth I., ed. Modern Literature from China. New York, New York University Press, 1974. (The Gotham Library.)
- Monsterleet, Jean-Albert-Corneille. Sonnets de la littérature chinoise

contemporaine. Paris, Éditions Domat, 1953.

Otte, Friedrich. Translations from Modern Chinese. Shanghai, Commercial Press, 1923.

Pilone, Rosanna, comp. Se ci chiedete da dove veniamo. Cosa dicono, come si esprimono poeti e scrittori della Cina di Mao. Milan, Rizzoli, 1974.

18.3 MODERN CHINESE POETRY: STUDIES AND TRANSLATIONS

Acton, Harold and Chen, Shih-hsiang. Modern Chinese Poetry. London, Duckworth, 1936; reprinted New York, Krisna Press, n.d.

Alley, Rewi. Peace through the Ages; Translations from the Poets of China. Peking, The Translator, 1954.

. The People Sing; More Translations of Poems and Songs of the People of China. Peking, The Author, 1958

. The People Speak out; Translations of Poems and Songs of the People of China. Peking, The Author, 1954.

Chen, Shih-hsiang. Multiplicity in Uniformity: Poetry and the Great Leap Forward. Berkeley, University of California, Institute of International Studies, Center for Chinese Studies Reprint Series, 6.

Cheng, Chi-hsien. Eau morte: l'oeuvre poétique de Wen Yi-duo (1899-1946). Doctorat de 3e cycle, University of Paris, 1971.

. Feng Chih. Boston, Twayne, 1979. (Twayne's World Author Series)

Chou, En-lai. In Quest: Poems of Chou En-lai. Translated by Nancy T. Lin. Cambridge, Massachusetts, Cheng and Tsui Company and Hong Kong, Joint Publishing Company, 1979.

Dreher, John J. et. al. Power Spectral Densities of Literary Rhythms, Chinese. Huntington Beach, California, Douglas Advanced Research Laboratories, 1968. (Douglas Advanced Research Laboratories, Research Communication, 78.)

Guillermaz, Patricia. La poésie chinoise contemporaine. Paris, Seghers, 1962.

Hsu, Kai-yu. The Intellectual Biography of a Modern Chinese Poet: Wen I-to (1899-1946). Ph.D. dissertation, Stanford University, 1959.

. Twentieth Century Chinese Poetry, An Anthology. Garden City, New York, Doubleday, 1963; Ithaca, New York, Cornell University Press, 1970.

Juan, Chang-ching. Song of the Chang River. China Welfare Institute, 1958.

Kuo, Mo-jo. Selected Poems from the Goddesses. Translated by John Lester and A.C. Barnes. Peking, Foreign Languages Press, 1958.

. Poèmes de Kouo Mo-jo, anthologie traduite de chinois, présentée et annotée par Michelle Loi. Paris, Gallimard, 1970. (Connaissance de l'orient, 34, Série chinoise.)

Kuo, Mo-jo and Chou, Yang, comp. Songs of the Red Flag. Translated by A.C. Barnes. Peking, Foreign Languages Press, 1961.

Leung, Gaylord Kai-loh. Hsu Chih-mo: A Literary Biography. Ph.D. dissertation, University of London, 1973.

Li, Chi. Wang Kuei and Li Hsiang-hsiang. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1954.

. Wang Gue und Li Hsiang-hsiang. Peking, Verlag für Fremdsprachige Literatur, 1954.

. Songs from the Yumen Oilfields. Translated by Yuan Ko-chia. Peking, Foreign Languages Press, 1957.

Lin, Ming-hui Chang. Tradition and Innovation in Modern Chinese Poetry. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1956.

Lin, Julia C. Modern Chinese Poetry: An Introduction. Seattle, University of Washington Press and London, Allen and Unwin, 1972; 2nd (paperback) edition Seattle, University of Washington Press, 1973.

- Loi, Michelle. Roseaux sur le mur: les poètes occidentalistes chinois, 1919-1949. Paris, Gallimard, 1971.
- McDougall, Bonnie S. Paths in Dreams: Selected Prose and Poetry of Ho Ch'i-fang. St. Lucia, University of Queensland Press, 1976.
- Malmquist, G. Den dånande truman, Modern kinesisk poesi i urval och övers. Stockholm, Wahlström and Widstrand, 1971.
- Mao, Tse-tung. Poems of Mao Tse-tung. Translated by Hua-ling Nieh Engle and Paul Engle. New York, Simon and Schuster, 1972.
- _____. Mao Tse-tung: une présentation, de Hua-ling Nieh Engle et Paul Engle. French translation by Jean Billard. Paris, Seghers, 1973. (Poètes d'aujourd'hui, 215.)
- _____. Nineteen Poems, with Notes by Chou Chen-fu and an Appreciation by Tsang Keh-chia. Peking, Foreign Languages Press, 1958.
- _____. Poems. Peking, Foreign Languages Press, 1959.
- _____. Poems of Mao Tse-tung. Translated by Wong Man. Hong Kong, Eastern Horizons Press, 1966.
- _____. The Poems of Mao Tse-tung. Translated by Willis Barnstone and Ko Ching-po. New York, Harper and Row, 1972.
- _____. Poésies complètes. Translated by Guy Brossollet. Paris, Éditions de l'Herne, 1969.
- _____. 37 Gedichte. "Übersetzt und mit einem politisch-literarischen Essay erläutert von Joachim Schickel. Hamburg, Hoffman und Campe, 1965; Munich, Deutscher Taschenbuch-Verlag, 1967.
- _____. Mao and the Chinese Revolution; with Thirty-seven Poems by Mao Tse-tung. Poems translated by Michael Bullock and Jerome Ch'en. London, Oxford University Press, 1965.
- _____. Poems. Translated by Ho Ju. Paris, Argillet, 1967.
- _____. Ten More Poems of Mao Tse-tung. Translated by Wong Man. Hong Kong, Eastern Horizons Press, 1967.
- Palandri, Angela J. Modern Chinese Verse from Taiwan. Berkeley, University of California Press, 1972.
- Payne, Robert. Contemporary Chinese Poetry. London, Routledge and Sons, 1947.
- Ping, Hsin. Spring Water. Translated by Grace M. Boynton. Peiping, Yenching University, 1929.
- Tam, Mark W. A Selective Bibliography of Collections and Criticism of Modern Chinese Poetry (1919-). Seattle, University of Washington, Far Eastern Library, 1970. (Acquisition Aids, 6.)
- Tsang, Winnie Une-shing. The New Literature Movement with Particular Reference to New Poetry, 1917-1927. Ph.D. dissertation, University of Sydney, 1965.
- Tsiang, Hsi-tseng. Poems of the Chinese Revolution. New York, Liberal Press, 1929.
- Wang, Ching-wei. Poèmes et "tseu" chinois de Wang Ching-wei. Traduits et annotés par Hsu Sung-nien. Peiping, Imprimerie de la "Politique de Pékin," 1932.
- _____. Poems of Wang Ching-wei. English translation by Seyuan Shu. London, Allen and Unwin, 1938.
- Wen, I-to. Red Candle: Selected Poems. Translated by Tao Tao Sanders. London, Cape, 1972.
- Yeou, Ta. Nuit de Chine. Introduction et adaptation de Josephine. Paris, Seghers, 1954.
- Yip, Wai-lim. Modern Chinese Poetry: Twenty Poets from the Republic of China, 1955-1965. Iowa City, Iowa, University of Iowa Press, 1970. (Iowa Translation Series.)
- Yü, Kuang-chung. Lotos-Assoziationen; moderne chinesische Liebesgedichte. Translated by Andreas Donath. Tübingen, H. Erdmann, 1971. (Schriftenreihe des Instituts für Auslandsbeziehungen Stuttgart. Literarischkünstlerische Reihe, 15.)
- _____. New Chinese Poetry. Taipei, Heritage Press, 1960.
- Yuan, Shui-po. Soy Sauce and Prawns; Satiric Political Verse. Peking,

Foreign Languages Press, 1963.

18.4 MODERN CHINESE DRAMA: STUDIES AND TRANSLATIONS

- Chang, Tao-fan. Par sa propre faute; drame en cinq actes. Translated by Hsu Sung-nien. Peiping, Imprimerie de la "Politique de Pékin," 1936.
- Chao, Yü-hsiang. Zwei Standpunkte, Einakter. Translated by Egon Günther. Leipzig, VEB Hofmeister, 1959. (Hofmeister Spieler.)
- Chen, Chi-tung. The Long March. Peking, Foreign Languages Press, 1956.
- Chen, Teng-ke. Living Hell. Translated by Sidney Shapiro. Peking, Foreign Languages Press, 1955.
- Chiao, Ch'eng-chih. Le théâtre chinois d'aujourd'hui. Paris, E. Droz, 1938. (Bibliothèque de la société des historiens du théâtre, 9.)
- Henjes, Irma. Antifeudale und antiimperialistische Aspekte des künstlerischen Schaffens von Cao Yu, Tien Han und Lao She. Dargestellt anhand ihrer dramatischen Werke aus der Zeit des Widerstands gegen die japanische Aggression (1931-1945). Dr. Gesellschaftswissenschaftliche Fakultät, Berlin, Humboldt University, 1972.
- Ho, Ching-chih and Ting, Yi. The White-Haired Girl, an Opera in Five Acts. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1954.
- _____. La fille aux cheveux blancs. Opéra chinoise en 5 actes. Translation by Jacques Dubois. Paris, Editeurs français réunis, 1955.
- Hsia, Yen. The Test; a Play in Five Acts. Translated by Ying Yu. Peking, Foreign Languages Press, 1956.
- Hsiung, Fu-hsi. Chinesisches Bauernleben; drei Stücke aus dem Chinesischen Landleben. Translated by W. Eichhorn. Tokyo, Deutsche Gesellschaft für Natur- und Volkerkunde Ostasiens, kommissionverlag von Otto Harrassowitz, Leipzig, 1938.
- Hsiung, Shih-i. Mencius Was a Bad Boy. London, The Author, 1934.
- _____. The Professor from Peking; a Play in Three Acts. London, Methuen, 1939.
- Hu, John Yaw-herng. Ts'ao Yü. New York, Twayne, 1972. (Twayne's World Author Series.)
- Hu, K'o. Locust Tree Village. Peking, Foreign Languages Press, 1961.
- _____. Steeled in Battle. Translated by Tang Sheng. Peking, Foreign Languages Press, 1955.
- Ku, Tsong-ye. Modern Chinese Plays. Shanghai, Commercial Press, 1941.
- Kuo, Mo-jo. Chü Yuan. a Play in Five Acts. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1953.
- _____. K'iu Yuan. Translated by Liang Pai-tchin. 6th ed. Paris, Gallimard, 1957.
- Lammers, Raymond J. An Analysis of a Representative Sample of Plays Written and Used by the Chinese Communists for Propagandistic Purposes. Ph.D. dissertation, Minneapolis, Minnesota, University of Minnesota, 1962.
- Lau, Joseph Shiu-ming. Ts'ao Yü: The Reluctant Disciple of Chekov and O'Neill, a Study in Literary Influence. Hong Kong, Hong Kong University Press, 1970. (Centre of Asian Studies Series, 2.)
- Lao, She (Shu Ch'ing-ch'un). Dragon Beard Ditch; a Play in Three Acts. Peking, Foreign Languages Press, 1956.
- Levenson, Joseph R. Revolution and Cosmopolitanism: The Western Stage and the Chinese Stage. Berkeley, University of California Press, 1971.
- Li, Chih-hua. Struggle against Counter-Struggle; a One Act Play. Peking, Cultural Press, 1950.
- Li, Man-k'uei. The Grand Garden and Other Plays. Translated by Josephine Huang Hung. Taipei, privately printed, 1958.
- Loo, Ding. Hirse für die Ächte; ein chinesisches Volkstüke von Loo Ding, Chang Fan und Chu Shih-nan. Translated by Yuan Miao-tze. Leipzig,

- Hofmeister, 1956.
- Mackerras, Colin. Amateur Theatre in China, 1949-1966. Canberra, Australian National University Press, 1973.
- Meserve, Walter J. and Meserve, Ruth I. Modern Drama from Communist China. New York, New York University Press and London, University of London Press, 1970.
- Mitchell, John D. The Red Pear Garden; Three Great Dramas of Revolutionary China. Boston, D.R. Godine, 1973.
- Mowry, Hua-yuan Li. Yang-pan Hsi, New Theatre in China. Berkeley, University of California Press, 1973.
- Peking People's Art Theatre. Between Husband and Wife; a Play in One Act. Translated by Sidney Shapiro. Peking, Supplement to China Reconstructs, No. 6, 1953.
- The Red Lantern; the Story of the Modern Peking Opera. Peking, Foreign Languages Press, 1972.
- Saturday Afternoon at the Mill and other One Act Plays. Peking, Foreign Languages Press, 1957.
- Sie, S.K. Le jade brisé. Pièce en six tableaux, jouée pour la première fois en Europe, le 17 mars 1927, au Théâtre Royal du Parc de Bruxelles. Peiping, Imprimerie de la "Politique de Pékin," 1928.
- _____. Tse Kiou. Les perles s'égrenent. Pièce en six tableaux, d'après l'oeuvre originale de Chang Tao-fan. Brussels, Editions "Labor," 1941.
- Schyns, Joseph, et. al. 1500 Modern Chinese Novels and Plays. Peiping, Catholic University Press, 1948; reprinted Ridgewood, New Jersey, 1965.
- Snow, Louis Wheeler. China on Stage: an American Actress in the People's Republic of China. New York, 1972.
- T'ai, Yih Jian. The Contemporary Chinese Theatre and Soviet Influence, 1919-1960. Ph.D. dissertation. Carbondale, Illinois, Southern Illinois University, 1974.
- Tau, Tschöng. Meine Familie. Translated by Liane Bettin. Berlin, Aufbau-Verlag, 1961.
- Tcheng, Mien. Le théâtre chinois moderne. Paris, Les Presses Modernes, 1929.
- T'ien, Han. Kuan Han-ch'ing. Peking, Foreign Languages Press, 1961.
- _____. The White Snake, a Peking Opera. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1957.
- Ting, Sy-ling. Théâtre chinois moderne; trois pièces de Ting Sy-ling: La Guepe, Das l'ivresse, Mon cher mari. Translated by Tchang Tien-ya. Peiping, Imprimerie de la "Politique de Pékin," 1932.
- Ts'ao, Yü (Wan Chia-pao). The Sunrise; a Play in Four Acts. Translated by Ho Yong. Shanghai, Commercial Press, 1940.
- _____. Bright Skies. Translated by Chang Pei-chi. Peking, Foreign Languages Press, 1960.
- _____. Thunderstorm. Translated by Wang Tso-liang and A.C. Barnes. Peking, Foreign Languages Press, 1958.
- _____. Sunrise; a Play in Four Acts. Translated by A.C. Barnes. Peking, Foreign Languages Press, 1960.
- Wilkinson, Joseph N. The Plays and Playwrights of the Chinese Communist Theatre. Ph.D. dissertation, Ann Arbor, Michigan, University of Michigan, 1970.
- The Women's Representative; Three One-Act Plays. Peking, Foreign Languages Press, 1956.
- Wu, Han. Hai Jui Dismissed from Office. Translated by C.C. Huang. Honolulu, University of Hawaii Press, 1972.
- Yang, Daniel Shih-p'eng. The Traditional Theatre of China in its Contemporary Setting; an Examination of the Patterns of Change within the Peking Theatre since 1949. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1968.
- Yao, Chung-ming, Chen Po-erh et. al. Comrade, You've Taken the Wrong Path. Translated by A.M. Condron. Peking, Foreign Languages Press, 1964.

- Yao, Hsin-nung. The Malice of Empire. Translated by Jeremy Ingalls. Berkeley, University of California Press, 1970.
- Yang, Hsien-yi and Yang, Gladys, trans. The Runaway Maid (A Cantonese Opera). Revised by the Cantonese Opera Company of Kwang-tung. Peking, Foreign Languages Press, 1959.
- Yen, Joseph Chen-ying. Two Modern Chinese Dramas Translated into English: A Stormy Night Visitor by Chang Yung-hsiang and As Eternal as Heaven and Earth by Wu Jo including an Introduction to Modern Chinese Drama. Ph.D. dissertation, Provo, Utah, Brigham Young University, 1973.

18.5 MODERN CHINESE FICTION: GENERAL STUDIES AND ANTHOLOGIES

- Afro-Asian Book Club, Pakistan. Autumn Harvest; Selections from Contemporary Creative Writings of the People's Republic of China. Lahore, Afro-Asian Book Club, 1966.
- Ai, Wu, et. al. A New Home and Other Stories by Contemporary Chinese Writers. Peking, Foreign Languages Press, 1955, 1959.
- Ai, Wu, et. al. Wild Bull Village; Chinese Short Stories. Peking, Foreign Languages Press, 1965.
- Alley, Rewi. Stories out of China. Peking, New World Press, 1958.
- Berninghausen, John and Hutters, Ted. Revolutionary Literature in China: An Anthology. White Plains, New York, M.E. Sharpe, 1977.
- Birch, Cyril, ed. Chinese Communist Literature. New York, Praeger, 1963. (First published as a special issue of China Quarterly, 1963.)
- The Broken Bowl and Other Tales; Selected Stories from China's National Minorities. Peking, China Reconstructs, 1959. (Supplement to China Reconstructs, August, 1959.)
- Chang, Lin. A Snowy Day, and Other Stories by Contemporary Chinese Writers. Peking, Foreign Languages Press, 1960.
- Chang, Tao-yu, et. al. The Young Skipper. Peking, Foreign Languages Press, 1973.
- City Cousin and Other Stories. Peking, Foreign Languages Press, 1973.
- Chou, Li-po, et. al. Sowing the Clouds, A Collection of Chinese Short Stories. Peking, Foreign Languages Press, 1961.
- Chün-ch'ing (Sun Chün-ch'ing), et. al. Dawn on the River and Other Stories. Peking, Foreign Languages Press, 1957.
- Ch'u, T.K. Stories from China. London, Kegan, Paul, Trench, Trubner and Co., 1937.
- Cze, Ming-ting. Short Stories: Short Stories from China. Moscow, Cooperative Publishing Society of Foreign Workers in the U.S.S.R., 1935.
- Erzählungen aus dem neuen China. Peking, Verlag für Fremdsprachige Literatur, 1955.
- Friendship for Peace. Peking, Foreign Languages Press, 1953.
- Gigliesi, Primerose, ed. Racconti cinesi contemporanei. Baro, Leonardo da Vinci, 1964.
- Goldman, Merle. Literary Dissent in Communist China. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1967. (Harvard East Asian Series, 29.)
- Gotz, Michael L. Images of the Worker in Contemporary Chinese Fiction (1949-1964). Ph.D. dissertation, Berkeley, University of California, 1977.
- Görsch, Horst. China Erzählungen; ein Einblick in die chinesische Literatur. Berlin, Volk und Wissen, 1953. (Literatur der Volksdemokratien, 2.)
- Homeward Bound and Other Stories by Contemporary Chinese Writers. Peking, Foreign Languages Press, 1957.
- Hsia, Chih-ting. A History of Modern Chinese Fiction, 1917-1957; with an Appendix on Taiwan by Tsi-an Hsia. New Haven, Connecticut, Yale University Press, 1961.
- Hsia, Chih-ting and Lau, Joseph S.M., comp. Twentieth Century Chinese

- Stories. New York, Columbia University Press, 1971.
- Hsia, Tsi-an. Heroes and Hero-Worship in Chinese Communist Fiction. Seattle, University of Washington Press, 1968. (Far Eastern and Russian Institute, Publications on Asia, 17.)
- Huang, Joseph C. Heroes and Villians in Communist China; the Contemporary Chinese Novel as a Reflection of Life. New York, Pica Press, 1973.
- Issacs, Harold R., ed. Straw Sandals: Chinese Short Stories, 1918-1933. Cambridge, Massachusetts, Massachusetts Institute of Technology Press, 1974.
- I Knew All Along and Other Stories by Contemporary Chinese Writers. Peking, Foreign Languages Press, 1960.
- Jenner, W.J.F., ed. Modern Chinese Stories. Translated by W.J.F. Jenner and Gladys Yang. London, Oxford University Press, 1970.
- Jørgensen (Chao Ching-shen), comp. Contemporary Chinese Short Stories. 2 vols. Shanghai, Pei-hsin shu-chü, 1946.
- Kyn, Yn Yu, ed. The Tragedy of Ah Qui, and Other Modern Chinese Stories. London, Routledge and Sons, 1930.
- Lau, Joseph S.M. Chinese Stories from Taiwan, 1960-1970. New York, Columbia University Press, 1976.
- Lin, Yutang. Widow, Nun, and Courtesan: Three Novellettes from the Chinese. New York, John Day, 1950; reprinted Westport, Connecticut, Greenwood Press, 1971.
- Lu, Xinhua, et. al. The Wounded: New Stories of the Cultural Revolution. Translated by Geremie Barme and Bernet Lee. Hong Kong, Joint Publishing Co., 1979.
- Ly, Singko, ed. Modern Malaysian Chinese Stories. Singapore and Hong Kong, Heinemann Education Books (Asia), 1966, 1967.
- Mädig, Klaus. Massenhaft verbreitete Literatur in einer Gesellschaft mit hohen soziopsychischen Belastungen; eine systematische Analyse des Orientierungsangebots in chinesischen Romanen und Kurzgeschichten aus Hongkong (1964-1968). Weisbaden, Harrassowitz, 1975. (Schriften des Instituts für Asienkunde in Hamburg, 41.)
- Milton, Daniel L. and Clifford, William, ed. A Treasury of Modern Asian Stories. New York, New American Library, 1961.
- A New Home and Other Stories by Contemporary Chinese Writers. Peking, Foreign Languages Press, 1955.
- Pen Portraits from China. Peking, Foreign Languages Press, 1956.
- Registration and Other Stories by Contemporary Chinese Writers. Peking, Foreign Languages Press, 1954.
- Schyns, Joseph. Romans à lire et romans à proscrire. Tientsin, Chihli Press, 1946.
- Schyns, Joseph, et. al. 1500 Modern Chinese Novels and Plays. Peiping, Catholic University Press, 1948; reprinted Ridgewood, New Jersey, Gregg Press, 1965.
- The Seeds and Other Stories. Peking, Foreign Languages Press, 1972.
- Sha, Ping-te, et. al. City Cousin and Other Stories. Peking, Foreign Languages Press, 1973.
- Snow, Edgar, ed. Living China, Modern Chinese Short Stories. G.G. Harrap and Co., 1936; New York, Reynal and Hitchcock, 1937.
- Tai, J.F., comp. Modern Chinese Stories. Taiwan, 1970.
- T'ien, Chun, et. al. A Picture. Peking, Foreign Languages Press, 1960.
- Tsai, Meishi. The Construction of Positive Types in Contemporary Chinese Fiction. Ph.D. dissertation. Berkeley, University of California, 1975.
- Tsai, Meishi and Tsai, I-mei. Contemporary Chinese Novels and Short Stories, 1949-1974: An Annotated Bibliography. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1979. (Harvard East Asian Monographs, 78.)
- Wang, Chi-chen. Contemporary Chinese Stories. New York, Columbia University Press, 1944; reprinted New York, Greenwood Press, 1965, 1973.
- _____. Stories of China at War. New York, Columbia University Press, 1947.

- Wilkinson, Endymion, trans. The People's Comic Book: Red Women's Detachment, Hot on the Trail and Other Chinese Comics. New York, Doubleday, 1973.
- Wu, Lucien. New Chinese Stories; Twelve Short Stories by Contemporary Chinese Writers. Taipei, Heritage Press, 1961.
- Yang, Winston L.Y., et. al. Modern Chinese Fiction: A Guide to its Study and Appreciation. Boston, G.K. Hall, 1978.
- The Young Coal Miner and Other Stories by Contemporary Chinese Writers. Peking, Foreign Languages Press, 1958.
- Yuan, Chia-hua and Payne, Robert. Contemporary Chinese Short Stories. London and New York, Staples Press, 1946; London, Noel Carrington,

18.6 MODERN CHINESE FICTION: INDIVIDUAL AUTHORS (pre-1949) TRANSLATIONS AND STUDIES

18.6.1 CH'EN TZU-CHIA (CHIN HSIUNG-PAI) (1903 -)

Dreher, J.J., et. al. A Test of Disputed Authorship: Ch'en Tzu-chia and Chu Tzu-chia. Huntington Beach, California, McDonnell-Douglas Corporation, Douglas Advanced Research Laboratories, 1968. (Research Communication, 60, Douglas Paper, 5035.)

18.6.2 CH' IEN CHUNG-SHU

Hu, Dennis Ting-pong. A Linguistic-Literary Study of Ch'ien Chung-shu's Three Creative Works. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1977.

Huters, Theodore D. Traditional Innovation: Qian Zhong-shu and Modern Chinese Letters. Ph.D. dissertation, Stanford University, 1977.

18.6.3 CHOU TSO-JEN (1885-1966)

Pollard, David E. A Chinese Look at Literature: The Literary Values of Chou Tso-jen in Relation to the Tradition. Berkeley, University of California Press, 1974.

Wolff, Ernst. Chou Tso-jen. New York, Twayne, 1971. (Twayne's World Author Series.)

18.6.4 CHU TZU-CH'ING (1898-1948)

McCaskey, Michael J. Chu Tzu-ch'ing as Essayist and Critic. Ph.D. dissertation, New Haven, Connecticut, Yale University, 1965.

18.6.5 CH'Ü CH'IU-PAI (1899-1935)

Li, Bernadette Yu-nin. A Biography of Ch'ü Ch'iu-pai from Youth to Party Leadership. Ph.D. dissertation, New York, Columbia University, 1967.

Pickowitz, Paul G. Ch'ü Ch'iu-pai and the Origins of Marxist Literary Criticism in China. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1973.

18.6.6 HSIAO CHÜN (1908 -)

Hsiao, Chün. Village in August. Translated by Evan King (Robert Spencer Ward). New York, Smith and Durrell, 1943, 1947; reprinted Westport, Connecticut, Greenwood Press, 1974.

18.6.7 HSIAO HUNG (1911-1942)

Hsiao, Hung. The Field of Life and Death and Tales of Hulan River. Trans-

lated by Howard Goldblatt and Ellen Yeung. London and Bloomington, Indiana, Indiana University Press, 1979.
Goldblatt, Howard. Hsiao Hung. New York, Twayne, 1976. (Twayne's World Author Series.)

18.6.8 HSIEH PING-YING (1903 -)

Hsieh, Ping-ying. Girl Rebel, the Autobiography of Hsieh Ping-ying. Translated by Lin Ju-ssu and Lin Wu-shuang, with the assistance of Lin Yutang. Min-kuang shu-chü, 1940; reprinted as Struggle of a Girl, Hong Kong, Shih-chieh wen-hua ch'u-pan-she, n.d.
_____. The Autobiography of a Chinese Girl. Translated by Tsui Chi. London, Allen and Unwin, 1943; reprinted 1943, 1944, 1945.

18.6.9 KUO MO-JO (1892-1977)

Dreher, J.J. and Young, Elaine L. Chinese Author Identification by Segment Distribution. Huntington Beach, California, McDonnell-Douglas Corporation, Douglas Advanced Research Laboratories, 1968. (Research Communication, 45, Douglas Paper, 4809.)
Prusek, Jaroslav. Three Sketches of Chinese Literature. Prague, Oriental Institute, 1969.
Roy, David T. Kuo Mo-jo: The Early Years. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1971. (Harvard East Asian Series, 55.)

18.6.10 LAO HSIANG (WANG HSIANG-CH'EN)

Lao, Hsiang. Widow Chuan: Retold by Lin Yutang. London, Heinemann, 1952.
Lin, Yutang. Window, Nun, and Courtesan. New York, John Day, 1950; reprinted Westport, Connecticut, Greenwood Press, 1971.

18.6.11 LAO SHE (SHU CH'ING-CH'UN) (1899-1966)

Lao, She. City of Cats. Translated by James Dew. Ann Arbor, Michigan, University of Michigan Center for Chinese Studies, 1964. (Center for Chinese Studies Occasional Papers, 3.)
_____. Cat Country: A Satirical Novel of China in the 1930's. Translated by William A. Lyell. Columbus, Ohio, Ohio State University Press, 1970.
_____. Divorce. Translated by Evan King (Robert Spencer Ward). St. Petersburg, Florida, King Publications, 1948.
_____. The Drum Singers. Translated by Helena Kuo, in collaboration with the author. New York, Harcourt, Brace and Co., 1952; reprinted London, Victor Gollancz, 1953.
_____. Heavensent. London, J.M. Dent and Sons, 1951.
_____. Le pousse-pousse: roman. Translated by Francois Cheng. Paris, R. Laffont, 1936; reprinted 1973.
_____. The Quest for Love of Lao Lee. Translated by Helena Kuo. New York, Reynal and Hitchcock, 1948.
_____. Rickshaw. Translated by Jean M. James. Honolulu, University of Hawaii Press, 1979.
_____. Rickshaw Boy. Translated by Evan King (Robert Spencer Ward). New York, Reynal and Hitchcock, 1945; reprinted Garden City, New York, Sun Dial Press, 1946.
_____. Coeur joyeux coolie de Pékin de l'auteur Lao Sheh. Translated by Jean Poumarat from the English version by Evan King. Paris and Grenoble, Éditions B. Arthand, 1948.
_____. The Yellow Storm. Translated by Ida Pruitt, with the assistance of the author. New York, Harcourt, Brace and Co., 1955.
_____. La tourmente jaune. Translated by Clement Leclerc from the English version by Ida Pruitt. Paris, Plon, 1955.
_____. Rikscha Kuli. Roman. Translated by Lena Frender. Zurich, Deana Verlag, 1947.

- . Auprès du temple de la grande désolation. Translated by Chow, Chung-cheng. Amsterdam, 1940. (China; een driemaandelyksch, Jahr. 14, No. 1-2.)
- Chou, Sui-ning Prudence. Lao She: An Intellectual's Role and Dilemma in Modern China. Ph.D. dissertation, Berkeley, University of California, 1976.
- Slupski, Zbigniew. The Evolution of a Modern Chinese Writer, an Analysis of Lao She's Fiction with Biographical and Bibliographical Appendices. Prague, Oriental Institute, 1966.
- Vohra, Ranbir. Lao She and the Chinese Revolution. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1974. (Harvard East Asian Monographs, 55.)
- 18.6.12 LU HSÜN (CHOU SHU-JEN) (1881-1936)
- Lu, Hsün. Silent China; Selected Writings of Lu Xun. Edited and translated by Gladys Yang. London and New York, Oxford University Press, 1973. (A Galaxy Book.)
- . Three Stories. Introduction and Notes by Paul Kratochvil. London, Cambridge University Press, 1970.
- . Chosen Pages from Lu Hsun: The Literary Mentor of the Chinese Revolution. New York, Comeron Associates, n.d.
- . The War Cry. Compiled and translated by Jørgensen (Chao Ching-shen). Shanghai, Pei-hsin shu-chu, n.d.
- . Hesitation. Compiled and translated by Jørgensen (Chao Ching-shen). Shanghai, Pei-hsin shu-chü, 1946.
- . Te wapen. Translation by Jef Last. Utrecht, Bruma, 1970.
- . Selected Stories of Lu Hsun. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1954, 1963; reprinted New York, Oriole Editions, 1972.
- . Die Reise ist lang; gesammelte Erzählungen. Translated by Joseph Kalmer. Düsseldorf, Progress-Verlag, 1955.
- . Morgenbluten abends gepflückt. Translated by Johanna Herzfeldt. Berlin, Rutten and Loening, 1958.
- . Een kleine gebeurtenis. Translated by Jef Last. Amsterdam, Wereldbibliotheekvereniging, 1965.
- . Selected Works of Lu Hsun. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, (Vol. 1) 1956, (Vol. 2) 1957, (Vol. 3) 1959; reprinted London, Central Books, 1959.
- . La falsa liberta. Translated by Edoarda Masi. Torino, G. Einaudi, 1968. (Nuova universale Einaudi, 91.)
- . The True Story of Ah Q. Peking, Foreign Languages Press, 1953.
- . Short Stories of Lu Hsun. Edited and translated by Ku Tsong-ye. Shanghai, Chung-ying ch'u-pan-she, 1941.
- . Old Tales Retold. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1961.
- . Ah Q and Others: Selected Stories of Lusin (Chou Shu-jen). Translated by Wang Chi-chen. Freeport, New York, Books for Libraries Press, 1971.
- . Lu Shun's Autobiographical Sketch and his Short Articles. Edited and translated by Meng Tsiang. Chungking and Shanghai, Ying-wen hsüeh-she, 1944.
- Alber, Charles J. Soviet Criticism of Lu Hsun (1881-1936). Ph.D. dissertation, Bloomington, Indiana, Indiana University, 1971.
- Charbonnier, Jean. Lu Xun et la libération de l'homme. Doctorat de 3e cycle, University of Paris, 1972.
- Chen, Pearl-hsia. The Social Thought of Lu Hsun. New York, Vantage Press, 1977.
- Chen, Po-ta. Commemorating Lu Hsun - Our Forerunner in the Cultural Revolution. Peking, Foreign Languages Press, 1967.
- Hsia, Tsi-an. Aspects of the Power of Darkness in Lu Hsun. Berkeley, University of California, Institute of International Studies, Center for Chinese Studies Reprint Series, 125.
- . Lu Hsun and the Dissolution of the League of Leftist Writers. Seattle, University of Washington, Far Eastern and Russian Institute (mimeo.), 1959.

- Hsu, Raymond S.W. The Vocabulary of Lu Hsün: A Stylistic Study. Ph.D. dissertation, Cambridge University, 1972.
- Huang, Sung-k'ang. Lu Hsün and the New Culture Movement of Modern China. Amsterdam, Djambatan, 1957. (Chinese Studies; From Confucius to Mao Series.); reprinted Westport, Connecticut, Hyperion Press, 1975.
- Krebsova, Berta. Lu Hsün and his Collection "Old Tales Retold." Prague, Nakladatelství Československé Akademie věd, 1953.
- _____. Lu Sün, sa vie et son oeuvre. Prague, Académie Tschecoslovaque des Sciences, 1953. (Archiv Orientalni, Supplement, 1.)
- Last, Jef. Lu Hsün - Dichter und Idol. Ein Beitrag zur Geistesgeschichte der neuen China. Frankfurt a./M. and Berlin, Metzner, 1959. (Schriften des Instituts für Asienkunde, Hamburg.)
- Last, Josephus C.F. Der Wandel in der Beurteilung Lu Hsüns und seine Ursachen. Doctoral dissertation, University of Hamburg, 1957.
- Lyell, William A. Lu Hsün's Vision of Reality. Berkeley, University of California Press, 1976.
- Mills, Harriet. Lu Hsün, 1927-1936: The Years on the Left. Ph.D. dissertation. New York, Columbia University, 1963.
- Schultz, William R. Lu Hsün: The Creative Years. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1955.
- Wang, Cheng-ju. Lu Hsün. Sein Leben und Werk. Ein Beitrag zur chinesischen Revolution. Berlin, Reichsdruckerei, 1940. (Mitteilungen der Ausland-Hochschule, 42.)

18.6.13 MAO TUN (SHEN YEN-PING) (1896 -)

- Mao, Tun. Midnight. Translated by A.C. Barnes and Hsu Meng-hsiung. Peking, Foreign Languages Press, 1957; reprinted Washington, D.C., Center for Chinese Research Materials, Association of Research Libraries, 1970.
- _____. Il Negozio dei Lin. Rome, 1960.
- _____. Schanghai im Zwielficht. Translated by Franz Kuhn. Dresden, 1938.
- _____. Seidenraupen im Frühling; 2 Erzählungen aus dem Chinesischen. Translated by Joseph Kalmer. Leipzig, Insel-Verlag, 1955. (Insel-Bücherei, 589.)
- _____. Spring Silkworms and Others Stories. Peking, Foreign Languages Press, 1956; reprinted Cambridge, Massachusetts, Harvard University Printing Office, 1973, 1975.
- Galik, Marian. Mao Tun and Modern Chinese Literary Criticism. Wiesbaden, Steiner Verlag, 1969. (Münchener ostasiatische Studien, 2.)
- Gruner, Fritz. Gesellschaftsbild und Menschengestaltung in Mao Tuns erzählerischem Werk von 1927 bis 1932/33. Doctoral dissertation, University of Leipzig, 1962.
- _____. Der literarisch-künstlerische Beitrag Mao Tuns zur Entwicklung des Realismus der neuen chinesischen Literatur. Habilitationsschrift, Leipzig, Karl-Marx University, 1967.
- Han, Han. Mao Tun as a Modern Chinese Critic. Ph.D. dissertation, Claremont, California, Pomona College, 1974.
- Prusek, Jaroslav. Three Sketches of Chinese Literature. Prague, Oriental Institute, 1969.
- Shih, Vincent Y.C. Mao Tun: The Critic. Seattle, University of Washington, Modern Chinese History Project Reprint Series, 15.

18.6.14 NIEH KAN-KU (1904 -)

- Nieh, Kan-ku. Sister. Translated by Chin Chung. Kweilin, Yuan-fang shu-tien, 1944.

18.6.15 PA CHIN (LI FEI-KAN) (1904 -)

- Pa, Chin. Cold Nights: A Novel by Pa Chin. Translated by Nathan K. Mao and Liu Ts'un-yan. Hong Kong, Chinese University of Hong Kong Press, 1979.
- _____. Family. Translated by Sidney Shapiro. 1958, 1964, 1978.
- _____. Family. Introduction by Olga Lang. Garden City, New York, Anchor Books, 1972.
- _____. Garten der Ruhe: Roman. Translated by Joseph Kalmer. Munich, C. Hanser, 1954.
- _____. Das Haus des Mandarins. Translated by Johanna Herzfeldt. Rudolstadt, Greifenverlag, 1959.
- _____. Short Stories by Pa Chin. Edited and translated by Wen I. Shanghai, Chung-ying ch'u-pan-she, 1941.
- _____. Star. Translated by Richard L. Jen. Shanghai, Shih-chieh ying-yü pien-i-she, 1947.
- Lang, Olga. Pa Chin and his Writings; Chinese Youth between the Two Revolutions. Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1967. (Harvard East Asian Series, 28.)
- Monsterleet, Jean-Albert-Corneille. Pakin "Brumes". Doctorat d'État, University of Paris, 1947.

18.6.16 PING HSIN (HSIEH WAN-YING) (1900 -)

- Anderson, Colena Michael. A Study of Two Modern Chinese Women Authors: Ping Hsin and Ting Ling. Ph.D. dissertation, Claremont, California, Claremont College, 1954.

18.6.17 SHEN TS'UNG-WEN (1902 -)

- Shen, Tseng-wen. The Chinese Earth: Short Stories. Translated by Ching Ti and Robert Payne. London, Allen and Unwin, 1947.
- Nieh, Hua-ling. Shen Ts'ung-wen. New York, Twayne, 1972. (Twayne's World Author Series.)
- MacDonald, William L. Characters and Themes in Shen Ts'ung-wen's Fiction. Ph.D. dissertation, Seattle, University of Washington, 1970.
- Prince, Anthony J. The Life and Works of Shen Ts'ung-wen (1902 -). Ph.D. dissertation, University of Sydney, 1968.

18.6.18 SU MAN-SHU (1884-1918)

- Liu, Wu-chi. Su Man-shu. New York, Twayne, 1972. (Twayne's World Author Series, 1972.)
- McAleavy, Henry. Su Man-shu (1884-1918), A Sino-Japanese Genius. London, The China Society, 1960.
- Su, Man-shu. The Lone Swan: The Autobiography of the Great Scholar and Monk, The Reverend Mandju. Translated by George Kin Leung. Shanghai, Commercial Press, 1934.

18.6.19 TING LING (CHIANG PING-CHIH) (ca. 1902 -)

- Ting, Ling. Our Children and Others. Edited and Translated by Meng Tsiang. Shanghai, Ying-wen hsüeh-hui, 1941.
- _____. When I was in Sha Chuan and Other Stories. Translated by Kung Pusheng. Poona, Kutub Publishers, n.d.
- _____. The Sun Shines over the Sangkan River. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1954.
- Anderson, Colena Michael. A Study of Two Modern Chinese Women Authors: Ping Hsin and Ting Ling. Ph.D. dissertation, Claremont, California, Claremont College, 1954.
- Bjorge, Gary J. Ting Ling's Early Years: Her Life and Literature through 1942. Ph.D. dissertation, Madison, Wisconsin, University of Wisconsin, 1977.

18.6.20 TSENG P'U (1872-1935)

Li, Peter. Tseng P'u: The Literary Journey of a Chinese Writer (1872-1935). Ph.D. dissertation, University of Chicago, 1972.

18.6.21 YEH CHÜN-CHIEN (YEH CHUN-CHAN)

Yeh, Chum-chan, The Ignorant and the Forgotten. Translated by the author. London, Sylvan Press, 1946.

_____. Three Seasons, and Other Stories. Translated by the author. London, Staples Press, n.d. (Translator's note dated 1946.)

18.6.22 YEH SHENG-T'AO (YEH SHAO-CHÜN) (1893 -)

Yeh, Shao-chün. Die Gründung der Mittelschule "Groszer Mut." Eine chinesische Novelle von Jie Sheng-tao; für das Sprachstudium mit lateinischer Aussprachebezeichnung und Erläuterungen versehen von Helga Vietze. Leipzig, VEB Verlag Enzyklopädie, 1963.

_____. Ni Hoan-tche, l'instituteur. Peking, Éditions en langues étrangères, 1961.

_____. Schoolmaster Ni Huan-chih. Translated by A.C. Barnes. Peking, Foreign Languages Press, 1958.

_____. The Scarecrow; a Collection of Stories for Children. Peking, Foreign Languages Press, 1961.

Bissat, Violette. Ye Sheng-t'ao: étude sur un intellectuel chinois. Doctorat de 3e cycle, University of Paris, 1974.

18.6.23 YEH TZU (YÜ HO-LIN) (1912-1939)

Yeh, Tzu. Harvest. Translated by Tang Sheng and Ma Ching-chun. Peking, Foreign Languages Press, 1960.

18.6.24 YÜ TA-FU (1896-1945)

Chang, Randall Oliver. Yu Ta-fu (1896-1945): The Alienated Artist in Modern Chinese Literature. Ph.D. dissertation, Claremont, California, Claremont College, 1973.

Dolezalova, Anna. Yu Ta-fu: Specific Traits of his Literary Creation. Bratislava, Publishing House of the Slovak Academy of Sciences and London, C. Hurst, 1971..

Prusek, Jaroslav. The Sketches of Chinese Literature. Prague, Oriental Institute, 1969.

18.7 MODERN CHINESE FICTION: INDIVIDUAL AUTHORS (post-1949) TRANSLATIONS AND STUDIES18.7.1 AI MING-CHIH

Ai, Ming-chih. Zwei Mädchen aus Schanghai. Translated by Alfons Mainka and Yang En-lin. Berlin, Verlag Neues Leben, 1961.

18.7.2 AI WU (T'ANG TAO-KENG) (1904 -)

Ai, Wu. Steeled and Tempered. Peking, Foreign Languages Press, 1961.

18.7.3 CHANG AI-LING (EILEEN CHANG)

Chang, Eileen. Naked Earth. Hong Kong, Union Press, 1956.

_____. The Rice-Sprout Song. New York, Scribner, 1955; Hong Kong, Dragonfly Books, 1963.

_____. Das Reisflanzerlied. Translated by Gabriele Eckehard. Dusseldorf

and Cologne, Diederichs, 1956.

18.7.4 CHANG T'IENT-I (1906 -)

Chang, T'ien-i. Big Lin and Little Lin. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1958.
 _____. The Magic Gourd. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1959.
 _____. Stories of Chinese Young Pioneers. 2nd ed. Peking, Foreign Languages Press, 1962.

18.7.5 CHAO SHU-LI (1905-1968)

Chao, Shu-li. Changes in Li Village. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1953.
 _____. Rhymes of Li Yu-tsai and Other Stories. Translated by Sidney Shapiro. Peking, Foreign Languages Press, 1955.
 _____. Sanliwan Village. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1957.
 _____. The Tale of Li Youcai's Rhymes. Introduction and notes by Susan S.H. MacDonald. Cambridge, Cambridge University Press, 1970.

18.7.6 CH'EN CHI-YING (1908 -)

Ch'en Chi-ying. Fool in the Reeds. Translated and adapted by Eileen Chang. Hong Kong, Rainbow Press, 1959, 1960, 1961.

18.7.7 CH'EN JO-HSI

Chen, Jo-hsi. The Execution of Mayor Yin and Other Stories from the Great Proletarian Cultural Revolution. Translated by Nancy Ing and Howard Goldblatt. London and Bloomington, Indiana, Indiana University Press, 1978.

18.7.8 CH'EN TENG-K'O (1918 -)

Ch'en Teng-k'o. Living Hell. Peking, Foreign Languages Press, 1955.

18.7.9 CHIANG KUEI

Chiang, Kuei. The Whirlwind. Translated by Timothy Ross. San Francisco, Chinese Materials Center, 1977.
 Ross, Timothy A. Chiang Kuei. New York, Twayne, 1974. (Twayne's World Author Series.)

18.7.10. CHIH HSIA (LIU CHIH-HSIA) (1917 -)

Chih, Hsia. The Railway Guerrillas. Peking, Foreign Languages Press, 1966.

18.7.11 CHOU ERH-FU (1914 -)

Chou, Erh-fu. Morning in Shanghai. 2 vols. Translated by A.C. Barnes. Peking, Foreign Languages Press, 1962.

18.7.12 CHOU LI-PO (1908 -)

Chou, Li-po. Great Changes in a Mountain Village. Vol. 1 Translated by Derek Bryan. Peking, Foreign Languages Press, 1961.
 _____. The Hurricane. Translated by Hsü Meng-hsiung. Peking, Foreign Languages Press, 1955.

_____. Der Strom. Translated by Yang En-lin and Dchi Mu. Berlin, Verlag Tribune, 1959.

18.7.13 CH'Ü PO (1923 -)

Ch'ü, Po. Tracks in the Snowy Forest. Translated by Sidney Shapiro. Peking, Foreign Languages Press, 1962.

18.7.14 HAO JAN (LIANG CHIN-KUANG) (1932 -)

Hao, Jan. Bright Clouds. Peking, Foreign Languages Press, 1974.

18.7.15 HO CHIH (CH'IN CHAO-YANG) (1916 -)

Ho, Chih. Village Sketches. Peking, Foreign Languages Press, 1957.

18.7.16 HSÜ KUANG-YAO (1925 -)

Hsü, Kuang-yao. Little Soldier Chang Ka-tse. Peking, Foreign Languages Press, 1964.

_____. The Plains are Ablaze. Translated by Sidney Shapiro. Peking, Foreign Languages Press, 1955.

18.7.17 HU CH'I (1918 -)

Hu, Chi. The Rainbow Road. Translated by Tang Sheng. Peking, Foreign Languages Press, 1959, 1966.

18.7.18 HU WAN-CH'UN (1929 -)

Hu, Wan-chun. Man of a Special Cut. Peking, Foreign Languages Press, 1963.

18.7.19 HUA SHAN

Hua, Shan. The Shepherd's Message. Peking, Foreign Languages Press, 1954.

18.7.20 K'ANG CHO (1920 -)

K'ang, Cho. When the Sun Comes Up. Peking, Foreign Languages Press, 1961.

18.7.21 KAO YÜ-PAO (1927 -)

Kao, Yü-pao. My Childhood. Peking, Foreign Languages Press, 1960.

_____. I Wanted to Go to School. Peking, Foreign Languages Press, 1962.

_____. Kao Yü-pao. Peking, Foreign Languages Press, 1975.

18.7.22 KAO YÜN-LAN

Kao, Yun-lan. Annals of a Provincial Town. Peking, Foreign Languages Press, 1959.

18.7.23 K'UNG CHUEH

Yüan, Ch'ing and K'ung Chueh. Daughters and Sons. Translated by Sidney Shapiro. Peking, Foreign Languages Press, 1958; reprinted 1979.

18.7.24 LI CH'IAO (1911 -)

- Li, Ch'iao. Awakened Land. Peking, Foreign Languages Press, 1962.
- 18.7.25 LI CHUN (1928 -)
- Li, Chun. Not that Road and Other Stories. Peking, Foreign Languages Press, 1962.
- 18.7.26 LI HSIN-T' IEN
- Li, Hsin-t'ien. Leuchtender Stern: Roman. Translated by Mulan Lehner and Richard Schirach. Zurich, Schweizer Verlagshaus, 1973.
 _____. Bright Red Star. Peking, Foreign Languages Press, 1974.
- 18.7.27 LI JU-CH'ING
- Li, Ju-ching. Island Militia Women. Peking, Foreign Languages Press, 1975.
- 18.7.28 LI LIU-JU (1887 -)
- Li, Liu-ju. Sixty Stirring Years, a Novel in Three Volumes. Peking, Foreign Languages Press, 1961.
- 18.7.29 LI NAN-LI
- Li, Nan-li. Lo Tsai, der Tigerjäger, und andere Geschichten. Translated by Ernst J. Schwarz. Peking, Verlag für Fremdsprachige Literatur, 1958.
- 18.7.30 LIANG PIN (1914 -)
- Liang, Pin. Keep the Red Flag Flying. Peking, Foreign Languages Press, 1961.
- 18.7.31 LIN MIN
- Lin, Min. Red Flag Canal. Peking, Foreign Languages Press, 1974.
- 18.7.32 LIU CH'ING (1916 -)
- Liu, Ching. The Builders. Translated by Sidney Shapiro. Peking, Foreign Languages Press, 1964.
 _____. Wall of Bronze. Translated by Sidney Shapiro. Peking, Foreign Languages Press, 1954.
- 18.7.33 LIU PAI-YÜ (1915 -)
- Liu, Pai-yü. Flames Ahead. Peking, Foreign Languages Press, 1954.
 _____. Six A.M. and Other Stories. Peking, Foreign Languages Press, 1953.
- 18.7.34 LIU SHU-TE (1909 -)
- Liu, Shu-teh. We Crossed the Bridge Together. Peking, Foreign Languages Press, 1963.
- 18.7.35 LO KUANG-PIN
- Lo, Kuang-pin and Yang, Yi-yen. Red Crag. Peking, Foreign Languages Press, 1978.
 _____. Roter Fels: Roman. Translated by Otto Mann. Tübingen, Verlag

Neuer Weg, 1972.

18.7.36 LU CHU-KUO (1928 -)

Lu, Chu-kuo. The Battle of Sangkumryung. Translated by A.M. Condron. Peking, Foreign Languages Press, 1961.

18.7.37 MA CHIA

Ma, Chia. Unfading Flowers. Peking, Foreign Languages Press, 1961.

18.7.38 MA FENG (1922 -)

Ma, Feng. The Sun has Risen. Peking, Foreign Languages Press, 1961.

18.7.39 NAN-KUNG PO (MA PIN)

Nan-kung, Po. The River Flows East. Hong Kong, Rainbow Press, 1957.

18.7.40 OU-YANG SHAN (YANG I) (1908 -)

Ouyang, Shan. The Bright Future. Translated by Tang Sheng. Peking, Foreign Languages Press, 1958.

_____. Uncle Kao. Translated by Kuo Mei-hua. Peking, Foreign Languages Press, 1957.

18.7.41 PA CHIN (LI FEI-KAN) (1904 -)

Pa, Chin. Living Amongst Heroes. Peking, Foreign Languages Press, 1954.

Pa, Chin, et. al. A Battle for Life: A Full Record of How the Life of Steel Worker, Chiu Tsai-kang, Was Saved in the Shanghai Kwangtze Hospital. Translated by Cheng Chih-yi and Shen Tzu-kao. Peking, Foreign Languages Press, 1959.

18.7.42 PAI WEI (1911 -)

Pai, Wei. The Chus Reach Heaven. Translated by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. Peking, Foreign Languages Press, 1954.

18.7.43 SHEN MO-CHUN

Shen, Mo-chun. Reconnaissance across the Yangtse. Adapted by Chang Cheng and translated by Yu Fa-chin. Peking, Foreign Languages Press, 1956.

18.7.44 TS'AO MING (LO TS'AO-MING) (1913 -)

Ts'ao, Ming. The Moving Force. Peking, The Cultural Press, 1959.

18.7.45 TU P'ENG-CH'ENG (1921 -)

Tu, P'eng-ch'eng. Defend Yen-an! Translated by Sidney Shapiro. Peking, Foreign Languages Press, 1958.

_____. In Days of Peace. Peking, Foreign Languages Press, 1962.

18.7.46 WANG WEN-SHIH (1921 -)

Wang, Wen-shih. The Night of the Snowstorm. Peking, Foreign Languages Press, 1961.

18.7.47 WANG YÜAN-CHIEN (1929 -)

Wang, Yuan-chien. An Ordinary Laborer. Peking, Foreign Languages Press, 1961.

18.7.48 WEI KUO-LU

Wei, Kuo-lü. On the Long March as Guard to Chou En-lai. Peking, Foreign Languages Press, 1978.

18.7.49 WEN YIN

Wen, Yin and Liang, Hua. Ta Chai - The Red Banner. Peking, Foreign Languages Press, 1977.

18.7.50 WU CH'IAN (1911 -)

Wu, Ch'iang. Red Sun. Translated by A.C. Barnes. Peking, Foreign Languages Press, 1961.

18.7.51 YANG CHAO-LIN

Yang, Chao-lin. Old Sun Rejoins the Co-op. Peking, Foreign Languages Press, 1955.

18.7.52 YANG HSIAO

Yang, Hsiao. The Making of a Peasant Doctor. Peking, Foreign Languages Press, 1976.

18.7.53 YANG MO (1915 -)

Yang, Mo. The Song of Youth. Translated by Nan Ying. Peking, Foreign Languages Press, 1964; reprinted 1978.

18.7.54 YANG PEI-CHIN

Yang, Pei-chin. The Dagger. Peking, Foreign Languages Press, 1978.

18.7.55 YANG SHUO (1913 -)

Yang, Shuo. Snowflakes. Peking, Foreign Languages Press, 1961.
. A Thousand Miles of Lovely Land. Translated by Yuan Ko-chia.
 Peking, Foreign Languages Press, 1957.

18.7.56 YUAN CH'ING

Yuan, Ch'ing and K'ung Ch'ueh. Daughters and Sons. Translated by Sidney Shapiro. Peking, Foreign Languages Press, 1958; reprinted 1979.

This is an index to authors, translators, editors, compilers, and to literary figures whose names are listed in the subject headings and which appear in the titles of works.

Abel-Rémusat, 59, 61	Bachmann, Robert, 61	Bethge, Hans, 19
Acker, William, 33	Baily, Roger B., 15, 32	Bettin, Liane, 61, 72
Acton, Harold, 50, 61,	Barmé, Geremie, 74	Bettin, Werner, 57
69.	Barnes, A.C., 69, 72, 78,	Biallas, Franz von, 30
Adkins, Curtis P., 35	80, 81, 85	Bieg, Lutz, 42
Afro-Asian Book Club, 73	Barnstone, Willis, 70	Billard, Jean, 70
Ai, Ming-chih, 80	Bauer, Wolfgang, 15, 61,	Bindi, Giovanni, 19
Ai, Wu (T'ang Tao-keng), 65		Birch, Cyril, 15, 27, 60,
73, 80	Baus, Wolf, 60	61, 73
Alber, Charles J., 77	Baxter, Glen, 40	Bischoff, Friedrich, 31
Allegra, Gabriella M.,	Bazin, Antoine P.L., 44,	Bishop, John L., 15, 60,
30	47	61
Alexeiv, Basil, 15	Bear, Peter M., 34	Bissat, Violette, 80
Allen, B.S., 50	Becker, Joan, 65	Bjorge, Gary J., 79
Allen, Clement F.R., 29	Beckerath, Erich von, 37	Black, Shirley, 19, 54
Alley, Rewi, 18, 32, 50,	Bedford-Jones, H., 55	Blader, Susan R., 58
69, 73	Belpaire, Bruno, 34, 37	Blunden, Edward, 19
Anderson, Colena M., 79	Benedikter, Martin, 35,	Bodde, Derk, 27, 28
Ankernbrand, Frank, 37	39	Bodman, Richard W., 24
Arlington, Lewis C., 26,	Bennet, Lillian E., 40	"
50	Berghe, G. van der, 65	Bohn, Hans, 19
Avenol, Louis, 55	Berninghausen, John, 73	Bois-Reymond, Claude du,
Ayling, Alan, 40	Berton, Peter, 2	27
Ayscough, Florence, 19,	Bertuccioli, Guiliano, 15	Boner, Georgette, 56
39	Bestaux, Eugene, 54	Bonmarchand, Georges, 38
		Bonnet, Leslie, 27

- Boorman, Howard L., 15
65
Boshamer, Kurt, 63
Boshamer-Kobb, Johanna,
63
Bough, Honcan, 42
Boven, Henri van, 65
Boyce, Conal, 40
Boynton, Grace M., 70
Brace, A.J., 39
Brandauer, Frederick P.
56
Brebner, Alexander, 54
Brecht, Bertold, 46
Brewitt-Taylor, C.H., 58
Brooks, E. Bruce, 44
Brossollet, Guy, 70
Brown, Brian, 16
"Bruggermann, H., 54
Bryan, Derek, 81
Bryant, Daniel, 38
Buber, Martin, 61
Buck, Pearl S., 52, 58
Buck, Samuel, 53
Budd, Charles, 19
Bullett, Gerald, 41
Bullock, Michael, 19, 70
Buote, Edward L., 58
Buss, Kate, 50
Bynner, Witter, 19
Candlin, Clara, 41, 42
Candlin, George T., 52
Cavanaugh, Jerome T., 44
Ceadel, Erich, 16
Chai, Ch'u, 18
Chai, Marie, 16
Champertier, Leon, 46
Chan, Christina, 55
Chan, Hok-lam, 59
Chan, Marie, 37
Chan, Ping-leung, 30
Chan, Plato, 55
Chang, Ai-ling (Chang,
Eileen), 80, 81
Chang, Cheng, 84
Chang, Chi, 36
Chang, Chiu-ling, 36
Chang, Chun, 66
Chang, Ch'un-fan, 54
Chang, Chun-shu, 15
Chang, Eileen (Chang,
Ai-ling), 80, 81
Chang, Fan, 71
Chang, Hsin-chang, 16,
19, 53
Chang, Hsing-lien, 68
Chang, Hua, 33
Chang, Isabelle C., 27, 61
Chang, Jo-hsü, 36
Chang, Kang-i Sun, 40
Chang, K'o-chiu, 43
Chang, Kuo-pin, 46
Chang, Lily Pao-hu, 33
Chang, Lin, 73
Chang, Pei-chi, 72
Chang, Peter, 53
Chang, Randall O., 80
Chang, Tao-fan, 71, 72
Chang, Tao-yu, 73
Chang, T'ien-i, 81
Chang, Tsung-tung, 61
Chang, Wen-ch'eng, 35
Chang, Yin-nan, 39
Chang, Yung-hsiang, 73
Chao, Ching-shen
" (Jorgensen), 74, 77
Chao, Chung, 65
Chao, Ming-ch'eng, 41
Chao, Shu-li, 81
Chao, Yu-hsiang, 71
Chapin, Helen B., 19
Charbonnier, Jean, 77
Chatelain, Helene, 65
Chaves, Jonathan, 42, 43,
48
Cheah, Toon Hoon, 65
Cheang, Eng-chew, 47
Chen, Chantal, 42
Ch'en, Catherine Wang, 48
Chen, Chi-tung, 71
Ch'en, Chi-ying, 81
Ch'en, Chia-k'ang, 67
Chen, Chin-hsin Yao, 60

- Chen, David Y., 37
- Chen, Geoffrey S.H., 60
- Ch'en, Jack, 50
- Ch'en, Jerome, 19, 70
- Ch'en, Jo-hsi, 81
- Ch'en, Li-li, 43
- Ch'en, Lin-jui, 50
- Chen, Pao-ki, 46
- Chen, Pearl-hsia, 77
- Chen, Po-erh, 72
- Chen, Po-ta, 77
- Chen, Shih-chuan, 40
- Chen, Shih-hsiang, 25, 50, 60, 69
- Ch'en, Shou-yi, 16
- Ch'en, Teng-k'o (ke), 71, 81
- Ch'en, Toyoko Yoshida, 52, 60
- Ch'en, Tzu-ang, 36
- Ch'en, Tzu-chia (Chin Hsiung-pai), 75
- Chen, Tzu-shih, 27
- Cheng, Chi-hsien, 36, 38
- Cheng, Francois, 76
- Cheng, Kuang-tsu, 47
- Cheng, Lin, 31
- Cheng, Shih-fa, 64
- Cheng, Tcheng, 58
- Cheung, Yik-man, 58
- Chi, Chun["]-hsiang, 45
- Chi, Ju-shan, 50
- Chi, Pang["]-yuan, 68
- Chiang, Ching, 66
- Chiang, Kuei, 81
- Chiang, K'uei, 41
- Chiang, Ping-chih (Ting Ling), 79
- Chiao, Ch'eng-chih, 71
- Chiao-jan, 36
- Ch'ien, Chung-shu, 75
- Chih, Hsia (Liu Chih-hsia), 81
- Chin, Ai-li Sung, 65
- Ch'in, Chao-yang (Ho Chih), 82
- Chin, Chung, 78
- Chin, Hsiung-pai (Ch'en Tzu-chia), 75
- Chin, Jen-jui, 47
- Ch'in, Kuan, 41
- Ching, Ti, 79
- Ch'ing, Ting-chu, 50
- Chinnery, John D., 65
- Ch'iu, Ch'ang Ch'un, 55
- Ch'iu, Kathy, 27
- Chombers, Leon, 63
- Chou, En-lai, 69
- Chou, Erh-fu, 81
- Chou, Li-po, 73, 91
- Chou, Lily Oan-shau, 48
- Chou, Shu-jen (Lu Hsun), 52, 77, 78
- Chou, Tso-jen, 25, 67, 75
- Chou, Yang, 65, 66, 69
- Chou, Ying-hsiung, 31
- Chow, Chuen-tang, 36
- Chow, Chung-cheng, 77
- Chow, Tse-tsung, 16, 65
- Christy, Arthur, 19
- Chu, Chi-hwang, 23
- Ch'u, Ch'iu-pai, 75
- Chu, Godwin C., 65
- Ch'u, Jen-huo, 59
- Chu, Pao-liang, 66
- Ch'u, Po, 82
- Chu, Shih-nan, 71
- Chu, Su-ch'en, 50
- Ch'u, Ta-kao, 19, 62, 73
- Chu, Tzu-ch'ing, 75
- Ch'u, Yuan, 30, 31, 71
- Chua, Siew Teen, 57
- Chuang, Hsin-cheng, 56, 66
- Chun["]-ch'ing (Sun Chun["]-ch'ing), 73
- Chung, Ling, 22
- Clark, Anne B., 66
- Clark, Cyril Drummond le Gros, 42

Clark, Robert W., 19	Denlinger, Paul B., 44	Dunlop, Geoffrey, 59
Clifford, William, 74	Dennys, Nicholas B., 27	Dutton, Helen W., 20
Colbonsin, E., 65	Dent, Peter, 19	Duval, Jean R., 54
Colling, Patricia, 3	Deutscher Schriftsteller Kongresses, 66	Eberhard, Wolfram, 27, 60
Compton, Robert W., 66	Dew, James E., 44, 76	Eckehard, Gabriele, 80
Condron, A.M., 84	Dewoskin, Kenneth J., 32	Edwards, Evangeline D., 16, 34, 38
Conrady, August, 30	Dietsch, Klaus A., 66	Egerton, Clement, 53
Cooper, Arthur, 37, 39	Diény, Jean Pierre, 32	Ehrenstein, Albert, 20, 59
Couvreur, S.J., 29	Dobson, W.A.C.H., 29	Eichhorn, Werner, 62, 71
Cramer, Johann, 29	Doeringer, Franklin M., 31	Eidous, A., 55
Cranmer-Byng, L., 19, 29	Dolby, A. William, 26, 43, 62	Eisner, Pavel, 67
Crawford, William B., 53	Dolch, Edward W., 27	Engle, Hua-ling Nieh, 70
Crown, Eleanor H., 44	Dolch, Marguerite, 27	Engle, Paul, 70
Crump, James I., 26, 43, 60	Dolezalova, Anna, 80	Engler, Friedrich, 53; 54
Curtiss, Florence R., 35	Dolezalova-Velingerova, M., 43	Eoyang, Eugene Chen, 52, 60
Cze, Ming-ting, 73	Donath, Andrea, 19, 62, 70	Erkes, Eduard, 16
Dars, Jacques, 27	Doré, Henri, 27	Esteb, Adlai A., 20
Daudin, Pierre, 19	Dørumsgaard, Arne, 20, 39	Étiemble, René, 16
Davidson, Martha, 2, 15	Douglas, Robert K., 55, 62	Evans, Marilyn J.C., 29, 32
Davis, Albert R., 19, 39, 66	Dreher, John J., 69, 75, 76	Fairweather, Ian, 62
Davis, John F., 19, 45, 46, 55, 62	Dubois, Jacques, 71	Fan, Ch'eng-ta, 41
De Bary, W.T., 16	Dudbridge, Glen, 55	Fang, Achilles, 25
Debon, Gunther, 19, 25, 29, 35, 37	Duke, Michael, 42	Fang, Chaoying, 15
Deeney, John L., 68		Fastenau, Frauke, 53
Delano, Luis E., 37		Faurot, Jeannette L., 47
Dembo, L.S., 29		Feifel, Eugen, 16, 38
Demiéville, Paul, 19, 29		

Feltrinelli, 50	Fusek, Lois, 34	Granet, Marcel, 29
Feng, Chih, 39	Galik, Marian, 78	Gregory, Sister Mary,
Feng, Hsueh-feng, 66	Gamble, Sidney D., 52	56
Feng, Meng-lung, 47, 62	Gampert, Wilhelm, 67	Greiner, Leo, 62
Feng, Shu-lan, 40	Gandon, Armand, 23	Grimm, Irmgard, 64
Feng, Walter, 20	Gee, Tom, 50	Grimm, Reinhold, 64
Feng, Yuan-chun, 16	Geib, 59	Grisebach, Eduard, 62
Fenollasa, Ernest F.,	Geilinger, Max, 35	Groot, J.J.M. de, 28
22, 24	Geoghan, Anne-Marie, 16	Grube, Wilhelm, 16, 54
Ferguson, John C., 27	Gibbs, Donald A., 3, 24,	Gruner, Fritz, 78
Finsterbusch, Luise, 27	66	Guenther, Johannes von,
Fish, Michael B., 37	Gigliesi, Primerose, 73	46
Fleischer, Max, 20	Giles, Herbert A., 15,	Guillard d'Arcy, 55
Fletcher, William J.B.,	16, 18, 20, 64	Guillermaz, Patricia,
20	Ginsberg, Stanley M., 42	20, 69
Fokkema, Douwe W., 66	Gjertson, Donald E., 35	Guira, Lodovico N., 64
Forke, Alfred, 20, 46	Glahn, Else, 20	Guislain, Jean Marie, 37
Fornaro, Carlo de, 62	Glaubitz, Joachim, 68	Gundert, Wilhelm, 20
Foster, Lawrence, 32	Goldblatt, Howard, 75,	Gunn, Edward M., 66
Franke, Herbert, 15, 16,	76, 81	"
Gunther, Egon, 71
31, 61	Goldman, Merle, 66, 73	Hales, Dell R., 60
Frankel, Hans H., 15,	Goodrich, Luther C., 15	Halliday, Michael, 44
24	Gordon, David, 35	Halphen, J., 62
French, J.L., 20	Gordon, Leonard H.D., 3	Halsen, Elizabeth, 51
Freder, Lena, 76	"
Gorsch, Horst, 73	Han, Han, 78
Frodsham, John D., 16,	Gorzny, Willi, 3	Han-shan, 36
20, 33, 37	Gottschall, Rudolf von,	Han, Yu, 36, 38
Fu, Hsuan, 33	26	Hanan, Patrick D., 53, 61
Fu, James, 55	Gotz, Michael L., 73	Hao, Jan (Liang Chin-
Fuchs, Walter, 27	Graham, Angus C., 35	kuang), 82
Fung, Tat-Hang, 62	Graham, William T., 34	Harlez, Charles-Joseph de,

- 20
Hart, Henry H., 20
Hartmen, Charles M., 36
Hatchett, William, 45
Hauser, Otto, 16, 20, 37
Hausmann, Conrad, 21
Hausmann, Manfred, 21
Hawkes, David, 30, 39, 56
Hayden, George A., 44
Hayes, Helen W., 55
Hegel, Robert E., 59
Helwig, Werner, 39
Henjes, Irmtraud, 71
Henricks, Robert G., 33
Henschke, Alfred, 21, 46
Herbert, Penelope A., 36
Herdan, Innes, 36
Hervouet, Yves, 31, 64
Herzfeldt, Johanna, 55, 62, 77, 79
Hightower, James R., 16, 29, 33, 39
Ho, Agnes, 40
Ho, Chih (Ch'in Chao-yang), 82
Ho, Ching-chih, 71
Ho, Ju, 70
Ho, Kuang-chung, 40
Ho, Man-wui, 36
Ho, Shih-chun, 57
Ho, Yong, 72
Hoffmann, Alfred, 41
Holbrook, David, 21
Holzman, Donald, 33
Holoch, Donald, 57
Howard, Sidney, 49
Howell, E. Butts, 62
Hsi, K'ang, 33
Hsia, Chih-tsing, 53, 73
Hsia, Tsi-an, 66, 74, 77
Hsiao, Ch'en, 68
Hsiao, Te-hsiang, 46
Hsia, Yen, 71
Hsiang, Hung, 66
Hsiao, Chun, 75
Hsiao, Hung, 75
Hsiao, T'ung, 32
Hsiao Yunlay, 16
Hsieh, Chen-ooi Chin, 47
Hsieh, Ling-yun, 33
Hsieh, Ping-ying, 76
Hsieh, Sheau-mann, 29, 32
Hsieh, Wan-ying (Ping Hsin), 70, 79
Hsiung, Fu-hsi, 71
Hsiung, S.I., 46, 51, 71
Hsu, Chih-mo, 69
Hsu, Hsia-k'o, 47
Hsu, Kai-yu, 66, 69
Hsu, Kuang-yao, 82
Hsu, Meng-hsiung, 78, 81
Hsu, Raymond S.W., 78
Hsu, Sungnien, 16, 21, 34, 35, 37, 70, 71
Hsu, Wei, 47
Hsueh, Feng-sheng, 44
Hsueh, T'ao, 37
Hu, Ch'i, 82
Hu, Dennis Ting-pong, 75
Hu, Feng, 66, 68
Hu, John Y.H., 71
Hu, K'o, 71
Hu, Lucy Chao, 42
Hu, P'ing-ch'ing, 42
Hu, Shih, 66, 67
Hu, Wan-ch'un, 82
Hu, William C.C., 3, 45
Hua, Shan, 82
Huang, Chieh, 24
Huang, Joseph C., 74
Huang, Sung-k'ang, 78
Huang, T'ing-chien, 42
Hucker, Charles O., 3

Huey, Talbott W., 53	James, Jean M., 76	K'ang, Cho, 82
Huff, Elizabeth, 24	Jao, Tsong-yi, 29	Kao, Ch'i, 47
Hughes, E.R., 25, 31	Jen, Tai, 38	Kao, George, 18
Hume, Frances, 62	Jenner, W.J.F., 74	Kao, Lien, 48
Hummel, Arthur W., 15	Jennings, William, 29	Kao, Ming, 49
Hundhausen, Vincenz, 21,	<u>Jen Min Jih Pao</u> , 66	Kao, Shih, 37
33, 46, 49, 62	Jen, Richard L., 79	Kao, Yu-kung, 59
Hundman, Robert V., 28	Jenyns, Soame, 21	Kao, Yu-pao, 82
Hung, Josephine Huang,	Johnson, Dale, 17, 45	Kao, Yun-lan, 82
26, 48, 51, 71	Johnson, Jerah, 30	Karlgren, Bernhard, 29
Hung, Ming-shui, 24, 48	Johnson, Reginald F.,	Kashiwagi, Toshio, 21
Hung, Sheng, 50	51	Katscher, Leopold, 26
Hung, Tseng-ling, 46	Jonker, D.R., 66	Kay, B.H.G., 29, 32
Hung, William, 39	Jorgensen (Chao Ching-	Kean, Vladimir, 57
Hunter, Neale J., 66	shen), 74, 77	Keene, Donald, 15
Hussem, William, 21	Josephs, Hilary K., 41	Kennedy, Mary, 37
Huters, Theadore D., 73,	Joly, H. Bencraft, 56	Kent, George W., 34
75	Juan, Chang-ching, 69	Kern, Jean Ellen, 61
Hyndman, Jane A., 28	Juan, Chi, 33	Kibat, Arthur, 53
Idema, Wilt, 52, 60, 61	Juan, Marcela de, 21	Kibat, Otto, 53
Imbault-Huart, C., 21	Juby, Phyllis, 24	Kikuya, Nagasawa, 16
Immoos, Thomas, 29	Juhl, Robert A., 24	King, Evan (Robert
Ing, Nancy, 81	Julien, Stanislas, 45,	Spencer Ward), 75, 76
Ingalls, Jeremy, 73	46, 58, 59, 62, 63	Klein, Donald W., 66
Irwin, Richard G., 59	Kai, Yeh, 64	Klemer, D.J., 21
Irwin, Will, 49	Kalmer, Joseph, 68,	Klossowski, Pierre, 57
Issacs, Harold, 74	77, 78, 79	Knauss, Wilhelm, 28
Ives, Mabel L., 21	Kaltenmark, Odile, 16	Knechtges, David R., 31
Jackson, J.A., 62	Kalvodova, Sis, 51	Knorle, Jeanne, 56
Jackson, J.H., 59	Kalvodova, Vanis, 51	Ko, Ching-po, 70

Ko, Te-shun, 58	Kuntze-Schroff, Helga, 44
Koehn, Alfred, 43	Kuo, Helena, 76
Kong, Kug-lon, 67	Kuo, Mei-hua, 84
Kopetsky, Elma E., 31	Kuo, Mo-jo, 69, 71, 76
Koepping, Klaus-Peter, 56	Kuo, Pi, 44
Kotzenberg, Heike, 33	Kuo, Ta-hsia, 24
Kou, Lin-ke, 56	Kwan, Moon, 17
Krafft, Barbara, 48	Kwan, Shan-mei, 53
Kral, O., 67	Kwong, Y.T., 21
Kratochvil, Paul, 77	Kyn, Yn Yu, 74
Krause, F.E.A., 43	Lacharme, P., 29
Krebsova, Berta, 78	Ladstätter, Otto, 61
Kroll, Paul W., 16, 58	Lai, Sing Lam, 56
Ku, Tsong-yee, 71, 77	Lai, T'ien-ch'ang, 21,
K'uai, Shu-p'ing, 34	28, 48
Kuan, Han-ch'ing, 43,	Laloy, Louis, 21, 45,
44, 47	46, 65
Kuan, Yun-shih, 44	Lanciotti, Lionello,
Kubin, Wolfgang, 39	54
Kuhn, Franz, 53, 54, 55,	Lang, Olga, 79
56, 57, 58, 59, 62,	Lange, Carl A., 37
78	Lao, Hsiang (Wang
Kuhnel, Paul, 63	Hsien-ch'en), 76
Kukai, 24	Lao, She (Shu Ch'ing-
K'ung, Chueh, 82, 85	ch'un), 35, 71, 76,
Kung, Pusheng, 79	77
K'ung, Shang-jen, 49, 50	Last, Jef, 21, 77,
Kung, Tsung-tsai, 41	78
Kung, Tzu-chen, 49	Last, Josephus, C.F.,
Kung, Wen-kai, 39	78

- Lattimore, David, 21
 Lau, Joseph S.M., 17, 63, 73, 74
 Lau, Michael Wai-mai, 54
 Lau, Tak Cheuk, 21
 Leclerc, Clement, 76
 Lee, Alan W. Simms, 21
 Lee, Bernet, 74
 Lee, Chen-tong, 56
 Lee, Leo Ou-fan, 67
 Lee, Yi-hsieh, 61
 Legge, James, 30
 Lehner, Mulan, 83
 Lepel, Felix von, 21
 Leplae, Charles, 24
 Leung, Gaylord Lai-loh, 69
 Leung, George Kin, 51, 79
 Leung, Kai-cheong, 47
 Levenson, C., 15, 61
 Levenson, Joseph R., 67, 71
 Levy, Andre, 52, 61, 63
 Levy, Howard S., 17, 35, 38, 63, 68
 Lewin, Senta, 28
 Li, Bernadette, Y.N., 75
 Li, Chi, 17, 69
 Li, Ch'i, 47
 Li, Ch'iao, 82, 83
 Li, Chih, 47
 Li, Chih-hua, 71
 Li, Ch'ing-chao, 42
 Li, Chun, 83
 Li, Fei-kan, 78, 79, 84
 Li, Ho, 37
 Li, Hsin-t'ien, 83
 Li, Hsing-tao, 46
 Li, Ju-chen, 53, 54
 Li, Ju-ch'ing, 83
 Li, Liu-ju, 83
 Li, Man-k'uei, 71
 Li, Nan-li, 83
 Li, Pao-chia, 57
 Li, Peter, 4, 52, 80
 Li, Po, 37, 38
 Li, Shang-yin, 38
 Li, Tchang-chian, 68
 Li, Tche-houa, 45
 Li, T'ien-yi, 3, 52
 Li, Yu["] (937-978), 41
 Li, Yu["] (1611-ca.1680), 49, 57
 Liang, Ch'i-ch'ao, 25
 Liang Chien-wen ti, 33
 Liang, Chin-kuang (Hao Jan), 82
 Liang, Hua, 85
 Liang, I-ch'en, 47
 Liang, Pai-tchin, 71
 Liang, Pin, 83
 Liang, Tsong-tai, 33
 Liebermann, Marianne, 61
Life and Letters and the London Mercury, 67
 Lim, Boon Keng, 30
 Lin, Ju-ssu, 76
 Lin, Julia C., 69
 Lin, Li-wei, 49
 Lin, Min, 83
 Lin, Ming-hui Chang, 69
 Lin, Mo-han, 67
 Lin, Nancy T., 69
 Lin, Shu, 66
 Lin, Shuen-fu, 41
 Lin, Tai-yi, 54
 Lin, Wu-shuang, 76
 Lin, Yi-chin, 58
 Lin, Yutang, 17, 18, 42, 54, 63, 67, 74, 76
 Ling, Meng-ch'u, 62, 63
 Liou, Kin-ling, 39
 Liu, Chih-hsia (Chih Hsia), 81
 Liu, Ch'ing, 83
 Liu, Chun-jo, 45

- Liu, E, 58
 Liu, Hsieh, 25
 Liu, I-ch'ing, 32
 Liu, James J.Y., 17, 24, 38, 41, 45
 Liu, James T.C., 42
 Liu, Jung-en, 45
 Liu, Pai-yu, 68, 83
 Liu, Po-chen, 24
 Liu, Shih-shun, 18, 21, 54
 Liu, Shu-teh, 83
 Liu, Stephen Shu-ming, 41
 Liu, Ts'un-yan, 49, 52, 54, 55, 60, 79
 Liu, Tsung-yuan, 38
 Liu, Wei-p'ing, 25, 49
 Liu, Wu-chi, 17, 21, 79
 Liu, Yi-ling, 41
 Liu, Yin Chi, 52
 Liu, Yung, 41
 Lo, Irving Yucheng, 21, 42
 Lo, Kuan-chung, 58
 Lo, Kuang-pin, 83
 Lo, Ta-kang, 22, 35, 38, 63
 Lo, Ts'ao-ming (Ts'ao Ming), 84
 Locke, Marjorie, 42
 Loi, Michelle, 22, 69, 70
 Loo, Ding, 71
 Lowe, H.Y., 51
 Lowell, Amy, 19
 Lu, Alexander Ya-li, 67
 Lu, Chi, 25
 Lu, Chu-kuo, 84
 Lu, Hsi-hsing, 54
 Lu, Hsun (Chou Shu-jen), 52, 77, 78
 Lu, I, 40
 Lu, Xinhua, 74
 Lu, Yu, 42
 Lu, Yueh-hwa, 56
 Lucas, Christopher, 17, 67
 Luh, Chih-wei, 25
 Lum, Peter, 28
 Ly, Singko, 74
 Lyell, William A., 76, 78
 Lynn, Richard J., 25, 44, 50
 Lyon, David W., 22
 Ma, Chia, 84
 Ma, Chih-yuan, 45, 46
 Ma, Ching-chun, 80
 Ma, Feng, 84
 Ma, Pin (Nan-kung Po), 84
 Ma, Yao-woon, 17, 52, 61, 63
 McAleavy, Henry, 79
 McClelland, Hardin T., 22
 McDougall, Bonnie S., 67, 70
 McCaskey, Michael J., 75
 MacDonald, Susan S.H., 81
 MacDonald, William L., 79
 Mackerras, Colin, 26, 51, 72
 Mackintosh, Duncan, 40
 McLeod, Russell E., 38
 McMullen, David, 40
 Mading, Klaus, 67, 74
 Mainka, Alfons, 80
 Malm, William, 26
 McNaughton, William, 17, 30, 34
 McPharlin, Paul, 22
 Magrini, Maria A., 37, 39
 Malmqvist, Goran, 35, 70

Mandel, Oscar, 28	Mei, Diana Yu-shih Chen, 72	
Mann, Otto, 83	36	Moy, Ernest K., 51
Mao, Nathan K., 4,	Mei, Lan-fang, 51	"Muhlenweg, Fritz, 28
49, 52, 79	Mei, Yao-ch'en, 42	"Muller, Eva, 28, 61
Mao, Tse-tung, 67,	Meinck, Willi, 28	Mulligan, Jean Margaret,
70	Mellor, Bernard, 19	48
Mao, Tun (Shen Yen-	Meng, Chiao, 36, 38	Nan, Ying, 85
ping), 78	Meng, Hao-jan, 38	Nan-kung Po (Ma Pin),
Mar, Shu Yin, 28	Meng, Tsiang, 77, 79	84
March, Andrew L., 42	Meserve, Ruth I., 68,	Nghiem, Toan, 58
Margouliès, Georges,	72	Ni, Tsan, 44
17, 18, 32	Meserve, Walter J.,	Nieh, Hua-ling, 79
Margueritte, Lucie P.,	68, 72	Nieh, Kan-ku, 78
63, 64	Miall, Bernard, 53	Nielson, Thomas, 36, 40
Marney, John, 33	Miao, Ronald C., 25,	Nienhauser, William H.,
Martin, Graham, 22	32	17, 31, 38
Martin, Helmut, 49	Miller, James W., 38	Nils, Maria, 56
Martin, Richard A.O.,	Miller, Lucien, 56	"Nothen, Renate, 46
22	Miller, Robert P., 45	Novotna, Zdena, 55
Martinson, Paul V.,	Miller, Roy A., 58	Obata, Shigeyoshi, 37
53	Mills, Harriet, 78	Oberschlep, Reinhard, 3
Masi, Edoarda, 56,	Milton, Daniel L., 74	Obraszow, Sergei, 26
77	Ming, Lai, 17	Oehler-Heimerdinger,
Mateos, Fernando, 22	Minnigerode, V. von, 26	Elisabeth, 22
Mather, Richard, 32	Mitchell, John D., 72	Otte, Friedrich, 69
Mathers, E. Powys, 64	Monsterleet, Jean-Albert-	Otto, Hubert, 30
Matsuda, Shizue, 49	Corneille, 67, 68, 79	Ou-yang, Hsiu, 42
Mattos, Gilbert L., 30	Mote, Frederick W., 47,	Ou-yang, Shan (Yang I),
Maung, Gyi J.A., 65	48	84
Mayhew, Lenore, 34	Mowry, Hua-yuan Li, 47,	Ouang, Che-liou, 67

- Owen, Stephen, 35, 36, 38
- Pa, Chin (Li Fei-kan), 78, 79, 84
- Pai, P'u, 44
- Pai, Wei, 84
- Palandri, Angela C.Y., 40, 70
- Pan, Chia-lin, 18
- Panking, 59
- Pao, Chao, 33
- Paper, Jordan D., 15, 33
- Pauthier, M.P., 30
- Payne, Robert, 22, 70, 75, 79
- Pen, Yu Ho-fang, 28
- Peng, Chun Chang, 25
- Percy, Thomas, 55
- Perng, Chung-hsi, 45
- Pfizmaier, August, 22
- Pickowitz, Paul G., 75
- Pilone, Rosanna, 51, 69
- Ping, Hsin (Hsieh Wan-ying), 70, 79
- Pitman, Norman H., 28
- Plaks, Andrew H., 52, 56
- Po, Chu-i, 38
- Po, Hsing-chien, 35
- Pollack, David, 36
- Pollard, David E., 25, 67, 75
- Porret, Jeanne-Pierre, 53
- Poumarat, Jean, 76
- Pound, Ezra, 22, 30
- Poupeye, Camille, 51
- Prémare, R.P. de, 45
- Priestly, K.E., 17
- Prince, Anthony J., 79
- Prior, A. Fullarton, 28
- Pruitt, Ida, 76
- Prusek, Jaroslav, 15, 17, 61, 67, 76, 78, 80
- P'u, Sung-ling, 57, 61, 64, 65
- Purcell, Victor W.W.S., 25
- Quong, Rose, 65
- Radke, Kurt, 44
- Rauwald, Ricarda, 59
- Réclus, Jacques, 54
- Reusch, Fritz, 62
- Rexroth, Kenneth, 22
- Rheden, P., 22
- Ricaud, Louis, 58
- Rickett, Adele, 25, 49
- Roberts, Moss, 58
- Robertson, Maureen A., 37
- Robinson, G.W., 39
- Rogosky, Wolf P., 63
- Ropp, Paul S., 57
- Rosen, Richard B., 67
- Rosny, Leon de, 18
- Ross, Gordon V., 45
- Ross, Timothy, 81
- Rottauscher, Anna, 28, 59, 63, 65
- Rouse, Uta M., 50
- Rousel, Albert, 22
- Rovero, Ciara, 59
- Roy, Claude, 22, 51, 65
- Roy, David, 76
- Rückert, Friedrich, 30
- Rudelsberger, Hans, 45, 63
- Ruh, Christel, 57
- Ruppenthal, Stephen H., 36
- Ruy, Paul A., 35
- Ryckmans, Pierre, 54
- Saint-Denys, le Marquis d'Hervey de, 31, 35, 63
- Sanctis, Nino de, 31
- Sanders, T'ao-t'ao, 29, 32, 70

- Sarkheim, Eric, 22 Shen, Mo-chun, 84 17, 23, 41, 46, 51,
 Scarborough, William, 28 Shen, Ts'ung-wen, 79 55, 64, 65
 Schafer, Edward H., 34 Shen, Yen-ping (Mao South, Margaret, 37
 Scheurmann, Walter, 17 Tun), 78 Spence, Jonathan D., 56
 Schickel, Joachim, 68, 70 Sheng, Chiang, 50 Spencer, Lindley P., 51
 Schiebelhuth, Hans, 38 Shih, Chung-wen, 45, 47 Ssu-ma, Hsiang-ju, 31
 Schlegel, Gustave, 63 Shih, Hung, 59 Stalberg, Roberta H., 36
 Schlepp, Wayne, 15, 34, Shih, Vincent Y.C., 24, Stanton, William, 26
 44 68, 78 Staunton, G. Thomas, 64
 Schlötermann, Heinz, 46 Shih, Yu-k'un, 58 Steele, John, 58
 Schmidt, Jerry D., 43 Shu, Austin C.W., 68 Stent, George C., 23, 46
 Schönfelder, Gerd, 51 Shu, Ch'ing-ch'un Stimson, Hugh, 45
 Schotman, Johan W., 30 (Lao She), 35, 71, Stolzenburg, Wilhelm, 23
 Schubert, Mario, 53, 60 76, 77 Strassberg, Richard E., 49
 Schulte, Wilfried, 34 Shu, Seyuan, 70 Strasser, Charlot, 23
 Schultz, William, 78 Shulman, Frank J., 3 Strauss, Victor von, 30
 Schulz-Walbaum, T., 22 Sie, S.K., 72 Strozda, Walter, 64
 Schwarz, Ernst, 18, 22, Sié, Kang, 17 Stryk, Lucien, 23
 31, 33, 83 Ssu-k'ung, T'u, 25, Su, Man-shu, 79
 Schyns, Joseph, 72, 74 39 Su, Shih, 41
 Scott, A.C., 26, 51, 68 Sie, Cheou-Kang, 63 Suhrawardy, Shahid, 41
 Scott, John, 22, 63 Sinclair, Marjorie, 33 Sun, Chu, 36
 Seaton, Jerome P., 43, Shih, Min, 22 Sun, Chun-ch'ing (Chun
 44 Sloth, Thomas R., 63, Ch'ing), 73
 Sha, Ping-te, 74 64 Sung, Po-jen, 43
 Shadick, Harold, 58 Slupski, Zbigniew, 77 Syrokomla-Stefanowska,
 Shapiro, Sidney, 71, 72, Smith, Arthur H., 28 Agnieszka D., 32
 73, 79, 81, 82, 83, Snow, Edgar, 74 Tagore, Amitendranath,
 84 Snow, Lois W., 26, 72 41, 68
 Shen, Fu, 54 Soulié de Morant, G., Tai, J.F., 74

- T'ai, Yih Jian, 72 T'ien, Chun, 74 Tseng, P'u, 58, 80
 Takahashi, Ikemoto, 23 T'ien, Han, 51, 71, 72 Tsiang, Hsi-tseng, 70
 Tam, Koo-yin, 30 Ting, I, 68, 71 Tsiang, Un-kai, 48
 Tam, Mark W., 70 Ting, Ling (Chuang Ping- Tso, Ping-nan, 17
 T'ang, Hsien-tsu, 48, chih), 79 Tsou, Ping Shou, 62
 49 Ting, Sy-ling, 72 Tsui, Chi, 76
 Tang, Shang Lily, 48 Ting, Walesse, 23 Ts'ui, Hao, 34
 Tang, Sheng, 71, 80, Tokei, Ferenc, 25, 31 Tsui, Tao-lu, 54
 82, 84 Topelmann, Cornelia, 29, Tu, Ching-i, 49
 T'ang Tao-keng (Ai Wu), 47 Tu, Fu, 39
 73, 80 Treichlinger, W.M., 30 Tu, Kuo-ch'ing, 37
 T'ang, Yin, 48 Trevelyan, Robert C., 17, Tu, Mu, 39
 23 Tu, P'eng-ch'eng, 84
 Tang, Zi-chang, 36 Trolliet, P.A., 68 Tu, Ping-chow, 34
 T'ao, Ch'ien, 33, 34 Tsai, I-mei, 3, 74 Tu, Wei-ming, 48
 T'ao, Tsung-i, 48 Tsai, Meishi, 3, 74 Tun, Li-chen, 28
 Tau, Tschong, 72 Ts'ai, Wen-chi, 32 Tung, Constantine, 68
 Tchang, Fong, 25 Tsang, Winnie Une-shing, Tung, Robert, 17
 Tchang, Tien-ya, 72 70 Tung, Tzu-wei, 31
 Tcheng-ki-tong, 26, 65 Ts'ao, Chih, 34 Tung, Yueh, 56
 Tcheng-loh, 64 Ts'ao, Chan, 56, 57 Turner, John S., 23
 Tcheng, Mien, 72 Ts'ao, Ming (Lo, Ts'ao- Tzu-yeh, 34
 Tchien, Hsing-tsoun, 68 ming), 84 Uhlmann, G., 26
 Tchou, Kia Kien, 23, 26 Ts'ao, P'i, 34 Ulenbrook, Jan, 23
 Teele, Roy E., 15, 25 Ts'ao, Yin, 50, 56 Underwood, Edna W., 23,
 Teng, T'o, 66, 68 Ts'ao, Yu (Wan Chia- 39
 Thal, Wilhelm, 64 pao), 71, 72 Valesin, Giorgia, 23
 Thiele, Margaret R., 17 Tschichold, Jan, 62 Vallerey, Giselle, 28
 Theiner, George, 55 Tsen, Tsonming, 17, Vallette-Hemery, Martine,
 Thiery, Maurice, 19 23, 25 68
 Thoms, P.P., 64 Tseng, Kung, 43 Van der Loon, P., 30
 Thomson, Leonard S., 28

- Van Gulik, Robert Hans, 33, 59, 62
 Van Over, Raymond, 18
 Vidal, Nicole, 38
 Vietze, Helga, 80
 Vohra, Ranbir, 77
 Wadell, Helen J., 23
 Wagner, Marsha L., 39
 Waley, Arthur, 23, 29, 30, 31, 38, 50, 56, 60
 Walls, Jan, 40
 Walmsley, Lewis C., 39
 Wals, Karl, 42
 Wan, Chia-pao (Ts'ao Yu), 71, 72
 Wang, Cheng-ju, 78
 Wang, Chester Chen-i, 49
 Wang, Chi-chen, 35, 57, 64, 74, 77
 Wang, Ching-hsien (Yeh Shan), 30
 Wang, Ching-wei, 70
 Wang, Hsien-ch'en, 76
 Wang, Hsing-pei, 56
 Wang, Hui-ming, 24
 Wang, John C.Y., 47
 Wang, Kuang-chi, 51
 Wang, Kuo-wei, 49
 Wang, Shih-chen (1526-1590), 48
 Wang, Shih-chen (1634-1711), 25, 50
 Wang, Shih-fu, 46
 Wang, Shou-chen, 48
 Wang, Te-chen, 35
 Wang, Ts'an, 32
 Wang, Tso-liang, 72
 Wang, Wen-po, 34
 Wang, Wen-shih, 84
 Wang, Yuan-chien, 84, 85
 Watson, Burton, 18, 25, 32, 36, 41, 42
 Watt, James C.Y., 25
 Webster, Augusta, 64
 Wegmann, Konrad, 44
 Wei, Kuo-lu, 85
 Wei, Ning, 66
 Wei, Ying-wu, 40
 Wells, Henry W., 18, 24, 38
 Wen, I, 79
 Wen, I-to, 69, 70
 Wen, T'ing-yun, 40
 Wen, Yin, 85
 Werner, Edward T.C., 28
 West, Stephen, 43
 Westbrook, Francis A., 33
 Weston, S., 64
 Weulersse, Delphine, 41
 Wilhelm, Hellmut, 3
 Wilhelm, Richard, 18, 24, 64
 Wilkinson, Endymion, 75
 Wilkinson, Joseph N., 72
 Williams, Gary S., 29, 32
 Willis, Donald S., 58
 Wimsatt, Genevieve B., 24, 40, 60
 Winckler, Josef, 64
 Witke, Roxane H., 68
 Wivell, Charles J., 61
 Wixted, J. Timothy, 25, 43
 Woitsch, L., 38
 Wolff, Ernest, 75
 Wollheim da Foncesca, A.E., 46
 Wong, Alan L., 24, 45
 Wong, Kai-chee, 15
 Wong, Kam-ming, 57
 Wong, Man, 24, 70
 Wong, Meng-voon, 52
 Wong, Shirleen Sao-wan, 49
 Wong, Siu-kit, 25
 Wong, Timothy Chung-tai, 57

- Wong, Wai-leung, 25 31, 32, 44, 50, 51, Shao-chun), 80
- Wong, Yoon-wah, 25, 39 52, 57, 58, 64, 69, Yeh, Tzu (Yu Ho-lin),
- Wrenn, James J., 52 71, 72, 77, 79, 81, 80
- Wu, Ch'eng-en, 55 84 Yen, Alsace Chun-chiang,
- Wu, Ch'iang, 85 Yang, Hsiung, 31 28
- Wu, Ching-hsiung, 36 Yang, I (Ou-yang Shan), Yen, Joseph Chen-ying, 73
- Wu, Ching-tzu, 57 84 Yen, W.W., 18, 35, 64
- Wu, Eugene, 2 Yang, I-fan, 68 Yen, Yu, 25
- Wu, Han, 72 Yang, Mo, 85 Yeou, Ta, 70
- Wu, Han-ch'ing, 46 Yang, Pei-chin, 85 Yeung, Ellen, 75
- Wu, Jo, 73 Yang, Richard F.S., Ying, Yu, 71
- Wu, Lucien, 75 44, 45, 64 Yip, Wai-lim, 24, 39, 70
- Wu, Pei-yi, 28 Yang, Shuo, 85 You, Ya-oui, 26
- Wu, Shih-ch'ang, 57 Yang, Wan-li, 43 Yoshikawa, Kojiro, 41
- Wu, Shu-shen Huang, Yang, Winston L.Y., Young, Conrad Chun-shih,
- 43 4, 52, 58, 75 28
- Wu, Wo-yao, 54 Yang, Yi-yen, 83 Young, Fen-chin, 30
- Wuttke-Biller, Emma, 60 Yao, Chung-ming, 72 Young, Lung-chang, 68
- Wylie, Alexander, 18 Yao, Hsin-nung, 73 Young, Stark, 52
- Yang, Chao-lin, 85 Yau, Chang-foo, 37 Yu, Anthony C., 56
- Yang, Chia-lo, 18 Yee, Edmond, 48 Yu, Fa-chin, 84
- Yang, Daniel Shih-p'eng, Yeh, Chun-chan (Yeh Yu, Ho-lin (Yeh Tzu),
- 4, 51, 72 Chun-chien), 80 80
- Yang, En-lin, 80 Yeh, Chun-chien (Yeh Yu, Hsin, 34
- Yang, Gladys, 16, 28, 31, Chun-chan), 80 Yu, Hsuan-chi, 40
- 32, 44, 50, 51, 52, 57, Yeh, Shan (Wang Ching- Yu, Kuang-chung, 70
- 58, 64, 69, 71, 72, 74, hsien), 30 Yu, Pauline R., 40
- 77, 79, 81, 84 Yeh, Shao-chun (Yeh Yu, Ta-fu, 80
- Yang, Hsiao, 85 Sheng-t'ao), 80 Yuan, Chen, 40
- Yang, Hsien-yi, 16, 28, Yeh, Sheng-t'ao (Yeh Yuan, Chia-hua, 58, 75

2mz
PLZ 7059

L9
1979

61626640

102

2095375

A.N.U. LIBRARY

"
Yuan, Chieh, 40

Yuan, Ch'ing, 82, 85

"
Yuan, Hao-wen, 25, 43

"
Yuan, Hung-tao, 24, 48

Yuan, Ko-chia, 69, 85

"
Yuan, Mei, 50

"
Yuan, Shui-po, 70

Yuan, Tung-li, 4

"
Yueh, Po-ch'uan, 46

Yuh, Liou-yi, 41

Zach, Erwin von, 32, 37,

38, 39

Zbikowski, Tadeusz, 43

Zhao, "Kathe, 28

Zucker, A.E., 52

Zung, Cecelia S., 26, 52

CAN

14.12.7